CARAS Y CARETAS

AÑO XI — BUENOS AIRES, 26 DE SEPTIEMBRE DE 1908 — N.° 521

POBLANDO LA ESTANCIA



—¿Sabe, che, que al general *Roca* le premiaron los carneros?

—Sí, y á propósito, sería bueno pedirle algún reproductor. Le garanto que no los hay mejores en el partido.

—¿Y estos animalitos?...

—¡Cállese, hombre! Los traje del partido de Juárez y me costó un triunfo conseguirlos, porque Figueroa quería llevárselos todos.



HA INAUGURADO

TODOS LOS GRANDIOSOS SALONES DE VENTA DEL NUEVO EDIFICIO **FLORIDA Y CUYO**

CASA QUE VENDE **MAS BARATO** EN TODO BUENOS AIRES.

EXPOSICIÓN

de las novedades de

PRIMAVERA Y VERANO.

Géneros para Vestidos

SEDERIAS

ADORNOS Y GUARNICIONES

VESTIDOS
Polleras - Blusas.

SOMBREROS
Plumas - Flores.

TRAJES PARA NIÑOS

BONETERÍA - CALZADO - GUANTES
COLIFICHETS.

Catálogo General
DE LAS NOVEDADES DE VERANO
SE REMITE **GRATIS.**

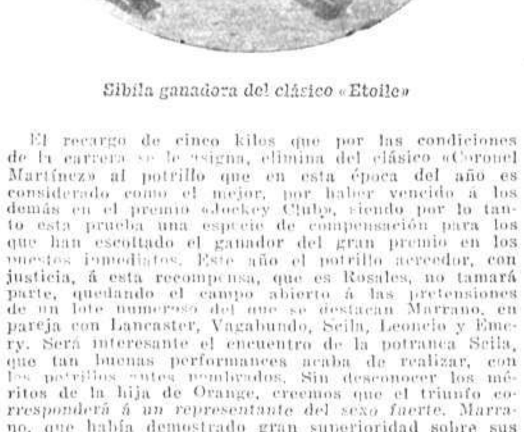
VESTIDO Canevas de lana, alforzón con biais de seda, adornado con entredós, galón, caireles y cintura de seda, pechera de encaje, forrado frou-frou. 80.-



Sibila ganadora del clásico «Etoile»



Printania, *ganadora del premio* «Cuba»



El recargo de cinco kilos que por las condiciones de la carrera se le asigna, elimina del clásico «Coronel Martínez» al potrillo que en esta época del año es considerado como el mejor, por haber vencido á los demás en el premio «Jockey Club», siendo por lo tanto esta prueba una especie de compensación para los que han escoltado el ganador del gran premio en los puestos inmediatos. Este año el potrillo acreedor, con justicia, á esta recompensa, que es Rosales, no tamará parte, quedando el campo abierto á las pretensiones de un lote numeroso del que se destacan Marrano, en pareja con Lancaster, Vagabundo, Seila, Leoncio y Emery. Será interesante el encuentro de la potranca Seila, que tan buenas performances acaba de realizar, con los potrillos antes nombrados. Sin desconocer los méritos de la hija de Orange, creemos que el triunfo *corresponderá á un representante del sexo fuerte*. Marrano, que había demostrado gran superioridad sobre sus rivales de mañana en las distancias cortas, ha fracasado al llegar á los dos mil metros, y no es muy probable que pueda rehabilitarse en la carrera de mañana. Su compañero Lancaster, corrido en otra forma que en la que disputó el premio «Jockey Club», podría estar más en carrera, aunque en un trabajo privado ha sido vencido por el hijo de Simonside.

En mejores condiciones se presenta la carrera para Vagabundo, al que creemos poseedor de buenos condiciones y que ostenta un buen estado de preparación. El es nuestro preferido, aunque sin mayor entusiasmo, pues tratándose de una carrera de productos de la nueva generación, no se puede tener mucha fe en ningún candidato.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Millonario; 2.ª, La Nilson; 3.ª, Imperator; 4.ª, Luna; 5.ª, Vagabundo; 6.ª, Whipper; 7.ª, Brezo.



Marí Ñancú, ganador del premio «Partícula»



La Cigarrette, ganadora del clásico «Paraguay»

De España.—Fallecimiento de Salmerón. La futura escuadra. Falsificación de moneda



Don Nicolás Salmerón, fallecido el 20 del actual

En Pau (Francia), falleció, el día 20 del corriente, el insigne hombre público español, don Nicolás Salmerón y Alonso, á consecuencia de un catarro pulmonar que degeneró en pulmonía. La muerte del gran jefe republicano, cuya personalidad política y científica era sobresaliente en España, ha causado gran consternación en todos los centros políticos. La familia ha recibido grandes y numerosas manifestaciones de condolencia.

Durante su reciente estancia en Bilbao, visitó su majestad el rey, el 29 del pasado, los diques de la compañía naviera Euskalduna, é inspeccionó detenidamente todos sus talleres, que, con tal motivo, estuvieron pomposamente engalanados de banderas. A la entrada se había levantado un artístico arco. En la visita, además de su brillante séquito, las autoridades locales y los diputados á cortes por la provincia, acompañaron á don Alfonso XIII los conocidos navieros vizcaínos, señores Sota y Aznar, el primero de los cuales es presidente de la compañía Euskalduna.

El viernes 21 de agosto se celebró ante la junta superior consultiva de marina el concurso para la construcción de la futura escuadra, según el plan aprobado por el parlamento. Presidió el acto el vicealmirante Viniegra, jefe de la jurisdicción de marina en esta corte, y se presentaron cuatro proposiciones, suscritas por don Félix Marbau (grupo industrial francés); don Pío Perrone (casa Ansaldo, de Génova); Tartière-Beardmore (grupo asturiano); y la casa Vickers, de Inglaterra, asociada á importantes personalidades financieras españolas. La adjudicación no podrá hacerse hasta septiembre próximo.



Concurso para la futura escuadra.—Reunión de la junta consultiva de marina

El gobernador de Zaragoza recibió una confidencia, denunciándole que en el pueblo de Tauste existía una fábrica de moneda ilegítima, y, en efecto, se detuvo al tendero Bienvenido Lostale, encontrando la policía en el corral de la casa de éste varios troqueles de duros con el busto de Alfonso de los años 81, 94, 97, 98 y 99, y de dos pesetas de los años 89 y 99. En la cuadra de un molino de aceite se halló la máquina desarmada. Han sido detenidas varias personas complicadas en la falsificación. También en Madrid se descubrió otra guarida en una alpargatería de la calle Bravo Murillo, 110, donde Luis Gálvez, sujeto de malos antecedentes, escondía, en los sótanos de la casa, una máquina troqueladora, otra de estampación y varias herramientas. Todos los útiles son de excelente fabricación inglesa y, á juicio de los peritos de bastante costo. La policía detuvo al falsificador Gálvez, á su madre y hermana, al amante de ésta y á un trapero de Chamartín.



Patio donde estaba la fábrica de moneda falsa, en Tauste



Casa donde Gálvez fabricaba moneda falsa



Maquinaria encontrada en el molino de Tauste, utilizada para la fabricación de la moneda falsa

Muy animada



IPERBIOTINA
MALESCI
ESTAB.º QUIMICO
Dr. MALESCI
FIRENZE (ITALIA)
IPERBIOTINA
MALESCI
Es
EL AUXILIAR MAS PODEROSO
Contra: NEURASTENIA — DEBILIDAD - ANEMIA
EN TODAS SUS FORMAS
Establecimiento Químico Dr. Malesci—Firenze (Italia)
De venta en toda Farmacia y Droguería
Únicos concesionarios importadores para Sud y Centro América: O. MONACO y Cía., Buenos Aires
Depósitos Generales para
ARGENTINA: Moine & Soulignac, Buenos Aires.
URUGUAY: Surraco & Ferrua, Montevideo.
PERÚ: J. B. Serra & Co., Lima
MÉXICO: B. & L. Grisi, México
BRASIL: De la Balze & Co., Rio de Janeiro
CHILE: L. Moutier & Co., Santiago
ECUADOR: Holger Glaesel, Guayaquil
CUBA: Majó & Colomer, Habana
PARAGUAY: Censi & Pirotta, Asunción
BOLIVIA: Curutchet & Cía., Tupiza



SOCIEDAD ANONIMA





Pida nuestro Gran Catálogo de Primavera y Verano, se remite gratis y franco de porte á quien lo solicite, tanto en la capital como al interior ó exterior.

La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es la siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó reembolsaremos íntegro el valor pagado más los gastos de flete originados.

CONFECCION PARA HOMBRE

EN NUESTRA CASA MATRIZ

Trajes de casimir inglés, á $ 60.—, 53.—, 46.—, 39.50, 33 y . . . $	29.50
Trajes de casimir, azul ó negro, á $ 55.—, 48.—, 39.50 y . . . $	33.—
Pantalones de casimir, á $ 15.—, 12.— y . . . $	8.50
Chalecos de fantasía, á . . . $	12.—
Saco y pantalón de franela de fantasía, á $ 29.—, 24.— y . . . $	18.—
Guardapolvo de seda cruda, á . . . $	16.50
Guardapolvo de hilo, á . . . $	8.50
Guardapolvo de algodón, á . . . $	6.90

BONETERIA

Camisas negligé, zephir de color, con ó sin puños, á . . . $	3.50
Calzoncillos zephir, reforzados, á . . . $	1.95
Camisetas de crepe de hilo, de color y blancas, á $	2.50
Camisetas de algodón francés, á . . . $	1.95
Cuellos de hilo inglés, de todas formas, á . . . $	0.95
Puños de hilo inglés, á . . . $	1.10





LENCERIA

EN NUESTRO ANEXO

Visos de hilo y seda, de todos colores, á . . $	9.90
Blusas de zephir Marquisette y etamina en colores unidos y de fantasía, á $ 3.—, 2.95, 2.85, 2.75, 2.—, 1.75 y . . . $	0.95
Batones de zephir, muselina y etamina, á $ 9.—, 8.—, 7.50, 5.50, 4.95, 4.50, 3.95 y . . . $	2.95

LAYETTE

Sombreros de sol, de cambray, á 2.20 y . . $	1.95
Sombreros de sol, adornados, broderie y cintas, á $ 5.75, 3.25 y . . . $	2.90
Sombreros de fantasía, adornados con paja y gasa, para niñas de 1 á 5 años, á $ 9.—, 6.50 y $	4.50
Gorras de sol, de cambray, á $ 3.80, 2.70 y $	1.95

CONFECCION DE SENORA

Vestidos de lana, á $ 55.—, 49.50 y . . . $	32.50
Vestidos de brin, adornados con pechera de encaje y galón de fantasía, lavable, á . . . $	15.95
Trajes estilo "Tailleur", de brin adornado, con chaleco, cuello y puños de piqué, á . . . $	22.50
Traje estilo "Tailleur", de brin, de saco cruzado, cuello y puños de piqué, 2 hileras de botones de nácar, á $ 32.50, 22.50 y . . . $	19.50
Polleras de alpaca, á $ 19.50, 16.50, 13.50 y . . $	9.90
Polleras de brin, á $ 8.50 y . . . $	7.80
Sombreros canotier, á $ 1.95 y . . . $	0.95





El alcalde señor Gutiérrez Bueno y el presidente de la junta de festejos, señor García Herrera.

Aspecto del muelle del Guadiaro, durante las regatas á remo





Grupos obtenidos durante la fiesta andaluza, celebrada en la caseta del barrio del Perchel

se vió Málaga durante las fiestas [illegible] de agosto. La feria de ganados [illegible] y figuraron en ella más de cuatro mil cabezas de todas clases. La velada en el muelle de Heredia, la fiesta marítima y los juegos florales, llevaron á Málaga gran contingente de forasteros, que tomaron parte en los banquetes y excursiones que se organizaron. Fueron también muy obsequiados los periodistas madrileños, quienes estuvieron en el pueblo de Torremolinos para visitar el manantial de Albercón, siendo atentamente agasajados por los concesionarios de las aguas.

En su visita al Instituto, los catedráticos organizaron en el jardín del mismo una buñolada al estilo andaluz.

El día 23 por la noche les ofreció un

De España.—El rey en Bilbao. Fallecimiento de Sarasate





El rey en la Compañía Naviera Euskalduna, [illegible] un remache en un barco en construcción

La reina doña María Cristina á su llegada á Las Arenas (Bilbao), acompañada del infante don Luis de Orleans



El eminente violinista español Pablo Sarasate, fallecido el 21 del corriente



Sarasate componiendo

espléndido banquete en el salón de la cámara de comercio, el diputado señor Alvarez Net, con el cual presidió la mesa el alcalde. Este dedicó á la prensa un brindis y agradeció á los periodistas madrileños su asistencia á los festejos.

—Sarasate, el violinista más notable de su época, el artista mimado por todos los públicos é idolatrado por el de Londres, ha fallecido, constituyendo esto para España la pérdida de uno de sus hijos predilectos. Pablo Sarasate nació en Pamplona, Navarra, el 10 de marzo de 1844. Desde niño ya llamó la atención por su dominio admirable del arco.

No fué sólo un ejecutante maravilloso, sino también un compositor eximio.

De Inglaterra.—Explosión en una mina



Efectos de la explosión.—Lo que queda de los pozos y del aparato de ventilación

Una terrible explosión, que tiene bastante analogía con la que, no hace mucho, ocurrió en Courrières, aunque en menores proporciones, se produjo recientemente en el pozo número 1 de las minas de Maypole, en Abram, distrito de Wigan, centro de la cuenca hullífera de Lancashire. La tremenda explosión, que felizmente sobrevino en el momento de turnarse los servicios de día y los de noche, causó la muerte de 70 mineros.

De haberse producido en pleno trabajo, hubiese habido que deplorar la muerte de 600 á 700 trabajadores.

La violencia de la explosión fué tal que el ascensor que solían utilizar los obreros para entrar y salir de la mina, fué proyectado fuera y los aparatos de ventilación que se hallaban en la superficie quedaron hechos pedazos.

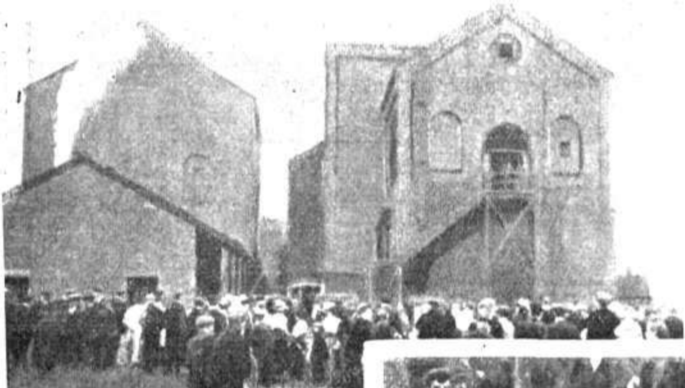
A consecuencia de la explosión, que parece fué debida á la inflamación del polvo de hulla mezclado con los gases siempre en suspensión, declaróse el incendio en la mina, haciendo esta circuns-



Ricardo Fairhurst Eduardo Fawell Guillermo Doran
Tres obreros salvados de la catástrofe


CIBRIAN HERMANOS
TIENDA SAN JUAN
ALSINA Y PIEDRAS
BUENOS AIRES
DEPARTAMENTOS DE CONFECCIONES
SEDAS-LUTOS
MODAS-FANTASIAS
MERCERIA-BLANCO
PERFUMERIA
CORSES-ENCAJES
BONETERIA-GUANTES
LENCERIA-CALZADOS
ARTICULOS DE PUNTO
ARTICULOS PARA NIÑOS
BAZAR-MENAGE
ALFOMBRAS Y TAPICERIA
Grandes Novedades
PARA
Primavera y Verano
VARIADOS SURTIDOS
en todos los
DEPARTAMENTOS
126—Bonito vestido de lana, á rayas, última novedad, adornado con tablones, trencillas y botones, cuello y puños de seda fantasía, levita forrada en hilo y seda . . . . $ 49.—
ÚLTIMAS CREACIONES
EN
VESTIDOS,
TAPADOS,
BLUSAS,
SOMBREROS
107—Elegante vestido, forma japonesa, última navedad, de tussor de lana, surtido en todos los colores de moda y negro, adornado con trencilla de seda y soutach. . . . . $ 90.—
GÉNEROS
para Vestidos,
ADORNOS
Y GUARNICIONES
106—Lindo vestido lana, forma levita, adornado con soutach y chaleco de tussor de seda, levita forrada en hilo y seda. $ 66.—
YA ESTÁ EN CIRCULACIÓN
NUESTRO
GRAN CATÁLOGO GENERAL
PARA PRIMAVERA Y VERANO
Consta de 270 páginas ilustradas con multitud de Grabados y con los precios y descripciones de las últimas novedades.
Es la mejor guía para el comprador del interior
105—Lindo vestido de lana rayada, con guarda formando cuadros, hechura sastre, adornado con tiras aplicadas de la misma, solapa y cuello del género de la guarda, saco forrado en hilo y seda. . $ 50.—
GRATIS Y LIBRE DE PORTE se remite á cualquier punto del interior

De Inglaterra.—Explosión en una mina



Los deudos y los amigos de las víctimas á la entrada de los pozos

tancia mucho más difícil el salvamento.

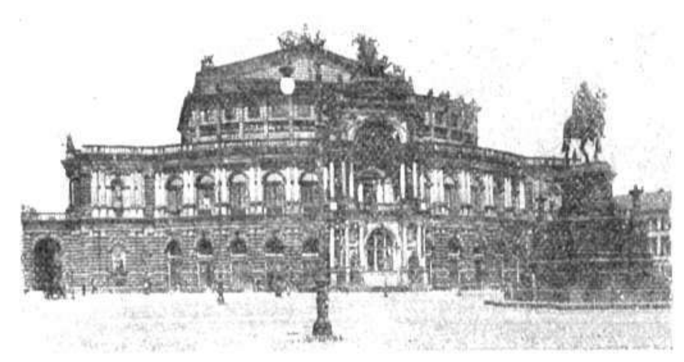
Una muchedumbre ansiosa, formada por mujeres con sus hijos, por madres y parientes que tenían algún allegado que reconocer entre las víctimas, se había precipitado, loca de terror, al estampido de la explosión; esto dió lugar á escenas desgarradoras, imposibles de pintar. Todas aquellas pobres mujeres lloraban en silencio mientras aguardaban ver aparecer, entre los salvados, á un padre, á un esposo ó á un hijo.

El rey Eduardo VII, que en aquellos días se encontraba en Marienbad, telegrafió inmediatamente, enviando su pésame á las familias de las víctimas y una gruesa suma de dinero para ser repartida entre ellas: ejemplo que ha sido imitado por los particulares y agrupaciones del reino entero.



El primer caballo salvado

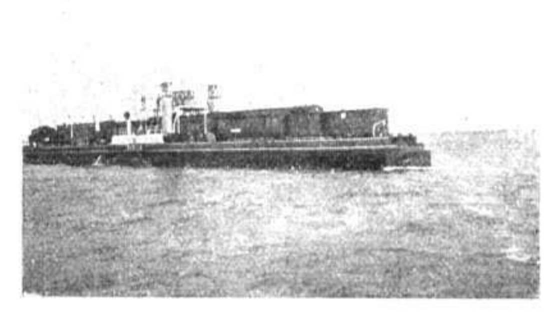
De todo el mundo



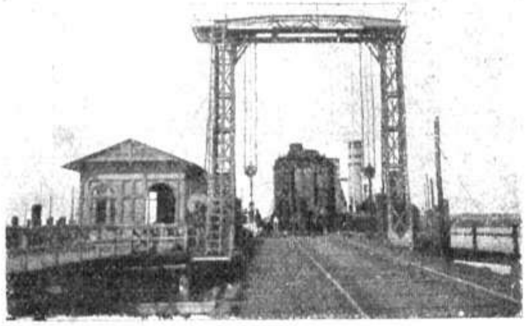
Teatro de la Opera Real de Dresde, donde se ha representado «Ifigenia» de Goethe en esperanto



La artista Kedwig Reicher, principal intérprete de la obra



El ferry-boat del Báltico, transportando un tren



El tren de Copenhague á Berlín saliendo del ferry-boat, cerca del puerto de Warnemunde

Los espectáculos parisienses del Scala.—"La Revue de l'Amour"



Escena del acto primero de la revista en dos actos y cinco cuadros «La Revue de l'Amour», recientemente estrenada con éxito brillante en el teatro Scala

El teatro Scala, una de las salas más elegantes y aristocráticas de Buenos Aires, acaba de ofrecer un espectáculo parisiense digno del Olimpia ó Mathurins, de París. Se trata de una revista en dos actos y cinco cuadros, *La Revue de l'Amour*, de los señores Seurette y Grisón, música adaptada por el maestro Cianciarulo y varios cuadros de pantomima originales de M. Henri Vernier, director artístico del teatro Scala. Toda la espiritual revista está salpicada de escenas humorísticas é intencionadas.

Su estreno, verificado el martes último llevó á la Scala una concurrencia numerosa, la cual se encargó con sus aplausos de asegurar el éxito brillante de *La Revue de l'Amour*.

La dirección del teatro ha puesto la obra en escena con un lujo de trajes y un decorado que está de acuerdo con las mayores exigencias de la estética. Toda la numerosa *troupe* del Scala toma parte en la revista, notándose la corrección y el cuidado que tiene para el buen desempeño de la obra. Un cuerpo coreográfico compuesto de bailarinas profesionales, da realce á *La Revue de l'Amour* con varias danzas griegas y orientales.

Se distinguen en la obra las artistas Gabrielle Berville (Commére), Vernier-Odette (Madame Patiphar), G. Aumont (Le vieux marcheur, compére), Delaprairie, Dupuz, Delatour, Darmentiéres, De Chesnaz, Daurys, Myanis, Bobinette, Nelly, Silver, Loisleau, Germain, Alice Delta, Floriane, Clairette, etc.

He aquí los títulos de los cuadros: El Amor, qué broma!, El Paraíso, huida de Adán y Eva; La tarberna de Orsini, El palacio de Clemencia Isaura y *Una fiesta en las Tullerías*, bajo el imperio de Napoleón I. La parte musical de la obra es excelente.

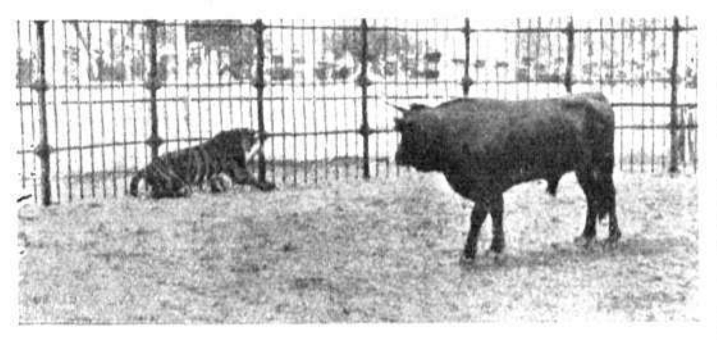


Segundo cuadro de la misma obra



Cuadro de amor, representado por el cuerpo coreográfico del Scala

Un toro contra dos tigres



Al empezar la lucha

Un empresario, M. Manselon, con objeto de sacar una cinta *sensacional para su cinematógrafo*, organizó no ha mucho en Marsella un combate singular entre un tigre y un toro.

Como las autoridaes impidieron que el espectáculo se verificase en una plaza de toros ante el público, el encuentro tuvo lugar en un campo cerrado de una finca particular.

Así pues, el día 18 de agosto último, en presencia de un centenar de invitados y de un número mayor de personas que presenciaban el espectáculo desde las ventanas y azoteas de las casas próximas, dos soberbios tigres salvajes de Sumatra, uno tras otro fueron introducidos en una jaula de grandes proporciones, é invitados sucesivamente á ejercitar su ferocidad nativa frente á frente de los toros de Camargue, facilitados por M. Viret, propietario de la ganadería de l'Etourneau.

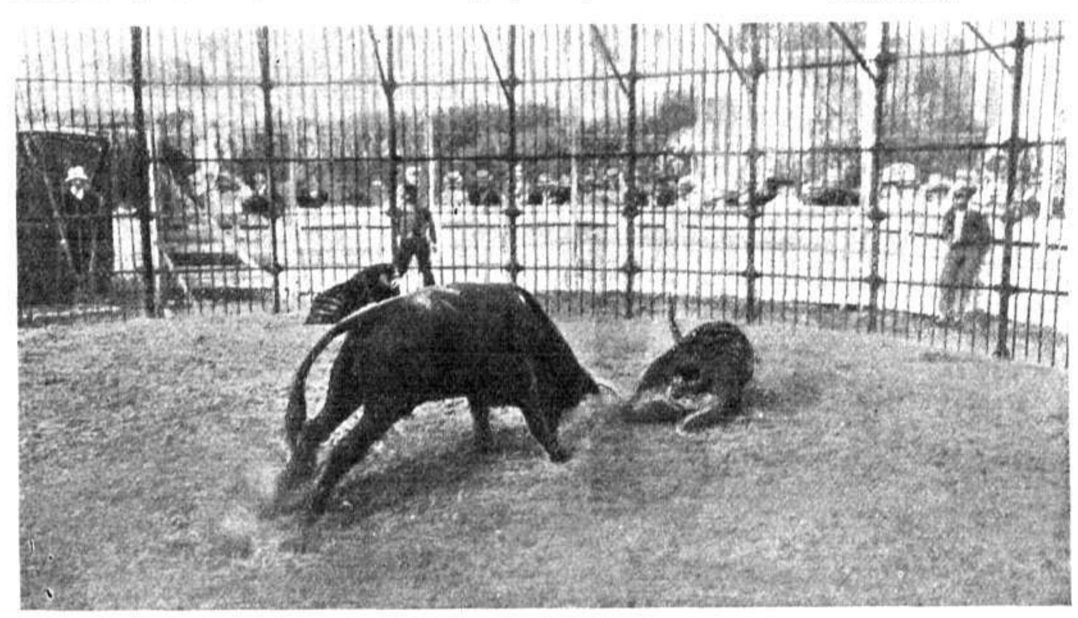
Pero los tigres no parecían estar, ese día al menos, de humor muy belicoso. El primero, en verdad, intentó aproximar sus garras y sus dientes al cuello del toro que le fué presentado, pero éste, con un magnífico topetazo, se desembarazó de su adversario al que arrojó por el suelo, y que demostró en seguida no querer saber nada, á despecho de las excitaciones de los bestiarios y de las injurias del público que empleó todos los medios imaginables para enardecer el coraje de los combatientes. El tigre se contentó con apartarse del toro que le dejó tranquilo.



Durante el combate: el tigre busca en vano una salida

Entonces se echó mano del otro tigre de reserva. Este, á quien de propósito no se había dado de comer desde la víspera, apenas entró en la jaula, se acercó á olfatear al toro; pero recibido con una cornada en una de las patas, perdió en seguida el apetito y, alejándose de una relación tan poco amables al parecer, tuvo por más prudente idea ir á reunirse, cojeando, con el otro tigre su camarada.

Sin desalentarse M. Manselon, preparó para el día siguiente otra prueba á la que asistió aun más público que á la primera; pero ocurrió que, no bien puestos frente á frente los combatientes, una orden de la prefectura impidió la continuación del espectáculo, á pesar de las protestas de los organizadores, por constituir aquello violación evidente de una propiedad privada.



El ataque del toro

EN EL RAMO DE

ARTÍCULOS DE VIAJE

SOMOS LOS MAS FUERTES

IMPORTADORES Y PRODUCTORES

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

DE LAS MARCAS MÁS ACREDITADAS

Y FABRICANTES AL POR MAYOR

Ofrecemos á nuestros clientes desde lo más fino hasta lo más barato, á los precios originarios de fábrica

SIN RECARGO DE INTERMEDIARIOS

Nos hemos especializado en este ramo desde hace años y el viajero encuentra siempre en nuestros almacenes

LOS MODELOS MEJOR ESTUDIADOS Y EL SURTIDO MÁS COMPLETO.

Ninguna otra casa, y mucho menos las que atienden nuestro ramo como un agregado de artículos generales, puede ofrecer nuestras grandes ventajas en

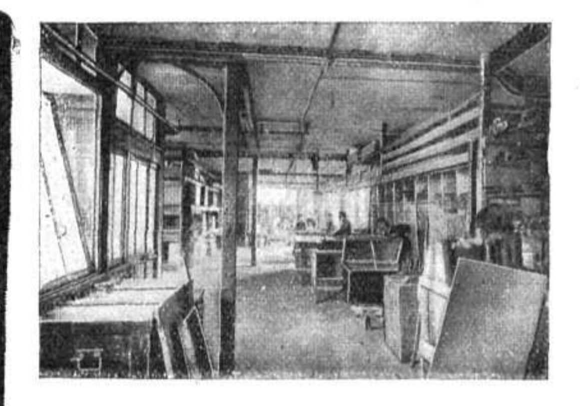
PRECIO, CALIDAD, ADAPTACIÓN

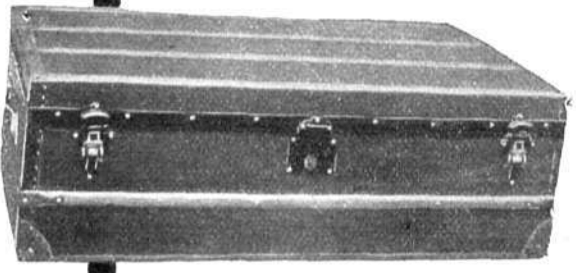
Obsérvense los modelos baratos que ilustran esta página: son cómodos, livianos, muy fuertes y... extraordinariamente económicos.

ANTES DE COMPRAR VISITE NUESTRA CASA Ó SOLICITE CATÁLOGOS

ECHEGARAY HNOS. Y CÍA.

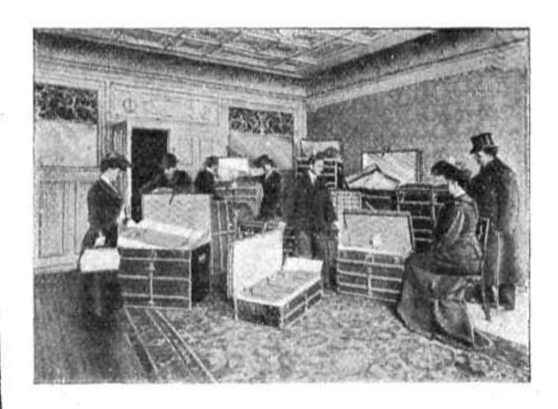
VICTORIA ESQ. BUEN ORDEN

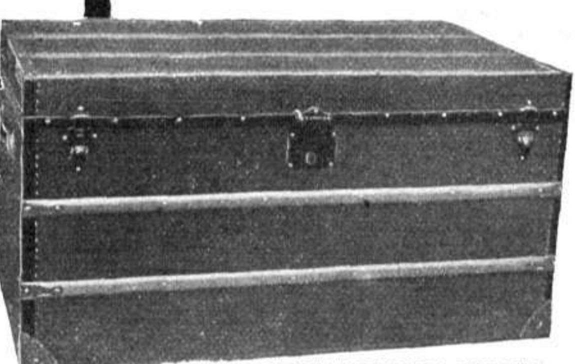




BAULES ESPECIALES PARA CAMAROTE

5023—0.90 ctms. . . . . $ 10.—
5024—1 metro. . . . . „ 11.—
5025—1m.10. . . . . „ 12.50
5026—1m.20. . . . . „ 13.50





BAULES ESPECIALES PARA BODEGA

5027— .90 ctms. . . . . $ 14.—
5028—1 metro. . . . . „ 15.—
5029—1m.10. . . . . „ 17.—
5030—1m.20. . . . . „ 19.50



VISIÓN.

MENCIÓN ESPECIAL.
LEMA: *ALEXANDER.*

LETRA DE
RAFAEL OBLIGADO

MÚSICA DE
J. E. BULTERINI

Se sue-ña se pre-sien-te
Se a-di-vi-na Es-tre-me-ce-se el
la-bio y no la nom-bra
El al-ba la ve hu-ir de la

più mosso f

— li ——— na ve - la — da en - tre los

più mosso f

rallent. stringendo PP

plie - gues de la som ——— bra. E —

rallent. PP

Andante con moto

— spu —— ra'd me —— lan — co —— li — co …… per —

PP

fu — me de la ro —— sa

cresc.

Legato il basso

— 14 —

f

En un fe - re - tro ol - vi —— da —— da

f

Animando poco a poco e cresc.

Se de - sha - ce en in —— cien —— so. Se con —

f

Stentando

— su ——— me à la ra - pi - da luz de u —

f Allargan. Lento assai: PP (dottovoce)

— na mi — ra — da Ber - ma - na de la tar —

PP

ff col canto



Buenos Aires, 30 Julio 1908.

Señor

Fco. Villiers Furze, Calle Florida 431. Ciudad.

Muy señor mío:

Tengo el agrado de comunicar á Vd. que la Comisión Directiva de este Club, ha resuelto, despues de haber considerado las ventajas que pudieran ofrecer otros aparatos pianistas similares, obtener en su casa un "Angelus Orquestal, Melodant-Artistyle" por ser á su juicio superior á cualquier otro pianista.

En vista de esta resolución, sírvase Vd. mandar colocar en el local del Club, uno de los instrumentos arriba citados con su correspondiente dotación de música.

Saluda á Vd. atte. S. S. S.

L. H. Olivera

"....por ser á su juicio superior á cualquier otro pianista...."

Frases de una comisión de caballeros insospechables, que han pagado por el instrumento que tan alto concepto les merece y que ni han obtenido dádivas ni están guiados por otro interés que el de la justicia más estricta.

Lo mismo dicen todas cuantas personas han examinado.

EL PIANISTA ANGELUS

Lo mismo dirá Vd. si visita nuestra casa y nos da la oportunidad de hacérselo oir y examinar.

El Angelus es el único pianista que permite al ejecutante expresar su propio sentimiento musical.

El único que en su mecanismo encierra un alma.

Audiciones gratis á diario.

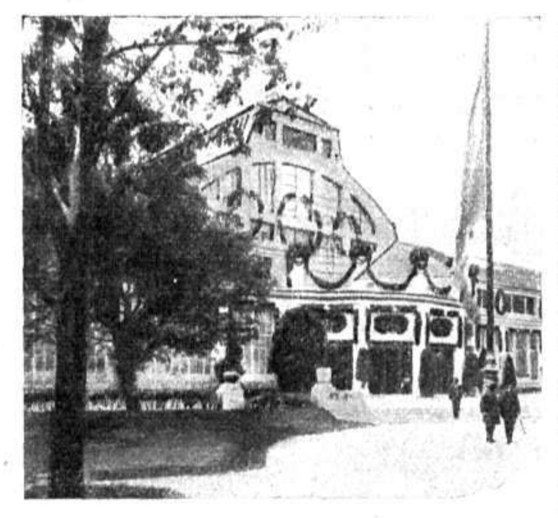


Pida nuestro artístico libro "ANGELUS". Se remite gratis. —

La Casa Moderna - Florida 431

En Montevideo. - JULIO MOUSQUÉS - Ituzaingó, 159.

La exposición de Munich



Edificio central del pabellón núm. 1 de la exposición de Munich, por Guillermo Bertsch

A la distancia se destaca á la vista el inmenso *Brachfeld* (campo de Brach), la gran pradera atestada de niños jugando, y, proyectándose sobre un claro y límpido horizonte—como si presentaran su saludo á la ciudad—*están los altos montes coronados* de nieve. Al oeste de la Bavaria y la Ruhmes con los recuerdos artísticos de Ludovico, completan el marco del hermoso cuadro animado por las alegres marchas de las bandas de música. Centenares de banderas, adornan la calle principal que conduce á la más rara de todas las exposiciones alemanas, y que este verano, ha sido el punto de reunión de centenares de millares de curiosos, deseando admirar esta manifestación artística que las autoridades de Munich han querido presentar á su laboriosa é industrial población. Un cielo de verano de fondo azul oscuro poblado de millares de cirrus, que contrastan con los vivos colores de las decoraciones del frente de los edificios de la exposición, con sus techos colorados y negros y con el verde del sombrío bosque forma el fondo delicado y hermoso de variedad indescriptible de la exposición. Es con un día semejante que hay que visitar la exposición, cuando el caprichoso viento de Munich con su fresca brisa, todo lo agita imprimiéndole un rasgo característico de vida, y el sol que de vez en cuando, entre el follaje de los árboles, expande sus brillantes rayos sobre el césped de la pradera. Es únicamente así, como el parque de la exposición se presenta en todo su esplendor, magnificencia y riqueza haciendo ver el arte y la naturaleza en una forma verdaderamente imponente.

Es sorprendente, ver todo lo que es capaz de hacer el ser humano en el transcurso de un solo año. La idea de imitar en la Bavaria, la obra de Ludovico I data de muchos años, iniciada por el príncipe Ludovico. En 1903, y con el objeto de dar una base más sólida á esta idea, se fundó—con grandes dificultades—la "Sociedad Parque de Exposición". A mediados de agosto de 1906 se habían *adelantado ya los trabajos en forma tal, que se pudo* dar publicidad á las bases para el concurso de ideas sobre los edificios para la exposición. A principios de mayo de 1907 se abrieron los cimientos de los pabellones y á mediados de 1908 se inauguró el local completo con todas sus instalaciones auxiliares y repleto de productos nacionales.

A esta breve reseña de datos estadísticos hay que agregar *que el conjunto de la exposición, comprendiendo en ella el* parque, abarca una extensión de tierra de 23 hectáreas y que las autoridades de la ciudad para obtener este terreno, tuvieron que hacer un desembolso de cinco millones de marcos, en números redondos. El total de edificios construídos alcanza á 65. Los proyectos y planos para éstos pertenecen á los arquitectos Wilhelm Bertsch, Manuel V. Seidl, Ricardo Riemerschmid, Max Littman, Franz Zell, Hermanos Rank, Pablo Pfann y Ricardo Schachner. Todo el conjunto de la exposición (cuyos edificios en el futuro se utilizarán con el mismo objeto) absorbió la bonita suma de diez millones de marcos. ¡En qué consiste lo grande y lo que hace época en esta exposición? ¿*Por qué todos los alemanes presienten con* ella un acontecimiento artístico que influirá más allá del momento presente? Los que la iniciaron, vieron claro, desde el primer instante, que allí, bajo la protección de la Bavaria, debía surgir algo especial, algo que revelaría al mundo lo que era la vida múltiple de *Munich y la no menos floreciente* arte de Munich. El objeto fué formar una exposición constituída y vigilada, hasta en *lo más mínimo por artistas*. Pero se cuidó mucho que no fuese inspeccionada por los imitadores del Renacimiento, por los Góticos y Barroquistas, sino por esos hombres del arte que toman parte activa con toda su personalidad, en la nueva formación de estilo de estos tiempos. En vez de los estilos históricos, debía aplicarse el nuevo estilo, de acuerdo con lo propuesto: el estilo de la verdad interna, *el estilo de la fidelidad material*. Con esto se expondrían todas las formas de expresión de la vida, aunque parecieran muy insignificantes, y, ennoblecidas por el arte, todo tenía *sub specie artis* y solamente bajo ese punto de vista debía ser expuesto. De esta manera, se ha querido demos*trar que es muy posible que la* musa pueda vivir en muy buena armonía con la vida ordinaria y que el papel de cenicienta, que hace mucho se le ha dado, representa una humillación indigna de su cul-



Vista exterior del teatro de artistas, proyectado por Max Littmann



Guillermo Bertsch.—Pabellón 3.º, con galería de comunicación



Fuente del profesor Hildebrand, propiedad del señor Mendelssohn



Vista del restaurant principal, proyectado por Manuel de Leide



SECUESTRO

JUDICIAL

Todos los diarios de la Capital han dado la noticia de un importante secuestro judicial de **DISCOS FONOTIPIA** *y* **ODEON,** *que se practicó el día 15 del actual á pedido de la CASA TAGINI. : ::*

ESE SECUESTRO HA SIDO DECRETADO POR EL JUEZ FEDERAL DOCTOR RODRÍGUEZ LARRETA, CONTRA DIVERSAS CASAS DE ESTA PLAZA QUE RECIBEN Y VENDEN CLANDESTINAMENTE ESOS **CÉLEBRES DISCOS.**

La **CASA TAGINI** es la única concesionaria en la República Argentina de la "Sociedad Italiana de Fonotipia", establecida en Milán, y goza del **PRIVILEGIO DE EXCLUSIVIDAD** que se le acordó para la venta de los Discos Fonotipia y Odeón, cuyas marcas fueron debidamente registradas.

La enorme aceptación de que gozan estos CELEBÉRRIMOS DISCOS, explica la conducta incorrecta de ciertas casas, que prefieren correr toda clase de riesgos y aventuras judiciales, por tal de no confesar ante su clientela que carecen del artículo que todos piden, como el mejor que existe en plaza.

Dicho secuestro ha alcanzado á unos OCHO MIL DISCOS, cuyo valor aproximado representa alrededor de

$ 55.000 moneda nacional.

CASA TAGINI

ÚNICA CONCESIONARIA DE LOS INIMITABLES DISCOS **FONOTIPIA, ODEON, MARCONI.**

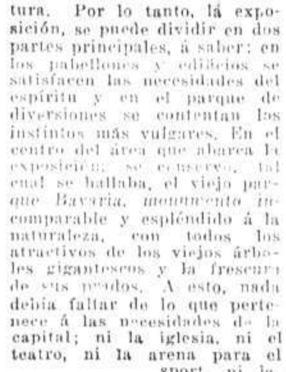
PERÚ esquina AVENIDA DE MAYO y

925 - Avenida de Mayo - 925.

La exposición de Munich



Casas para obreros.—Ricardo Riemerschmid



tura. Por lo tanto, la exposición, se puede dividir en dos partes principales, á saber: en los pabellones y edificios se satisfacen las necesidades del espíritu y en el parque de diversiones se contentan los instintos más vulgares. En el centro del área que abarca la exposición se conservó, tal cual se hallaba, el viejo parque Bavaria, *monumento incomparable* y espléndido á la naturaleza, con todos los atractivos de los viejos árboles gigantescos y la frescura de sus prados. A esto, nada debía faltar de lo que pertenece á las necesidades de la capital; ni la iglesia, ni el teatro, ni la arena para el sport, ni la estación subterránea del tren eléctrico. Todo esto, agregado á los múltiples edificios para el bienestar del cuerpo y á las diversiones de todas clases, y á los grandes pabellones donde se expone toda la vida de la industria manual y comercial de Munich, todo esto, repetimos, es lo que imprime el carácter raro que tiene esta exposición.



Posada campestre.—Franz Zell

Probablemente será esta la mejor alabanza que se pueda hacer de una exposición, que se la cree capaz de dar la semilla que al reproducirse constituirán las raíces que ofrecerán una buena cosecha para el porvenir. Por todas partes se encuentran formas arquitectónicas de tal sencillez y originalidad que aun no se han visto en ninguna otra ciudad. No hay duda que la arquitectura ha obtenido aquí, el record sobre todas las demas artes. Se ve á cada paso, que uno se halla en una vieja ciudad de arquitectos, con grandes tradiciones respecto á edificación.

La ubicación y distribución de los edificios es algo verdaderamente *espléndido, é imprimen al edificio aislado*, lo mismo que al conjunto, un efecto grandioso y armónico al mismo tiempo. En general se ha dado poco valor al, así llamado, adorno de la arquitectura. El material y las construcciones tienen que *producir* efecto por sí mismos. Se empleó aquí el más moderno de todos los géneros de obra, el ladrillo á maquina, obteniéndose con él, la hermosura que no se ha visto en ninguna otra exposición. Por *todo donde se aplicó* la pintura de Herterich, Erler, Díez, etcétera., combinados con la arquitectura, se obtuvo gran armonía en los efectos.



Ninfa en el parque de la exposición.—Emdón Knoz

Naturalmente que el ojo crítico encontrará en algunas partes, algo que decir. Así por ejemplo, la plástica no está á la altura de la época. Las profesiones artísticas señalan demasiado poco la línea de dirección moderna. Pero, esto no afecta de ninguna manera, el gran rasgo que predomina en la exposición.



Café-concierto, proyectado por Paúl Pfann

Donde la idea del adelanto, la inclinación, la fuerza y libertad íntimas alcanzan los triunfos de la exposición de Munich de 1908, todas las pequeñas observaciones, tienen que palidecer y hasta anularse ante la obra general.

En los grabados que reproducimos se echa de ver la justeza de estas apreciaciones, y que han dado pruebas de prudentísimo criterio los encargados de dirigir la actual exposición.

¿No es esto acaso, un triunfo suficiente, sobre aquellos que durante los últimos diez años han hecho vacilar el equilibrio con un sinnúmero de exposiciones? ¿No se les da un buen ejemplo práctico de que no es una simple vanidad, el fundar todas las esperanzas del arte en los hechos reales de la vida, es decir, que se relacionan entre sí de una manera directa, verdadera y entusiasta?

*Esta, llevando impreso hasta en los más insignificantes detalles el sello gra*cioso de la elegancia y, al mismo tiempo, la marca característica de cuanto con la vida práctica se relaciona, ha atraído — y no podía menos de suceder así — sobre la industriosa y artística ciudad de Munich la atención y las miradas de todos los pueblos que se interesan por su propia prosperidad, y que alentados por el hermoso ejemplo, no dejarán de tenerle bien en cuenta en circunstancias parecidas.



Grupo de bronce, por Jorge Römen

El sembrar es eficaz. Algún día se verán sus efectos.



Señoras: *Si queréis conservar vuestro cutis con la hermosura de la juventud hasta la edad más avanzada, usad el*

Agua Blanca Casanovas

SIN RIVAL EN EL MUNDO para destruir las PECAS, MANCHAS, PAÑO, GRANOS, BARROS, MANCHAS DE VIRUELA, PUNTOS NEGROS, etc., etc., de la cara.

Certificados de eminencias médicas acreditan su bondad incuestionable.

GRAN PREMIO, París, Abril de 1906. :: PRIMER PREMIO, Montevideo, Mayo de 1907.

Pídase nuestra preparación por su nombre completo AGUA BLANCA CASANOVAS *No se acepte otra.*

COMO GARANTÍA DE SU LEGITIMIDAD, EXÍJASE EN LA ESTAMPILLA UNIDA Á LA DE ESPECÍFICO EL NOMBRE DE NUESTRO PRODUCTO Y EL DE SUS FABRICANTES, LA QUE VA COLOCADA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CUBIERTA EXTERNA.

Pidan hoy

nuestro folleto en varios idiomas, que les será remitido á vuelta de Correo.

Se atienden pedidos por Correo y por los expresos Villalonga, La Confianza y Castillo.

Jabón Casanovas



En venta en todas las Droguerías, Farmacias, Perfumerías y Tiendas de las repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Chile y Perú, calle Baquíjano, núm. 295.—En el Reino de Italia, Luigi Traversaro e figli; Camogli, via XX Settembre, números 1, 2 y 3, Génova.

Crema Blanca Casanovas

Depósito General:
HUMBERTO I, N.º 1443 - 47
Buenos Aires.

PRECIO: $ 1.50
Hermosea y conserva el cutis con delicado perfume, dando frescor y blancura á la piel.

José Casanovas Moure é Hijo,
Fabricantes.

Historia de la moneda

La primeras monedas no se parecían á las de hoy más que en que eran de metal; sus formas variaban hasta el infinito. Hechas de oro, de cobre, de plata, de plomo ó de una aleación de oro y plata, denominada "electrum", se les daba la forma de barras anillos, chapas ó rombos. Generalmente no llevaban figura ninguna, pero en Grecia se grababa la efigie de un buey, para recordar que la moneda había venido á substituir á las cabezas de ganado, empleadas anteriormente para las transacciones comerciales. Las primeras monedas redondas y con una figura inteligible fueron acuñadas en la isla de Egina, y de ellas, la más antigua que se conoce data aproximadamente del año 700 antes de Cristo. En un lado lleva una tortuga, símbolo de Afrodita, protectora del comercio y diosa del mar. Por tradición, se atribuye la fábrica



Moneda de la isla Egina. (La primera moneda propiamente dicha que se conoce)





Monedas de Atenas, Artajerjes III é ibérica

de estas monedas á Feidon, rey de Argos. Los mismos autores griegos aseguraban que estas monedas eran las más antiguas.

Como consecuencia inmediata de tan útil invención, la moneda propiamente dicha, se extendió pronto por todos los países de la región mediterránea. A mediados del siglo VI antes de Cristo, no había país en que estuvieran establecidos los griegos, donde no circulase moneda. Durante muchos años Grecia empleó, con ligeras variantes, un tipo único, con la cabeza de Atenas en el anverso y la lechuza en el reverso. Estas monedas, como todas las de aquellos tiempos, se acuñaban á mano, con cuños de cobre muy duro. Uno de éstos se mantenía en posición fija, como si fuera un yunque, y encima se colocaba una bola de oro ó plata, del peso fijado; sobre ella se ponía el otro cuño y, sosteniéndolo con la mano, á golpes de martillo se iba aplastando el metal y haciendo salir la imagen. De tan primitivo procedimiento resultaba que, no siendo posible mantener fija la bola de metal, rara vez salía bien centrado el cuño, y los bordes quedaban muy irregulares. Por eso no se encuentra ninguna moneda antigua perfectamente redonda. En cuanto á la parte artística, estuvo en Grecia muy descuidada. No se trataba de hacer de la moneda una obra de arte, sino un símbolo de un valor determinado con una figura á modo de contraseña, que permitiera reconocerla aún por los pueblos más remotos. En Siracusa y en la época de Dionisio (400 años a. de C.), fué donde empezó á notarse cierto perfeccionamiento estético en la moneda. Los decadracmas entonces acuñados presentan ya bustos de una corrección y elegancia maravillosas.

Los pueblos bárbaros, los cartagineses y los fenicios copiaron la moneda de Grecia, pero con poca fortuna. Las monedas galas, por ejemplo, parecen una caricatura de las de Filipo de Macedonia. Los romanos tomaron igualmente de los griegos la idea de la moneda, pero introdujeron en ella una importante innovación, cual fué la leyenda indicando el valor por medio de letras ó de puntos. En tiempo de la república se prohibió rigurosamente la representación de seres vivos en las monedas acuñadas en la Ciudad Eterna, pero á las provincias se les concedió el derecho de poner la efigie





Monedas bizantinas y visigodas



Historia de la moneda





Tres ae las monedas más perfectas.—La primera de Siracusa (480 a. de C.), la segunda de Marquea (88 a. de C.) y la tercera del Ponto 75 a. de C.)

de los generales, y cuando César fué dictador de Roma, el Senado le concedió también autorización para poner su busto en la moneda oficial.

Desde Augusto, todos los emperadores y reyes han puesto en alguna ó en todas sus monedas su efigie, y este pequeño rasgo de la vanidad ha influído notablemente en el desarrollo del arte numismático, pues los autores de los diseños han hecho lo posible por halagar al soberano. Grecia y Roma son realmente las que llevaron este arte á todo el mundo. Las monedas de Asia, de ejecución ruda y arcaica en sus primeros tiempos, muestran un notable progreso artístico desde el momento en que Alejandro el Grande emprendió su marcha hacia la India, y la misma saludable influencia griega se notó en Egipto. Los octodracmas de la reina Arsinoe (275 a. de C.), son realmente griegos en su ejecución.



Monedas siamesas

La Península Ibérica, en cambio, copió sus monedas de las romanas, aunque poniéndoles leyendas en caracteres celtibéricos y substituyendo las figuras originales por palmas, espigas, peces, la cabeza del Hércules ibérico ó el toro. Muchas de estas monedas llevan á la vez leyendas ibéricas y latinas, y lo más singular es que las más antiguas son las más perfectas, bajo el punto de vista artístico. La época bizantina marca el principio de una era de decadencia monetaria. Aparte de que el grabado fué siempre más tosco é imperfecto, careciendo de relieve, las monedas mismas se hacían sumamente delgadas, lo que aumentaba su fealdad y disminuía su duración. Pero cuando la decadencia del arte monetario llegó al colmo, fué durante la época visigoda. Las monedas de entonces son más delgadas todavía que las bizantinas, y el relieve tan escaso, que muchas veces la imagen se ha borrado por completo con el transcurso del tiempo. Las más antiguas que se conocen son de la época de Liuva I, y la mayor parte de ellas se hacían de oro. En la época visigoda, bajo Recaredo, aparece por primera vez la figura de la cruz.

Considerada la cuestión numismática desde el punto de vista del arte, las monedas arábigoespañolas constituyen una solución de continuidad, porque conforme á las prescripciones coránicas, no llevan figura ninguna. Pero bajo el aspecto histórico son muy interesantes, porque ofrecen la ventaja de llevar indicados el sitio y año en que fueron acuñadas, el nombre y título del califa reinante, y á veces los del primer ministro.

El progreso en la moneda fué desde aquella época muy lento. Durante la Edad Media, descuidadas todas las artes, nadie se preocupó de embellecer el símbolo del valor comercial.

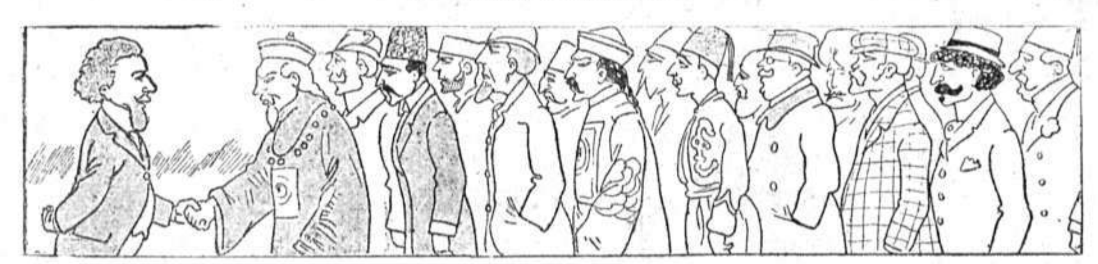
Hasta bien entrado el siglo XV no empieza á notarse ningún progreso notable, y todavía aparece el cuño afeado, por no estar bien centrados los cospeles.

En nuestros días, los gobiernos miran este asunto con más atención. Inglaterra, los Estados Unidos y Rusia tienen monedas realmente bonitas y bien hechas. Pero todavía hay naciones donde el sistema monetario se presenta bajo formas anticuadas, más ó menos ridículas.



Moneda del Congo

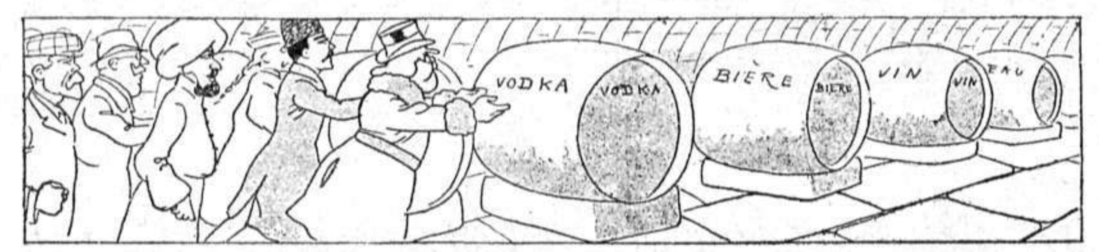
Internacionalismo



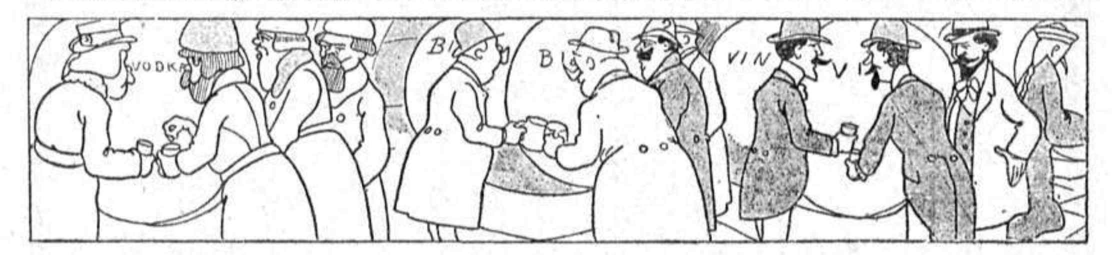
Musiú Charquete, filósofo, millonario y seducido por las teorías internacionalistas, ha invitado á su casa á numerosos representantes de todas las naciones.



La reunión, á causa de la diversidad de los idiomas, resulta tan poco animada, que á *musiu* Charquete se le ocurre la idea de reunir á sus invitados en su magnífica bodega.



Encantados todos, se precipitan en demanda de los toneles, pues los hay allí para todos los gustos.



¿Y qué sucede? Que todos los rusos, y todos los alemanes, y todos los franceses, etc., etc., etc... se agrupan alrededor de su bebida preferida.



Y *musiú* Charquete ve con dolor que cada grupo está aislado de los otros. La reunión internacional se ha descompuesto en reuniones nacionales.

Los antropófagos

El hábito de comer carne humana está más expandido de lo que se cree. Obedece en términos generales: 1.° á la necesidad, cuando aprieta el hambre y la escasez de animales comestibles, es característica en la región; 2.°, á la glotonería, siendo como es, según se asegura, uno de los manjares más exquisitos; 3.°, á la superstición, que es la principal causa de la antropofagia, pues la mayor parte de los caníbales



Danza nocturna en torno de un hombre asado



Comiéndose un blanco

creen que se incorporan las virtudes de la víctima.

Los neo-hébridas son tan dados á la carne humana, que se comen no solo los enemigos muertos ó heridos en el campo de batalla, sino que llegan hasta á desenterrar los cadáveres de sus propios compañeros, para cambiarlos por cadáveres de tribus vecinas, que se devoran en avanzado estado de descomposición.

Un caníbal del Nilo Blanco

Cada comilona va precedida de una serie de ceremonias. La víctima fuertemente atada de pies y manos, permanece en el suelo. La tribu canta canciones guerreras y baila en torno del cadáver, acompañando su canto con movimientos complicados de sus mazas y cachiporras. En un momento dado el jefe se adelanta y de un solo golpe en la nuca deja muerto al prisionero. La cabeza y parte del pecho, si se trata de una mujer, tócale al jefe. Los brazos y piernas á los demás y el tronco á los chanchos y perros. Los neo-hébridas que han estado entre europeos alejados completamente de sus compatriotas cinco y seis años, al volver á su tierra se hacen caníbales de nuevo (Hagen). Su alimentación ordinaria se compone de bananas, moluscos, chancho asado, pescado ahumado. Obtienen el fuego frotando un trozo de madera dura contra otro. Colocan piedras delgadas sobre él y en ellas cuecen ó asan sus alimentos. Beben agua, leche de coco y kava, una bebida que las mujeres preparan poniendo en maceración las raíces de ciertas plantas, que dejan fermentar en una nuez de coco.

Los pahuins, que abundan en el Africa, sienten una verdadera pasión por la carne humana. Cuenta de Compiègne que no sólo se engullen los cadáveres de los enemigos sino los de sus propios compañeros, muertos en batalla ó por enfermedad, pero teniendo la precaución de cambiarlos por cadáveres de algún villorrio vecino.

Los mismos naturales del Nilo Blanco son antropófagos.

Los niams-niams, gustan de la carne, pero como no abundan los animales domésticos, salvo el perro, véuse en la necesidad de procurársela por medio de la caza, que es precaria y recurren á la humana siempre que la ocasión se presenta. En tiempo de guerra, dice Schweinfurth, se comen gran cantidad de seres humanos, sobre todo viejos y en las épocas ordinarias cuando muere un individuo y no tiene parientes que se opongan, se lo comen.

Los monbutus, sus vecinos, superiores á ellos por todos conceptos, se libran al canibalismo con las mejores disposiciones. Tienen un amplio campo que explotar en ese sentido combatiendo á las tribus negras que se encuentran al sud y por las que sienten el más profundo desprecio. En cambio aseguran que su carne es lo mejor de lo mejor.

Los prisioneros se los reserva para degollarlos, en medio de un festín descomunal. Los niños se envian de regalo al rey y á los personajes sobresalientes de la tribu. Las mujeres echan al cocido un trozo de cuerpo humano, lo mismo que entre nosotros se pone un hueso de chancho.

Se guardan los trozos de carne ahumándolos previamente (Schweinfurth).

La carne humana no es menos estimada por los indígenas de las islas Salomón. Cuando llega á la tribu un cadáver, la alegría es desbordante. Cantan, gritan, bailan, corren, hacen piruetas, disponen el fuego y las piedras sobre las cuales ha de cocerse la víctima y se adopta cuanta disposición se cree indispensable para que el asado no pierda ninguna de las condiciones que lo hacen tan apetitoso.

Los habitantes de las islas Fidji se comen á los enemigos prisioneros. Junto á las casas tienen dispuesta una piedra sobre la cual baten el cráneo de la víctima, hasta que no da ninguna señal de vida. Con los dientes y huesos del cráneo los insulares se fabrican collares y objetos de adorno, aunque para el mismo fin les sirven las orejas, los labios, etc., ahumados.

Refiere un viajero que Thakmabó uno de los jefes más poderosos de las islas



Caníbal de las islas Fidji



Cleopatra

Diga lo que diga el doctor Ferrero sobre la belleza de Cleopatra, lo cierto es que en la imaginación popular es un hecho consumado é indiscutible que la reina de Egipto fué una mujer encantadora.

Algo debía tener indudablemente de bello y atrayente, cuando Antonio, que había conquistado pueblos, y por lo tanto había visto á sus pies las bellezas más raras y exóticas del mundo, sin contar á sus compatriotas las esculturales romanas, lo hechizó, lo mareó, lo anuló, hasta el punto de poner en inminente peligro la dominante soberanía del imperio de los Césares.

Cuenta la historia (y esto no lo ha podido negar ninguno de sus modernos innovadores) que Cleopatra era una mujer lujosa, y que sus caprichos de arte y de voluptuosidad llegaban á las esferas de lo fabuloso.

Pero en lo que parece era extremada era en todo aquello concerniente á la toilette.

Los perfumes más maravillosos de oriente y de occidente, abarrotaban, por decirlo así, sus áureas mesas de tocado, y las más raras pastas balsámicas le llegaban diariamente de todos sus dominios, enviadas por vasallos solícitos en conservar la juventud y la belleza de su soberana.

Cuenta Ausiris, un observador tolomeo, que, como de sangre real, era persona grata en la corte, y que á estar á las referencias epigramáticas de Octavio, el vencedor de Antonio, le jugó al generalísimo romano más de una mala pasada con su regia querida; cuenta Ausiris, decíamos, que un día, habiendo sido admitido, como un alto honor, en el tocador de Cleopatra, mientras sus damas la acicalaban para una gran fiesta palaciega, al ofrecerle á ésta una espléndida jofaina de oro para que se lavara las manos, vió que la reina rechazaba desdeñosamente todas las ponderadas pastas que le ofrecían, para ungirse previamente con ellas su delicada piel, y que tomando de entre un pequeño cuerno de oro escarchado de esmeraldas, un pan cuadrado de color rosa, que arrojó al sacarlo un delicado perfume, dijo sonriendo:

—«Yo no me lavo sino con este verdadero tesoro de los dioses, cuya receta me regaló una hechicera de Tesalia. En esta pasta se encierra la juventud, la alegría, la salud. ¡Es sonrosada como un niño, suave como una súplica amorosa, perfumada como el seno de una virgen que sueña con su amado! Este será el jabón del porvenir, pues renacerá en un mundo aun ignoto, en brillantes días para el universo.»

La profecía de la reina asiática, cuya fama de belleza, de sabiduría y de buen gusto aun llena el mundo, se ha cumplido, pues sonrosado, suave, higiénico, perfumado es el célebre jabón Reuter, resurgido después de dos mil años de ser usado y vaticinado por la última de las lagidas, en Norte-América, «el mundo ignoto» de entonces, «en días brillantes», es decir, en plena civilización, gracias á la misteriosa clarovidencia de Mr. John Reuter, que nos ofrece en su jabón inimitable, un trasunto de aquel con que conservaba su belleza, su juventud y su prestigio, la divina Cleopatra.

Martín ORO.

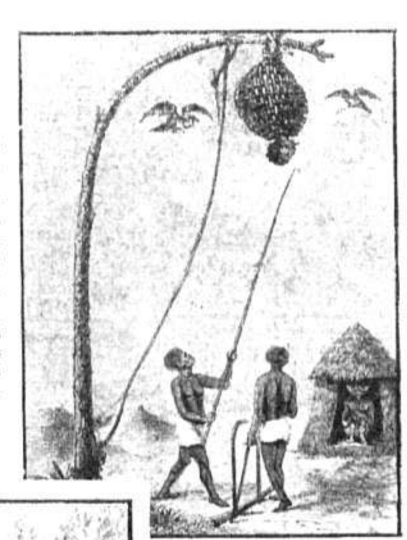
Los antropófagos

mataba con sus propias manos los niños destinados al festín, tomándoles por las piernas y dándolos contra una piedra.

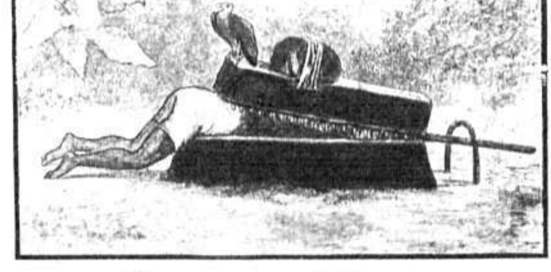
La carne humana está prohibida, sin embargo, á las clases inferiores y á las mujeres. Por otra parte, y en eso demuestran cierto refinamiento muy de la antropofagía, no se come la carne humana con los dedos, sino con unos tenedores de madera, objetos preciosos que se transmiten de padres á hijos religiosamente.



El suplicio de un parricida, en el Dahomey



Sacrificio de un indígena, en honor de un ídolo



Cómo pagan sus pecados los sacrílegos

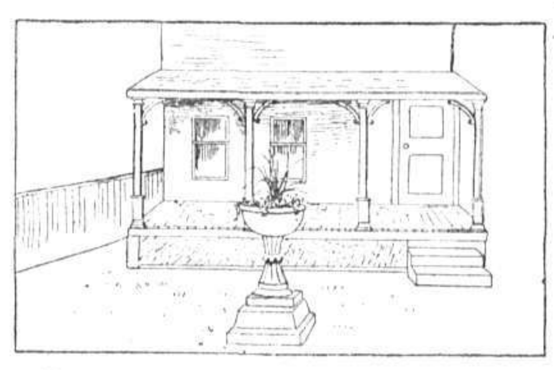
Los australianos caníbales declaran que la carne de los blancos es despreciable porque no tiene el gusto exquisito de la de los negros, que comen con marcadas muestras de fruición.

Otras tribus para castigar como se merecen ciertos crímenes, condenan al suplicio al criminal y luego se lo comen.

Muchas tribus consideran que el mejor tributo que pueden rendir á un ídolo de su religión es sacrificar un semejante y devorarlo en animado festín. Con alegres cánticos acompañan á bien morir al «elegido» y después que lo han devorado se entregan á las más extravagantes danzas como medio de facilitar la digestión.

HOMAIS.

Jardines improvisados



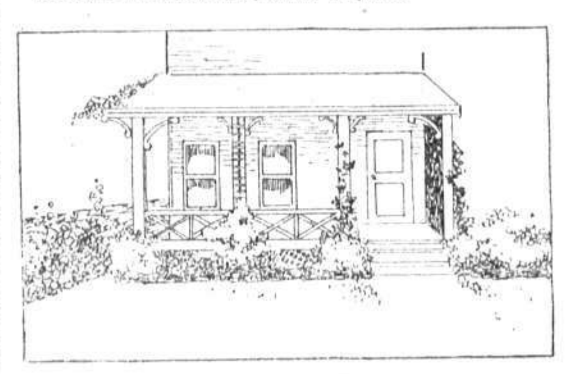
El frente de la casa estaba descuidado como un corral

He aquí dos casas que, á pesar de estar edificadas con el mismo modelo y con los mismos materiales, una resulta triste, monótona, con aspecto de cementerio, en tanto que la otra es alegre, graciosa, elegante, llena de simpatía. ¿Cuál es el misterio que las hace aparecer tan distintas? No es difícil que nuestras lectoras lo descubran, mirando desde luego cómo en una se enredan las rosas trepadoras, subiendo por las columnillas de la solana, mientras en la otra las columnas están desnudas de hojas y flores, cómo al pie de la alegre casa se deslizan los geranios y las clemátides, mientras en la otra no hay planta ninguna; cómo la hiedra viste una tapia y no viste la otra; cómo los arbustos recortados crecen en un patio, y cuan desnudo de ellos está el patio de la casa triste, porque triste y mucho es esa casita sola donde no se adivina la mano de una linda mujer que siembre y riegue los resecos pastos... La casa parece abandonada; parece pesar sobre ella una gran desventura... Ved sino, el severo macetón que se alza en el centro: parece un monumento de cementerio; parece que bajo de él reposa el desdichado dueño de la casa desierta. En cambio, dentro de la otra, cuánta dicha se advierte. Nadie hay en el patio, pero ¿cabe duda de que por las mañanas unas manos cariñosas van y vienen con la regadera vertiendo frescas gotas sobre todos los pétalos, sobre todas las hojas? No. Los dueños recrean su vista con el plácido espectáculo de las rosas y los narcisos; y por la tarde, cuando huye el sol, arrastran las mecedoras al huerto, y es allí donde se hacen los mejores planes y donde se cuentan las mejores cosas, porque el medio ambiente ayuda, porque la atmósfera es propicia.

Lectoras mías: aprended á poner gracia y encanto en las cosas que os pertenecen. Sabed hacer agradable á vuestros maridos el nido que él os dedique. Una rosa en un vaso, un canario en la ventana, un libro en la mesilla de labor, unas gotas de perfume en el almohadón del diván, son todos detalles de suma importancia y de suma trascendencia. La mano de la mujer está llamada á embellecer cuanto toque. Sed como magas, y lograréis mucho en la vida.

Un huertecillo bien cuidado invita siempre á reposar en él. Más de un marido que ha salido de prisa en pos de algún divertimiento fuera de casa, quedó preso en las enredaderas del huerto... y lo que no pudo la voz de la mujer, pudieron los susurros de las hojas.

La naturaleza es la gran amiga, ya lo sabes, querida lectora. No la desdeñes y cuida tu patio.



Pero se transformó en un delicioso jardincillo

El arte en la fotografía

La fotografía es una de las artes que si en sus orígenes fué considerada como simple procedimiento y más tarde como oficio manual, sin otro requisito que el conocimiento de la técnica, se ha elevado hoy á la alteza de arte bella, *como* hermana menor, pero gentil y primorosa, de la pintura y de la escultura.

Arrobamiento

No se diga que la fotografía es *una profesión, un oficio manual, con sus reglas y* códigos sancionados por la práctica. Verdad es que tiene todas las condiciones de tal oficio cuando se limita al retrato ó á la vista, pues tanto en uno como en otra, es el asunto independiente de la voluntad del fotógrafo, quien forzosamente ha de acomodar su labor á lo que tiene delante *del objetivo. En un retrato no puede elegir la* fisonomía ni el traje, ni muchas veces la actitud, que son pormenores exigidos por el retratado, quedando entonces el fotógrafo con el exclusivo carácter de maestro de taller, sin que por ningún *concepto pueda manifestarse* el artista. El fotógrafo de oficio tiene su tipo de comparación en el pintor que contrata su pincel con un marchante, y sin otro ideal que el prosaico, pero irremediable, de trocar lienzos por pesos, pinta *asuntos de encargo*, de los que más fácilmente se enamoran los magnates de la plutocracia, rehartos de dinero é inanes de gusto. Viene á ser el retratista, respecto de la fotografía, lo que el imaginero respecto de la escultura, y con esto queda dicho cuanto puede decirse sobre ello.

En una vista, ya tiene el fotógrafo más favorables coyunturas para mostrarse artista, porque en su arbitrio está escoger el punto desde donde resulte más impresionante el golpe; pero tampoco depende de su voluntad la elección de asunto: no puede concebirlo cual corresponde á las verdaderas obras de arte, *sino que las circunstancias se lo deparan* ya en determinadas condiciones, que lo mismo pueden ser estéticas que no serlo.



La actriz Inés Cristina, en el drama «El cochero Henschel»

Pero si consideramos al fotógrafo de modo que tenga libertad y voluntad en la elección de asunto, entonces se desvanecerá el artesano, surgiendo el artista, en cuyas manos sea la máquina *pincel de líneas y de formas*, ya que no de colores. También como en la pintura pueden considerarse dos modalidades en la fotografía artística: el paisaje y la figura. Las escenas halladas por el artista en la amenidad de los campos, en la frondosidad de los bosques, en las ondulaciones de las sierras, donde los ojos del vulgo no ven más que cielo, tierra y plantas, constituyen el paisaje fotográfico. La composición de grupos de seres vivos, ya personas, ya irracionales, constituye la figura fotográfica, susceptible de cuadros tan animados y artísticos como los que el pintor traslada de su mente al lienzo, ó copia de la naturaleza por directa y personal observación.

La fotografía artística está destinada á sacar reverentemente á



Retrato



La actriz francesa Paulina Oviés



Serenidad

Téngase presente

que el **SOMNOS** es el único hipnótico reconocido por las eminencias médicas para producir un sueño tranquilo y refrescante en todos los casos de insomnia, la neuralgia y la irratibilidad nerviosa, sin causar dolor de cabeza, languidez ó desarreglos digestivos, como sucede en un gran número de casos con el hidrato de cloral y con la mayoría de los hipnóticos. El **SOMNOS** calma el estado de irritabilidad nerviosa de los neuróticos, neurasténicos é histéricos; en una palabra, el **SOMNOS** es un sedativo general de mucha actividad.

Preparado por H. K. Mulford & Cía., químicos, Filadelfia (Estados Unidos)

PRECIO DE VENTA
$ 2.50 y $ 3.50 m/n.

Por más datos, pídanse prospectos á los únicos introductores:



VAUCHERET & WIENERT

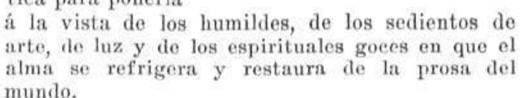
"Farmacia Alemana", CALLE CORRIENTES, 719, BUENOS AIRES

El arte en la fotografía

la Belleza del santuario en donde hasta hoy la tuvo recluída una idolátrica veneración y pasearla en procesional triunfo por calles, campos y aldeas, para que las muchedumbres la admiren, la aclamen y la adoren. En su glorioso humillamiento encontrará la Belleza su mayor exaltación, y ningún medio más á propósito que la fotografía artística para ponerla á la vista de los humildes, de los sedientos de arte, de luz y de los espirituales goces en que el alma se refrigera y restaura de la prosa del mundo.



Flor del trópico



La odalisca

Hay que confesar, sin embargo, que la mayor parte de las novelas ilustradas en Francia por medio de la fotografía, son de asuntos *galantes*, y se hace así, más en busca de la elegancia y de la sugestión voluptuosa y sexual, que tras los efectos dramáticos y sensacionales.

Esta tendencia se explica por la facilidad de hallar mejores modelos entre las actrices de moda, que entre las otras clases de la sociedad. Abundan en Francia las mujeres hermosas y bien vestidas; las que igual sirven para «figurín» de la modista ó sastre de moda, que para reproducir las sugestivas páginas de Gyp ó de Maupassant.

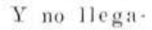
Y ello explica perfectamente que el fotógrafo se dedique con preferencia á pedir el concurso de una artista de teatro, que el de un soldado ó veterano, ó el de un andrajoso pasante ó «petit-chosse» de los que produce el desgaste cotidiano de la existencia en las grandes capitales.

. . . .

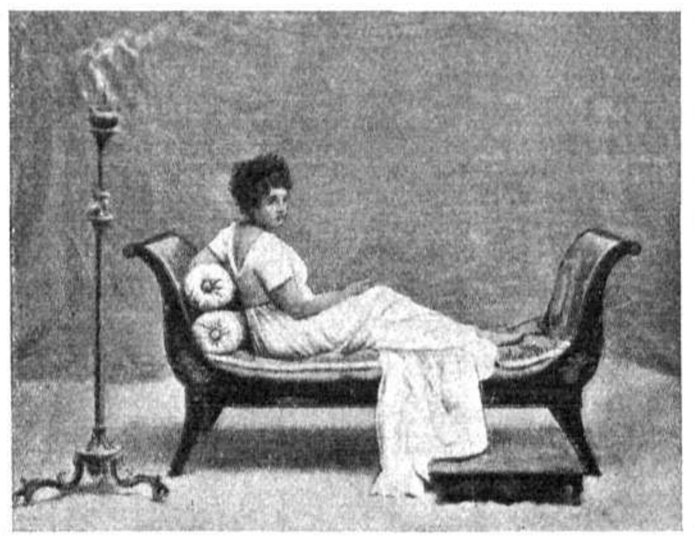
Por mucho que discutan los didácticos sobre las manifestaciones de la belleza en el arte, es seguro que no llegarán jamás al acuerdo unánime exigido por lo abso*luto del concep*to, que de ambas idealidades se han forjado quienes á su propio parecer hicieran pacto con la verdad.



Retrato



Y no llegarán jamás á este acuerdo, que desvanecería al punto toda discusión profesional, porque la belleza se encuentra, como Dios, en todas *partes, pero también* como á Dios, no la ven los ojos materiales del cuerpo, sino la vista interior del alma. Si por los ojos únicamente la percibiésemos, de seguro fuera una misma en todos los hombres la impresión producida por lienzos y mármoles, según lo es la ocasiona-



Retrato.—Imitación plástica del retrato de la famosa madame Recamier, que pintó David en la época del imperio


Agricultores -
Colonos - - -
Chacareros - -
y Quinteros- -
ROPA para=
trabajadores =
Pueden comprar
por carta. - - -
Pida Catálogo
CASA ROVEDA
Defensa, 818 - Buenos Aires
Juan y Federico Roveda.

Influencia de las fuerzas psíquicas en el vicio

Es preciso una medicina espiritual, un poder que despierte la voluntad en los menos dominados y que imponga un resurgimiento en los más poseídos.

Ahora bien, cabe preguntar: ¿existe de una manera satisfactoria la potencia suficiente para producir esos estados anémicos?

La respuesta es concluyente.

Así lo han demostrado las especulaciones de la ciencia moderna y ellas han sido comprobadas y vulgarizadas por sabios de la talla de Charcot, Williams, Croockes, Lombroso y Ribaud.

La influencia psicológica de las mentalidades superiores sobre los espíritus débiles ó enfermos ha sido evidenciada por esos estudiosos en la experiencias incontrastables del hipnotismo y el magnetismo.

De ahí que un espíritu debilitado ó enfermo por los excesos alcohólicos pueda rehabilitarse bajo la impresión de esas fuerzas psíquicas señaladas .

En el estado de hipnosis se puede á un individuo temulento no sólo sugerirle un abandono presente de sus idiosincrasias alcohólicas, sino también obligarle á un aborrecimiento futuro hacia tan lamentable vicio, desorganizador moral y físico que tantas desgracias aporta al bienestar humano.

¿Cómo lograr las indicaciones más pertinaces para emplear con éxito seguro los medios antedichos?

Estudiando serena y profundamente las conclusiones establecidas en un libro que resuelve todas las dificultades que podrían presentarse en el ejercicio de las facultades necesarias para llevar las operaciones á un feliz término. Titúlase «El poder Psico-Magnético», cuyo autor es el eminente doctor Marx Whalley, de New York, y que es quizás, y sin quizás, la obra más completa de cuantas han aparecido referentes á este asunto.

En ella podrán adquirirse conocimientos prácticos tan eficaces y oportunos como fáciles de comprender y que debieran divulgarse entre el público para aminorar con ello la dolorosa progresión ascendente de la ebriedad.

Para tener uno de esos libros gratis y franco de correo, sólo tendréis la molestia de escribir una carta ó postal al representante del doctor Marx Whalley, calle Venezuela, 1726, Buenos Aires (República Argentina), pidiendo que se os remita á vuelta de correo el importante libro «El Poder Psico-Magnético» sin ningún gasto ni compromiso. El libro será remitido á vuelta de correo. Al pedir el libro, indíquese el nombre del periódico dónde ha sido publicado este aviso. Toda la correspondencia es severamente confidencial y reservada.

A las repúblicas del Uruguay, Paraguay, Chile, Perú, Bolivia y otras de Sud América, será remitido el libro siempre gratis.

Como este aviso no será publicado tan seguido, sírvase cortar ó tomar la dirección para no olvidar.

NOTA. — Para mayor facilidad hemos instalado nuestro escritorio en Buenos Aires (República Argentina), pudiendo así proporcionar mejor servicio y hacer mejor la propaganda en los países de esta América.

La dirección es: Representante del doctor Marx Whalley, calle Venezuela, 1726, Buenos Aires, República Argentina.

El arte en la fotografía

da por las líneas y letras de cualquier composición de gráfica convencional. Desde el momento en que siendo esencialmente una la belleza, aunque infinitamente varía en sus modalidades, emociona tan diversa y aun opuestamente á los hombres, prueba es que no sirven los ojos del cuerpo para percibirla y contemplarla, y que el espíritu humano no tiene en todos los individuos el mismo grado de potencia visual para abarcar igualmente la belleza. Por esto tal vez parezca feo á unos, lo que otros diputan por hermoso; y por esto tal vez andan tan divididas las opiniones de la crítica, cuando juzga obras de arte, sea literario, sea musical ó plástico. Las reglas y preceptos, las divisiones y clasificaciones didácticas, sólo pueden admitirse cuando son el resultado de la exacta correspondencia de la naturaleza esencial de la belleza con su expresión formal.

Retrato

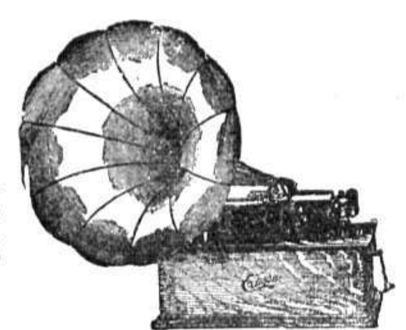


Apacentando el rebaño



SUCURSAL DEL INVENTOR EDISON.

Fonógrafos Perfeccionados.



Estos no deben compararse con las máquinas parlantes de otros estilos, pues son incomparablemente superiores. Para convencerse sólo hay que oirlos. —Compre el legítimo de EDISON y cuidado que sea el ULTIMO MODELO.

Precios desde $ **30**.—hasta $ **350**.—m/n.

Acaban de llegar los
VENTILADORES de Motor de Batería
Indispensables para el campo y donde no hay corriente eléctrica

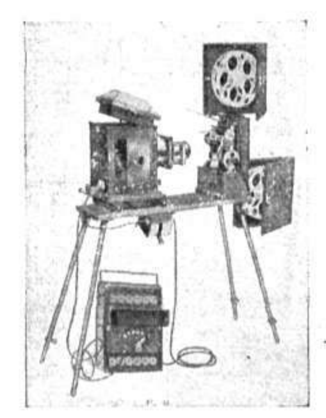
CILINDROS EDISON, moldeados en oro.



Por cada vapor recibimos miles de estos afamados cilindros directamente del Laboratorio de Edison y tenemos el mayor repertorio que hay en toda la América del Sur y en todos los idiomas. Acaba de llegar otro nuevo repertorio de cilindros **CRIOLLOS.**

Para obtener los mejores resultados es necesario que estos cilindros se toquen en los FONOGRAFOS PERFECCIONADOS "EDISON".

PIDAN CATÁLOGOS COMPLETOS **GRATIS.**



Los KINETOSCOPIOS (Cinematógrafos) EDISON

de proyección con combinación para vistas de movimiento y vistas fijas, son los que se emplean en los mejores teatros del mundo, habiendo sido aprobados y adoptados como los mejores por la **Junta de Aseguradores contra Incendio**, de Nueva York. Si nuestros precios no son ni la mitad de los de otras casas es porque comprando usted á esta casa compra DIRECTAMENTE Á LA FABRICA DE EDISON.

Acaba de llegar un nuevo modelo, con movimiento de obturador reformado, QUE EVITA ABSOLUTAMENTE TODA OSCILACION

Precios desde $ 250 hasta $ 550 m/n todo completo y listo para funcionar

CINTAS de todas clases, á **91 cts. por metro.**

En esta semana han llegado novedades nunca vistas en este país.

BUENOS DESCUENTOS
Á LOS REVENDEDORES.

MAYOR Y MENOR.

Cía. EDISON

Sucursal de la Cia. Edison de Norte-América

VIAMONTE, 515 -- **Buenos Aires.**

"American drinKs"



Un bar elegante, en Estados Unidos

Seguros estamos de que la mayor parte de nuestros lectores, y sobre todo de nuestras lectoras, no ha penetrado en esos establecimientos en que los "barmen" preparan con su arte refinado misteriosas pócimas. Este artículo les suministrará preciosos datos acerca de la confección de esos brebajes complicados y sabios: las bebidas norteamericanas.

Doscientas cuarenta bebidas diferentes, desde la inofensiva limonada á la horrorosa mixtura capaz de congestionar á Coupeau, el alcoholista de "L'Assommoir", tal es el total formidable de las distintas combinaciones que debe conocer teórica y prácticamente un perfecto barman.

El bar norteamericano es al café lo que el automóvil á la diligencia; y hay enorme distancia entre el mozo que, á vista nuestra nos sirve el ajenjo ó el vermouth, y el químico que dosifica las mezclas más extrañas con una habilidad prodigiosa y una rapidez sorprendente. Una gota de más ó de menos de tal ó cual droga comprometería el gusto de la bebida. El barman, en su trabajo, llena la misión de un farmacéutico. Se le rodea de veneración. Los consumidores, sentados sobre los elevados taburetes del despacho, contemplan su delicadísimo trabajo con verdadero respeto.

Los hay que son simples marmitones. Otros son artistas: éstos son los creadores. En Norte-América, patria del bar, el inventor de un cocktail es un hombre considerable y considerado, y dedica su hallazgo al hombre del día, Roosevelt ó Mark Twain, Taft ó Peary.

Escuchad la espiritual receta, dada por Alfonso Allais, de una bebida americana, perfectamente auténtica: "Stars and stripes for ever" (las franjas y las estrellas de la bandera norteamericana):

"En un vaso alto y estrecho id echando, sin mezclarlos, esencia de carozos, marrasquino, chartreuse amarillo, curaçao y champagne.

Eso para las franjas...

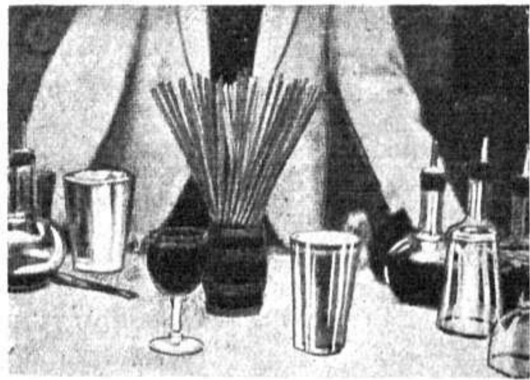
En cuanto á las estrellas, las veréis apenas os echéis al cuerpo, de un solo trago, esta espirituosa policromía".

Realmente, siendo como es el alcohol la base de la enorme mayoría de esas bebidas, no es de desear que los bars á la yanqui se multipliquen entre nosotros, tanto más cuanto que el bar no es, como lo es el café, propicio á las conversaciones; al bar se va á beber únicamente.

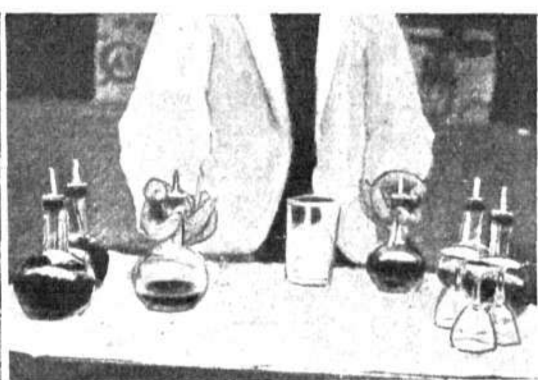
Pero el conjunto de esos establecimientos es de lo más coquetón y, sobre todo, de una limpieza maravillosa. El barman es un gentleman cuyo traje de terliz



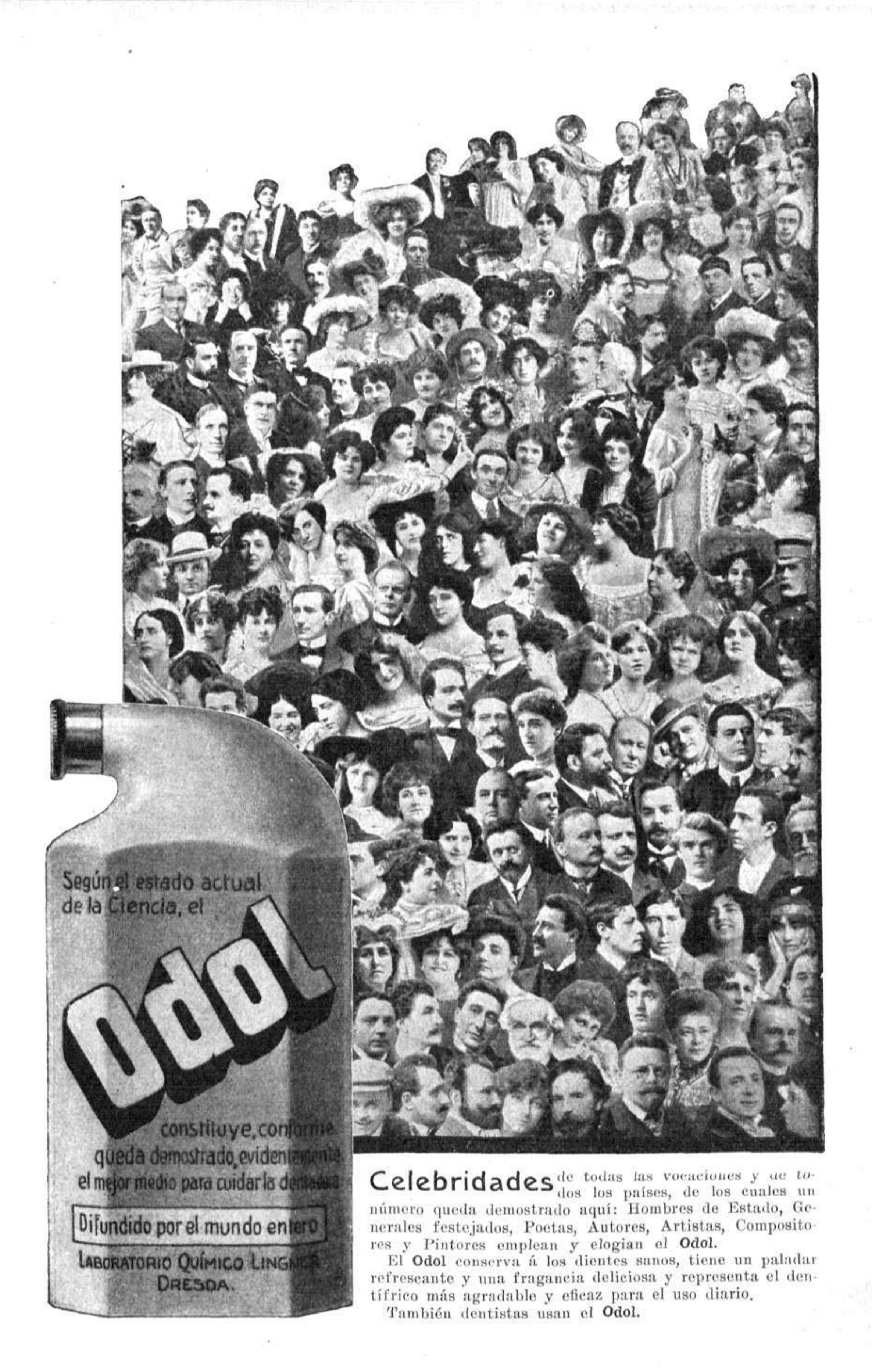
Lo que necesita un «barman»



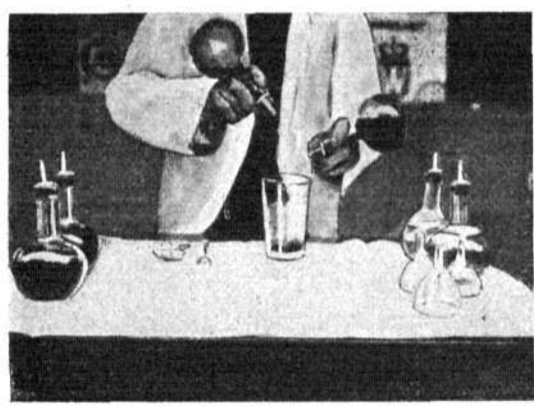
Primera operación: asegurarse de que todos los innumerables ingredientes están al alcance de la mano



La mezcla


Según el estado actual
de la Ciencia, el
Odol
constituye, conforme
queda demostrado, evidentemente
el mejor medio para cuidar la dentadura
Difundido por el mundo entero
LABORATORIO QUÍMICO LINGNER
DRESDA.
Celebridades de todas las vocaciones y de todos los países, de los cuales un número queda demostrado aquí: Hombres de Estado, Generales festejados, Poetas, Autores, Artistas, Compositores y Pintores emplean y elogian el Odol.
El Odol conserva á los dientes sanos, tiene un paladar refrescante y una fragancia deliciosa y representa el dentífrico más agradable y eficaz para el uso diario.
También dentistas usan el Odol.

"American drinks"



El dosaje



Un momento difícil



¡Agítese!

blanco denuncia la más irreprochable frescura; lleva además una hermosa corbata y sus manos de prestidigitador aparecen cuidadas como las de una mujer elegante. Los utensilios de que se sirve son tersos y brillantes; la cristalería deslumbra y el níquel de las copas y cubiertos ciega.

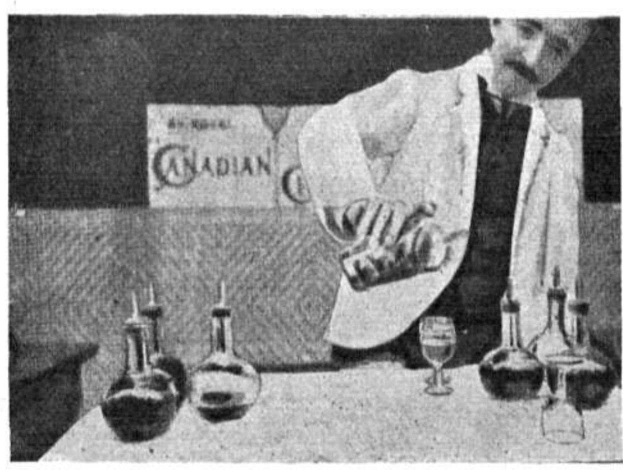
El barman, bien retribuído, es por lo regular de excelente cepa burguesa: y á veces algo más.

En la época en que los ingleses no habían todavía penetrado en el Transvaal, un joven francés muy bien educado y provisto de auténticos pergaminos, se dirigió á Sud Africa con la intención de fundar una casa de comercio. No le salieron bien sus cuentas, á pesar de las excelentes relaciones que consiguió hacerse en el país. Entonces se consagró á estudios especiales y se hizo... barman. No por esto fué menos considerado que antes y conservó todas sus relaciones. Cuando tenía tiempo disponible, cambiaba su terliz por un smoking y alternaba en los salones, donde era muy bien acogido.

Consideración importante: siendo la mayor parte de las bebidas norteamericanas considerablemente costosas, no es posible que lleguen á ser bebidas populares entre nosotros. Son ellas las que más han contribuído á extender ese que un célebre higienista distinguió con el nombre de "alcoholismo de las clases dirigentes".

Para excitar la sed, el barman pone á la disposición de sus clientes papas fritas frías, granos de café, manises, comino, etc., sustancias diversas que preparan el gaznate á recibir la ducha de alcohol sabiamente preparada.

¡Cuando os digo, lectoras y lectores, que es todo un arte!...



El principio del fin



Un «barman profesor»


Sastrería
Ropa sobre medida
para Hombres.
El atractivo personal es generalmente producido por la apariencia en el conjunto del traje.
Las confecciones de mi casa no sólo son perfectas en todos sentidos, sinó que tienen el sello característico de la elegancia y distinción suprema.
En mi casa encontrará siempre las últimas novedades, así como los modelos de última moda.
La Sección de Sastrería se halla instalada en salones especiales, instalados con todo el confort moderno (primer piso).
TRAJES DE SACO, sobre medida, casimires finos, de última novedad, desde . . . . $ 38.—
TRAJES DE JAQUET, sobre medida, géneros de fantasía ó negros, forros de seda, desde . . $ 70.—
TRAJES DE LEVITA, sobre medida, casimires especiales, forros y vistas de seda, desde . . $ 90.—
TRAJES DE SMOKING, sobre medida, casimires extra, forros y vistas de seda, desde . . . $ 80.—
TRAJES DE FRAC, sobre medida, géneros especiales, forros y vistas de seda, desde pesos . . . 90.—
PANTALONES sobre medida, de casimir fino, desde . . . . $ 12.50
CHALECOS SOBRE medida, fantasías de última moda. $ 8.—
Franelas, brines, alpacas y especialidades en coloridos y calidades insuperables. Se remiten muestras gratis á los residentes fuera de la capital que lo soliciten.
LEA MI GARANTIA: Si al recibir un traje ó cualquier otro artículo de mi casa, no fuese por cualquier causa á su completa satisfacción, autorizo á usted á devolverlo y le reintegraré el importe pagado, así como los gastos de flete, sin argumentaciones de ninguna clase. Esto demostrará á usted la confianza absoluta que tengo en el mérito y la calidad de todos los artículos que vendo.
En mi gran catálogo general, encontrará usted todas las novedades y modelos para Primavera y Verano, así como los detalles y precios de todos mis artículos. Es un libro artístico, interesante y de gran utilidad para hombres, jóvenes, señoras, niños, niñas y bebés. Se remite gratis y franco de porte á todos los residentes en el Interior que lo soliciten, á
A. Cabezas
Cuyo, 522 al 562.
Entre Florida y San Martín
Buenos Aires

Príncipes y duquesas socialistas

Es un hecho poco conocido, pero no por eso es menos cierto, que en las filas del socialismo figura mucha gente de sangre azul. Duques y duquesas, princesas y píncipes, nobles de todas clases y hasta miembros de las familias reinantes de Europa son individuos activos del partido.

Entre ellos ocupa lugar preferente el hijo único del duque de Galliera, el banquero multimillonario de Génova, que á su muerte dejó una fortuna de cien millones de pesos oro. El hijo no quiso tocar un céntimo de su herencia, y suplicó á su madre que dedicase el resto de su vida á repartirla entre los pobres. No



El gran duque de Hesse

contento con esto, se negó también á admitir el título ducal de su padre é hizo una vida tranquila y humilde en una modesta habitación del barrio latino de París, dedicándose á la enseñanza bajo el nombre de "profesor Ferrari", que ha hecho célebre.

Al morir su madre, hace pocos años, se vió que había gastado la fortuna conforme á los deseos del hijo, reservando solamente una renta de dos mil pesos oro anuales, que el profesor Ferrari aceptó y emplea en la actualidad en limosnas y en la propaganda del socialismo.

No hace más que dos años, el honorable Carlos Lister, hijo y heredero de lord Ribblesdale y sobrino del primer ministro inglés Herberto Asquith, hizo pública confesión de su fe socialista.



La condesa de Warwick

En la actualidad, el conde Russell es el único defensor del socialismo en la Cámara de los Lores. No teniendo hijos, su puesto en el parlamento lo heredará su hermano Bertrand Russell, que también es socialista. Las mismas ideas profesa la mujer del conde.

Socialistas son también lady Henry Somerset y la duquesa de Sutherland.



La duquesa de Sutherland

Pero la más decidida de todas las damas inglesas que militan en las filas del socialismo, es la hermosa condesa de Warwick, que ha hecho grandes sacrificios pecuniarios en favor de la idea, y que no ha tenido inconveniente, durante las campañas parlamentarias, en dirigir la palabra al pueblo desde una carreta. Durante muchos años el rey Eduardo ha sido admirador del talento de la condesa.

En Francia, además del profesor Ferrari, hay muchos socialistas acaudalados, entre ellos el marqués de Talleyrand-Perigord, que se hace llamar "el ciudadano Talleyrand".

En Rusia, el príncipe Víctor Nakachidze pertenece á una de las más ilustres familias de su país, y ha sacrificado sus honores y su fortuna á las mismas ideas.



La condesa Russell

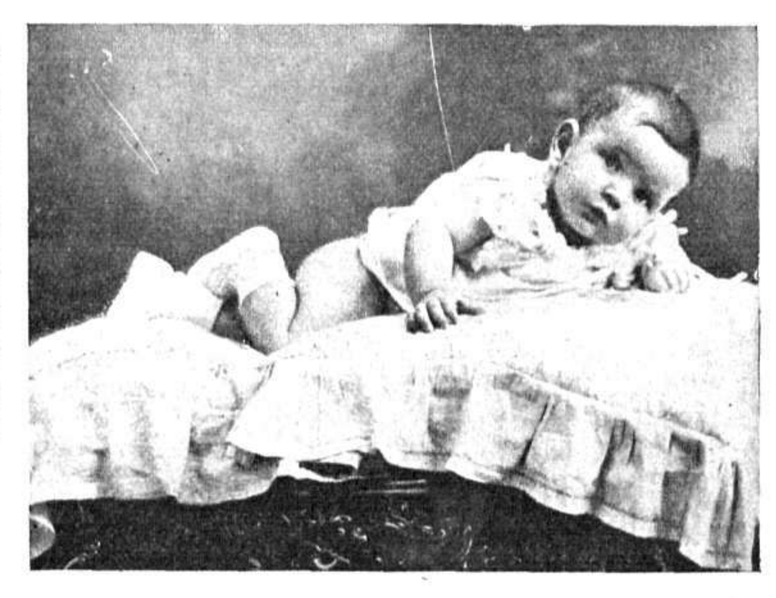
En Italia, el príncipe Bassina no solamente ha puesto su dinero á la disposición de la causa socialista, sino que ha convertido su hermoso palacio de Palermo en el cuartel general de la agitación obrera que durante algún tiempo tuvo perturbado el orden en Sicilia.

El gran duque Ernesto de Hesse, y su esposa, si no profesan las doctrinas del socialismo, por lo menos muestran su simpatía hacia ellas, invitando á los jefes socialistas, no sólo á su palacio, sino á su propia mesa, donde se les recibe como á iguales. No hace mucho, han fundado cerca de su capital una colonia que se rige por leyes perfectamente compatibles con las ideas del pueblo.

HORLICK'S MALTED MILK

☞ Cuidado con las imitaciones.

HORLICK'S



HORLICK'S

El niño Jaimito M. Bernat á los seis meses de edad. Criado desde el día de su nacimiento con la Leche Malteada "HORLICK'S" solamente.

TESTIMONIO ELOCUENTE

2159, Calle Chile.
Buenos Aires, 25 de Julio de 1908.

Señores FEENEY y Cía.
Cangallo, 537, Ciudad.

Muy señores míos: Es con verdadera satisfacción que me dirijo á ustedes para comunicarles el magnífico resultado que me ha dado y está dando la LECHE MALTEADA DE HORLICK, de que son ustedes introductores.

Adjunto tengo el gusto de remitir á ustedes la fotografía de mi hijo Jaimito, sacada á los seis meses de edad, y por ella se podrán apreciar los buenos efectos de la LECHE MALTEADA DE HORLICK, pues mi hijo la toma desde el día después de nacer por prescripción del Dr. Jacobo Z. Berra, y siguiendo las instrucciones que vienen acompañando los tarros.

Sirvan estas líneas de testimonio de agradecimiento á tan **EXCELENTE PRODUCTO**, y ustedes ordenen á S. S. S.

J. Moragues Bernat.

Lo que dice el Dr. Gregorio Araoz Alfaro

Señores FEENEY y Cía.

Me es grato manifestarles que estoy sumamente satisfecho de los resultados obtenidos con la LECHE MALTEADA "HORLICK", de que ustedes son agentes, y que empleo desde hace ya más de dos años.

En muchos casos de intolerancia de la leche simplemente esterilizada, ha constituído un excelente recurso, *particularmente en los meses de calor, y en más de una ocasión he tenido que emplearla* como alimento exclusivo de los niños durante varios meses.

Creo, pues, que la LECHE MALTEADA "HORLICK" es una buena preparación, y cumplo con el deber de declararlo así.

Gregorio Araoz Alfaro,
Médico director del servicio de niños del Hospital San Roque.

Únicos Agentes
PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY
FEENEY Y Cº. CANGALLO, 537, Buenos Aires.

Reglamento de la Gran Carrera de Automóviles

(VOITURETTES y MOTOCICLETAS)

Organizada por el «Moto Club Argentino», para el domingo 18 de octubre de 1908, sobre el recorrido Buenos Aires á La Plata (75 kilómetros). Carrera reservada á los socios de los clubs automovilistas de la República Argentina y de la Sociedad Sportiva Argentina.

PREMIOS

Challenge de l'Auto. — Objeto de arte ofrecido por «L'Auto» de París al automovilista socio de un club automovilista de la República Argentina ó de la Sociedad Sportiva Argentina, quien ganara dos veces la misma prueba manejando un coche automóvil de 4 cilindros categoría A.

Premio del Automóvil Club Argentino.—100 pesos, ofrecidos por el Automóvil Club Argentino al 2.º de la categoría A.

Medalla de oro del Automóvil Club Argentino.—Ofrecida por el Automóvil Club Argentino al conductor del primer coche de la categoría A.

Premio América.—100 pesos, ofrecido por el doctor Rooth al primer coche de la categoría B.

Premio de la Argentina Automóvil.—Objeto de arte, ofrecido por la revista «La Argentina Automóvil» al vencedor de la categoría B.

Copa ''Challenge Peugeot''.—Ofrecida por la casa Recht y Lehmann al motociclista quien ganara 2 veces la prueba Buenos Aires-La Plata.

Premio del Moto Club Argentino.—Al vehículo llegado en el menor tiempo. Categoría D. 1 cilindro.

Premio ''Sociedad Sportiva Argentina''. — Ofrecido por la «Sociedad Sportiva Argentina» al primer automóvil de la categoría C. 2 cilindros.

Habrá 5 categorías:

Categoría A.—Automóviles de 4 cilindros con motor de 110 mm., alesage máxima.

Incripción de $ 20 m/n.

Categoría B.—Automóviles de 4 cilindros con motor de 90 mm., alesage máxima.

Inscripción $ 15 m/n.

Categoría C.—Automóviles de 2 cilindros cualquier fuerza.

Inscripción $ 10 m/n.

Categoría D.—Automóviles de un cilindro cualquier fuerza.

Incripción $ 10 m/n.

Motocicletas.—Cualquier fuerza.

Inscripción $ 5 m/n.

Premios.—En cada categoría el primero recibirá el 40 % de las inscripciones, el segundo, 20, y el tercero, el importe de su inscripción.

Los premios en todas las categorías serán discernidos únicamente á los automovilistas ó motociclistas, habiendo terminado el recorrido en el tiempo máximo de 4 horas, no contando el tiempo de las neutralizaciones.

Todos los coches y motocicletas no podrán tomar parte en la carrera si no se presentan el sábado 17 de octubre para el control-verificación y recibir su número, desde la 1 hasta las 6 p. m., en la «Sociedad Sportiva», en Palermo.

Todos los coches deberán estar presentes el domingo 18 de octubre, antes de las 7 a. m., en la plaza Colón, para recibir su hoja de ruta firmada por el juez de salida y tomar el orden de salida.

Los señores miembros del jurado, jueces, comisarios, controladores son invitados á presenciar el control de los coches el sábado 17 de octubre, desde la 1 á las 6 p. m., y estar presentes en la plaza Colón el domingo 18 de octubre, á las 7 a. m., en donde se distribuirán los brazales, las tarjetas y los cronómetros para marcar los tiempos.

El itinerario será de la plaza Colón.

Jurado de honor: señores don Ezequiel P. Paz, José Pacheco y Anchorena, barón A. De Marchi, general Rufino Ortega, doctor Dardo Rocha, Manuel Láinez, doctor Jorge Newberry, doctor Carlos Lamarca, Dalmiro Varela, Andrés M. Wilson, doctor Rooth, Félix Günther, Carlos Ambrozzi.

Jurado: señores Belçaguy, P. Oddone, H. Recht; juez de salida: señor P. Lockart; comisarios de salida: señores Pozzi, Blanco, M. Lehmann.

Jueces de llegada: señores P. Haussemer, Dupin, Scoppa, Dr. Rooth.

Comisarios de llegada: señores Mieres, Grasso, Ringel Moschetti.

REGLAMENTO

1.—Podrá tomar parte en la carrera todo automovilista socio del M. C. A. ó de un club automovilista de la República Argentina ó de cualquier nacionalidad.

2.—Con relación á la fuerza de los automóviles y motocicletas hay 5 categorías:

a) Motor hasta 4 cilindros alesage de 110 mm. máxima.

b) Motor 4 cilindros alesage hasta 90 mm. máxima.

c) Motor 2 cilindros cualquier fuerza.

d) Motor 1 cilindro cualquier fuerza.

Motocicletas cualquier fuerza.

3.—Los coches deberán tener su correspondiente carrosería de turismo, con sus asientos ocupados, guardabarros, capot y amortiguador con caño alto; los coches deberán llevar 2 pasajeros por los de 1 cilindro, 3 pasajeros para los coches de 2 cilindros y 4 pasajeros para los coches de 4 cilindros.

4.—Los motores y carburadores serán revisados y sellados ó punzonados el día anterior de la carrera, por una junta de seis personas competentes nombradas por la C. S. del M. C. A., entre las que podrá figurar un inspector de la Oficina Municipal de motores á explosión.

5.—Podrá presenciar esa operación el interesado conductor de cada coche, pero no tomar parte en las deliberaciones más que los miembros del Jurado.

6.—Los coches inscriptos serán numerados y habiendo varios de la misma marca, se intercalarán.

7.—El número de orden de cada coche será entregado en el momento de la revisación de su motor y deberá ser colocado en la parte delantera y trasera del automóvil.

8.—Los conductores de los coches inscriptos estarán obligados á observar, en el trayecto de la capital, las ordenanzas municipales en vigencia.

9.—El orden de salida será establecido el día antes de la carrera.

10.—Los coches serán largados con 2 minutos de intervalo, y en ningún caso se podrá retardar ni alterar el orden de salida de cada uno.

10 bis.—La voz de ''prepárese'' será dada al conductor dos minutos antes de la salida, pondrá entonces su motor en marcha y tomará posesión de su manubrio. A la voz de ''listo'', se dará el coche por largado y correrá su tiempo haya salido ó no.

11.—Todo coche que no haya podido salir á su tiempo, será empujado hasta 6 metros delante de la raya, para dar lugar al número siguiente.

12.—Los coches en la carrera conservarán su izquierda marchando en el Municipio y la derecha en la Provincia. Los conductores son responsables de sus actos.

13.—Toda vez que otro competidor solicite paso en la carrera, el que vaya adelante deberá replegarse á su mano ó dejar la mitad del camino, si éste es malo.

14.—En caso de cualquier percance, el conductor deberá replegarse á su lado para no impedir ó dificultar el paso de los demás.

15.—Durante la carrera ningún conductor podrá recibir ayuda de ninguna especie más que por sus mismos compañeros de carrera, debiendo efectuar la carrera por sus propios medios.

16.—El conductor que por su mala voluntad haya impedido el paso ó haya sido causa de accidente á sus competidores, podrá ser descalificado.

17.—Todo conductor y coche descalificado perderá sus derechos á la carrera.

18.—Las reclamaciones respecto á la carrera, deberán ser presentadas por escrito ante la C. S. del M. C. A. hasta dos horas después de la carrera.

19.—La fuerza de los motores será comprobada por los catálogos, y en caso de duda, los comisarios podrán exigir la prueba, pidiendo el desmontaje de un cilindro después de la carrera, ó el mensuraje antes de la carrera.

20.—Los fallos de los jueces en todos los casos son inapelables.

21.—La C. O. no se responsabiliza de ninguna desgracia personal ú otro accidente que pudiera resultar de la prueba á disputarse.

22.—El orden de salida será determinado por sorteo y siguiendo el orden de las categorías A, B, D, motos.

23.—En caso de lluvia se suspenderá la prueba hasta el próximo domingo.

24.—Los números serán pintados, salvo caso que los concurrentes lo lleven pintado negro sobre tela ó cualquier cartulina blanca y colocados por sus cuidados.

25.—Las inscripciones se cerrarán el día 12 de octubre á las 7 p. m. y deberán ser acompañadas del importe del derecho de entrada y se reciben en la secretaría del M. C. A., Tacuarí, 253, y casa de los señores Dartiguelongue, casa Peugeot, Cangallo, 815; Macchi y Pozzi, garage Humber, Esmeralda, 432; Genonceaux F. N., Cangallo, 743, y V. Laborde, Suipacha, núm. 272.

26.—Los coches saldrán en desfile de la plaza Colón bajo la dirección de los comisarios hasta Barracas, plaza Belgrano, en donde se hará la largada efectiva.

27.—El itinerario se dará á conocer á los interesados al inscribirse.



LA MAYOR FELICIDAD

de una madre que sabe serlo consiste en poder criar ella misma á sus hijos y en que éstos se desarrollen robustos y sanos.

Empezando dos ó tres meses antes de la llegada del niño á tomar

El Extracto de Pabst

no hay peligro de no poder criarlo y por el contrario la leche será abundante, de calidad excelente y de nutrición perfecta.

Dos ó tres vasos por día antes del alumbramiento y durante todo el período de la lactancia bastan para que el niño se críe rollizo sin que sufra la salud de la madre.

En las farmacias.

La vida en los tejados



Azotea típica de gente pobre

Muchas casas de Nueva York tienen hoy día grandes espacios abiertos dedicados á los juegos de los niños, ¿dónde dirán ustedes? Pues nada menos que en el tejado. Algo peligrosilla les parecerá á algunos esta manera de jugar, á estilo de gatos; pero la verdad es que un tejado puede fácilmente transformarse en campo de juego, y esta metamorfosis resulta un gran beneficio para los niños pobres, que de ese modo no molestan en la calle ni corren peligros en ella, como en Madrid ocurre.

Casi todas las escuelas neoyorquinas están transformando en azoteas los tejados é instalando en ellas recreos escolares. En ellas se colocan parras, enredaderas y girasoles, y encima de los aleros se disponen sólidas barandillas de tela metálica que impiden que los chiquillos vayan á parar al vacío. Hay en la gran metrópoli vecinos que han convertido el tejado de su casa en un verdadero huerto, donde cultivan lechugas y repollos, y crían gallinas. Y no son únicamente los pobres los que sacan partido de esta novedad. Hay inquilinos ricos que arman en la azotea un pabellón de tablas. Allí disfrutan de aire puro, y en las noches de verano duermen en hamacas en la parte que constituye el patio del pequeño palacio aéreo. Es como vivir en el campo, pero con una gran ventaja: que nadie sube á molestarles.

El editor Peter F. Collier, uno de los más conocidos de Nueva York, tiene su despacho particular en la azotea de su casa editorial. Y no se crea que la habitación no es lujosa. Vense en ella tres librerías atestadas de obras valiosas, y un tubo acústico establece la comunicación con el resto del edificio; siete enormes ventanas permiten ver el espléndido espectáculo de la bahía y del río Hudson.

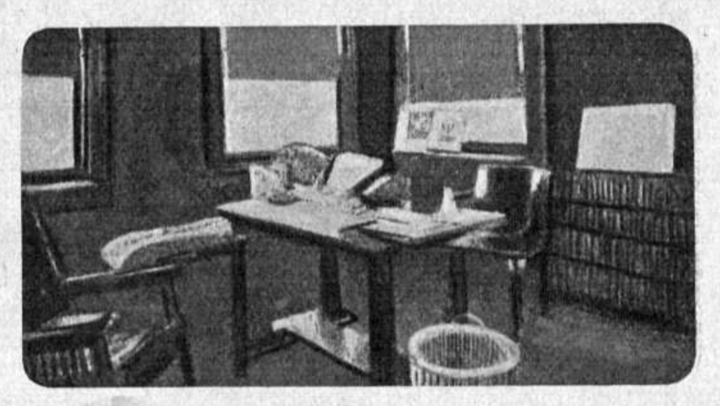
Hasta en los tejados del edificio de la Compañía Metropolitana, uno de los más altos de la gran ciudad, hay establecido un gimnasio para los empleados y un comedor al aire libre para las empleadas. Otras compañías han seguido este ejemplo, instalando en lo más alto de sus casas, verdaderos jardines con palmeras y plantas de adorno que prestan sombra á mesas adornadas con flores y servidas por criados japoneses.

Invernaderos, observatorios y jardines, de todo hay ya sobre los techos de Nueva York, y antes de diez años es de esperar que habrá en ellos campos de golf y de foot ball, piscinas de natación, columpios, etc.

Algunos hospitales fueron los que inauguraron este sistema de vida á cielo abierto.

Uno de ellos convirtió hace algo más de un año, su tejado en sala para el tratamiento de pulmonías, constipados y afecciones de la garganta, pues sabido es que ciertas enfermedades crónicas, como la tuberculosis, ceden más fácilmente por este procedimiento. Tanta confianza se tiene en él, que en un nuevo hospital que se está construyendo, el arquitecto ha tenido en cuenta la disposición de las azoteas para poder colocar camas en ellas.

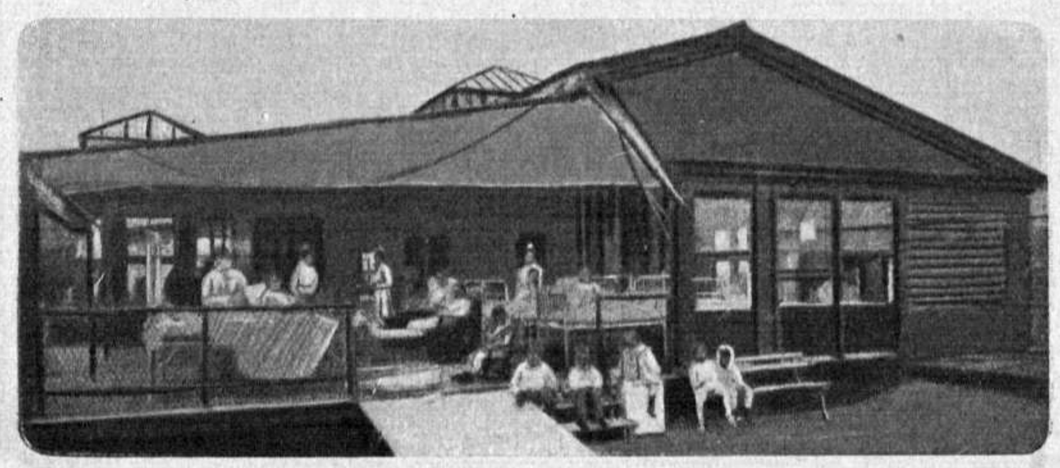
Ciertas casas de dormir han adoptado también este sistema; una hay que ha dividido la azotea en varias secciones: una, para secar las ropas lavadas; otra, para dormir; otra, para jugar, todas ellas protegidas por un pequeño muro y un enrejado de alambre, de modo que no haya peligro ni aun para los niños.



El despacho particular aéreo del editor Collier

Un asilo de hijos de obreras tiene también una parte de la azotea destinada á los niños que, reunidos por docenas, allí juegan, leen y se dedican á pequeños trabajos manuales.

Se cita también el caso de un opulento propietario que duerme todas las noches, en verano y en invierno, sobre la azotea, con un hijo suyo, enfermo de los pulmones; y otro individuo, entusiasta del aire libre, ha establecido sobre la suya una tienda de campaña, donde duerme las trescientas sesenta y cinco noches del año. Un campo de juego en un tejado resuelve la cuestión de que el niño rico disfrute del aire libre, del sol y de la libertad.



Un sanatorio de niños en una azotea


CIGARRILLOS
43
Á 20, 30 Y 40 Cts.



OPORTO
"ANCLA"

"Dom Luiz"

OLOROSO

FINO

AÑEJO

RECONFORTANTE





Xerez-Quina

de

FÉLIX RUIZ Y RUIZ

Exigir este nombre sobre las etiquetas y botellas.



EVITAR IMITACIONES

LUIS DUFAUR 1274, AV. DE MAYO, 1278 — 1275, VICTORIA. 1279 — BUENOS AIRES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XI — BUENOS AIRES, 26 DE SEPTIEMBRE DE 1908 — N.° 521

La historia se repite



—Señor presidente, el 25 de enero yo representaba al gobierno. Y con mi condena ha recibido usted una bofetada.

[illegible]

Dib. de Cao.

OPORTO



"Dom Luiz"

OLOROSO

FINO

AÑEJO

RECONFORTANTE





de

FÉLIX RUIZ Y RUIZ

Exigir este nombre sobre las etiquetas y botellas.



EVITAR IMITACIONES

RUIZ

XEREZ-QUINA

Ruiz

Félix Ruiz y Ruiz

Jerez

UNICO AGENTE EN LA REPUBLICA ARGENTINA LUIS DUFAUR

LUIS DUFAUR 1274, AV. DE MAYO, 1278 · 1275, VICTORIA. 1279 BUENOS AIRES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

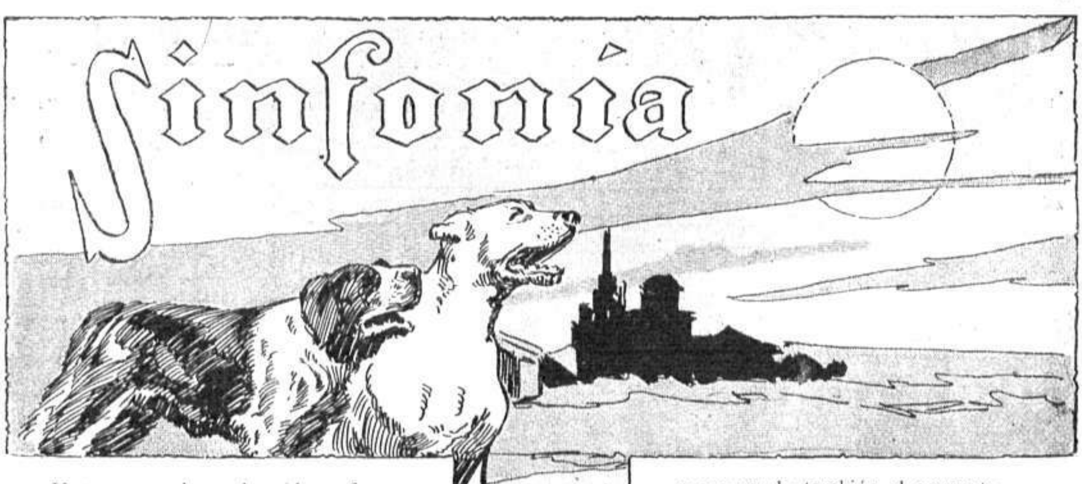
AÑO XI — BUENOS AIRES, 26 DE SEPTIEMBRE DE 1908 — N.° 521

La historia se repite



—Señor presidente, el 25 de enero yo representaba al gobierno. Y con mi condena ha recibido usted una bofetada.

Dib. de Cao.



Una persona honrada, culta y fina,
que visitó hace poco la Argentina,
ha vuelto á su país é ingenuamente
ha escrito lo siguiente:

«Es una hermosa tierra
muy parecida á Rusia é Inglaterra.
La capital es Córdoba, un gran puerto
al intercambio universal abierto,
donde se habla un idioma
mezcla de los rumores del desierto
y del suave gemir de la carcoma.
En dicha capital tuvo su cuna
San Martín, industrial de gran fortuna
y hombre de genio vivo,
que inventó un excelente aperitivo.
Allí ladran los perros á la luna,
en fila colocados
y siempre en *la* mayor, muy afinados.
Los que en Córdoba nacen tienen fama
de graves y sesudos.
Hay autores franceses
que por error les llaman cordobeses,
debiéndoles llamar cordobesudos,
puesto que así realmente se les llama.
La población se encuentra sobre un llano
liso como la palma de la mano,
en el cual junto al pino está el tomate,
prosperando también el aguacate,
el algodón, el roble y el manzano,
y las minas de mate.»

* * *

«El viejo y achacoso presidente
que domina á esta gente
y á quien no hay quien se atreva
á mirar frente á frente,
se firma Julio Alcorta Villanueva.
Es un hombre festivo y ocurrente,
agradable, ingenioso,
chacotón y gracioso.
Todo en broma lo toma
y hasta cierra las cámaras por broma.
Escribe de balística y de higiene,
improvisa un discurso en un momento,
pinta cuadros magníficos y tiene
una voz de tenor que es un portento.
Estadista incansable y meritorio,
se lo disputan todos los partidos.
Ahora sus secretarios van vestidos
con traje directorio,
ya que piensan pasar el verano
en un lugar llamado
Buenos Aires, pueblito de recreo
que está en la actualidad poco poblado.»



* * *

«La mujer argentina
aféitase á diario la cabeza,
se tiñe la nariz con anilina
y toma siempre baños de cerveza.
A la puerta del rancho
oye los dulces trinos del carancho
(una especie de foca)
sin quitarse la pipa de la boca.
Sólo, por las mañanas,
se ocupa de salir á las afueras,
con las vacas lecheras
que suelen ser aquí vegetarianas.»

* * *

Jocosos ó pedantes,
abundan los autores pintorescos
que dicen desatinos semejantes
á los copiados antes,
y se quedan tan frescos.

Luis GARCÍA.

Dib. de Castro Rivera.



Enlaces



La señorita Clara Victorica Roca y el señor Manuel A. Crespo Vivot

El año nupcial se despide con un brillante acontecimiento, el enlace de la señorita Clara Victorica Roca con el señor Manuel Crespo Vivot, bendecido el 17 del corriente en la capilla de las Victorias, bajo cuyas bóvedas fueron consagradas tantas uniones aristocráticas. Después de la ceremonia religiosa se realizó una gran recepción en lo del señor Ataliva Roca.



En el comedor de la familia Victorica



Señorita María Luisa Amoretti



Doctor Juan E. Lozano



Señorita Emma Soiza



Ingeniero Pablo Fornés



Señorita Sofía Laportilla Castex



Señor Abel Bénétrix



Señorita Sofía Hansen Burmeister



Señor Rodolfo Di Ció

Sociedad Científica Argentina



El doctor Jorge Magnin, dando su conferencia sobre «Obtención de altas temperaturas», en la velada conmemorativa del 32.º aniversario

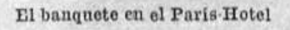
Aniversario de la independencia de Chile



La recepción en los salones de la legación

Festejando el 91.º aniversario de la independencia de Chile el ministro de ese país, doctor Cruchaga Tocornal y su señora esposa, ofrecieron el viernes de la semana anterior una recepción á los miembros de los poderes nacionales y del cuerpo diplomático.

Asistieron á los salones de la legación el ministro de relaciones exteriores, doctor de la Plaza, el general Roca, los ministros extranjeros y un crecido número de señoras y señoritas.

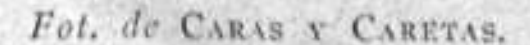


El banquete en el Paris-Hotel

En honor del doctor Beccar Varela

El sábado de la semana anterior el doctor Horacio Beccar Varela fué objeto de una expresiva manifestación de simpatía por parte del personal del Registro de la propiedad.

Una comisión de empleados acudió al domicilio del doctor Beccar Varela, ex director de la nombrada repartición, y le hizo entrega de un pergamino y una tarjeta de oro en prueba de los afectos que supo captarse durante los varios años que ejerció la dirección.



Fot. de Caras y Caretas.



Los empleados del registro de propiedad con el obsequiado

Charla y pinceles



— Pero mirá, Pepe, como te estás poniendo la blusa nueva!... ¡Ahora verás lo que llegue mamá!... ¡Dejá ese pincel, pronto! Y vení acá.

— Sí. Querés que vaya para pegarme, ¿no?... ¡Qué viva que sos!...

— Vení pronto, te digo. ¡Grandísimo cachafaz!...

— Avisá si estás estudiando para suegra!... Dice tío que las suegras son más malas!...

— ¿Vas á dejar esa pintura, ó no?

— No.

— ¿Qué?

— No, porque quiero ser pintor como Pincheira. ¡Es un trabajo más lindo!... Los pintores trabajan tres horas y cobran por todo el día. ¿No es cierto, Pincheira?

— Certo is. Não sea mala, linda minina. Em a edade de este rapasinho, todos somos iguales. Não le pegue por iso.

— Es que se echa á perder la ropa.

— ¡Oh!... Por uma casaca mais ó menos!... De todos modos suo pai teim muita prata. Eu, alá, em minha terra, era lo mismo que elle. Deche-lo, pobrecinho.

— Es que si no se le pega se hace más travieso.

— ¡Oh! Não crea, não crea, minina. Mais fazem dois conseilhos bons, que quatro latigasos. Minha mãe pensaba lo mismo que vocei. E me tem dados mais golpes por as pernas é por todo o corpo!... Um dia, me acordo, había estriado uma casaca muito bonita. Era de paño preto, com treis filas de botons de oro, e com uns cordons cruzados. Com isso e uma gorra de visera, cuando me olhei *ao espeilho, toda minha presença era a de um general* ó um guerrero piquinino. Minhas aficiones a pintura, me fazeron olvidar essas coisas, e tomando um pincel, me puze a caiar com cal, a cama de minha mãe, u ropero de minha mana, e as paredes dos quartos. A meia hora, parecía um molero. Tinha as calzas brancas, á gorra branca, a casaca branca, e...

— ¿El fernet branca?...

— No. Tinha umas porradas aseguradas. Mais chegou meu padrinho e me salvó. Depois então, sempre seguí *com os pinceies*, e se não fuí artista, chegué por o menos á mestre pintor de portas e janellas.

— Sí, algo es sin duda; pero no ha de ganar mucho, si el tiempo que debía dedicarle á la pintura se lo quita con la charla.

— ¡Oh, minha linda mosinha!... Vocei sabrá que um cavalleiro como eu não perde o tempo cuando tem a diante uma minina muito amable, que se digna ovir-le.

— Mejor lo emplearía en seguir pintando, me parece.

— Com a palavra tambein se pode pintar. Por exemplo, os ternos sentimentos que viven em un coração amante, as conveniencias da...

— Véanle la traza; ¡como si una!...

—Escute, minina. Não se enoje. Vocei parece que não conhece as pessoas que trata. Eu sou de raza noble, ¿sabe?... Em minhas venas arde sangre de guerrero e comerciantes. Meu pae está muito bem; tem fazenda e carroza. E meu hermão tem a fabrica de borracha marca dois serpentes boas!... ¡Um!... Si eu sou pintor en este pais, é porque quería conhecer-lo, e aprender á trabalhar. Aquí não tenho mais que meus pinceies, *minha gallarda presença* e meu coração ardente, a disposiçon das fermosas mininas que me honren com sua amistade e suas bondades. Alá em minha terra, tinha uma renta de varios contos de reis.

— Podrá ser... que vea el día, decía un ciego, calvo y pobre.

— ¿Qué?... ¿Qué disse vocei?... ¿Que não es certo iso?... Vea que eu sou um cavalleiro que não mente.

— Cuando dice la verdad... se pone más buen mozo.

— Muito obrigado, bella minina. ¿Vocei se vai ya?... ¿Cuándo podré tener o prazer de falar le á solas?...

— ¡A mí!... ¡Ps!... ¡Ja!... ¡ja!...

— Veim ea mosinha; não se vaya.

— ¡Ahí llegó por fin mamá!... Vea, vea, que se le vuelca la pintura!... Pepe, Pepe; mirá lo que te trae: el diábolo, la varita, la corbata de moño...

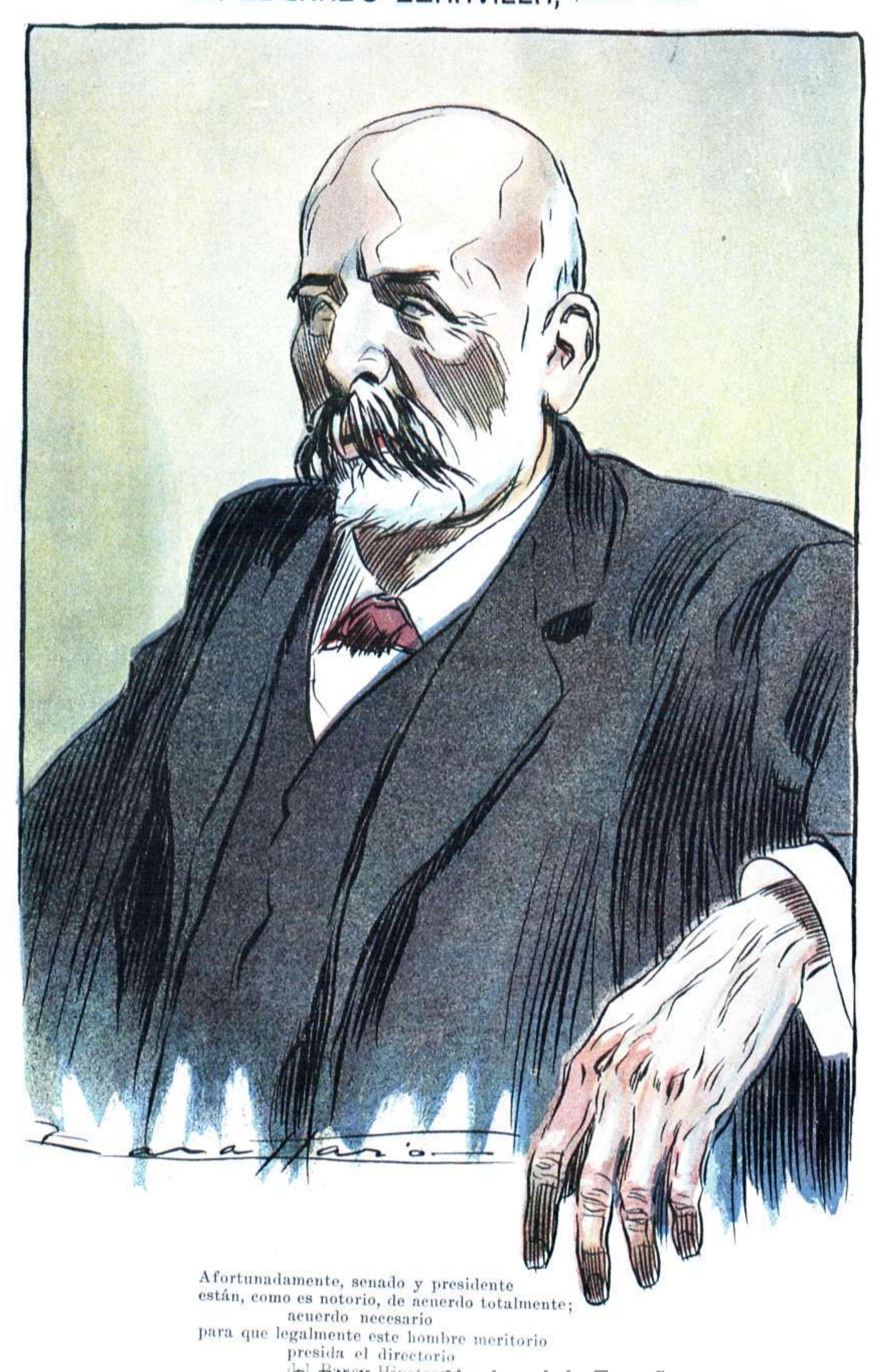
— Bom. Seguiremos trabalhando, que a esperança!... ¡Oh, a mulher!... ¡a mulher!...

J. M. PINTOS.

Dib. de Zavattaro.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. EDUARDO ZENAVILLA, por ZAVATTARO



Afortunadamente, senado y presidente
están, como es notorio, de acuerdo totalmente;
acuerdo necesario
para que legalmente este hombre meritorio
presida el directorio
del Banco Hipotecario.

Movimiento político.—Meeting pro armamentos



El doctor Zeballos hablando.—En el escenario la comisión organizadora



La concurrencia en el teatro Argentino

La fiebre de los armamentos, declarada en varios países de la América del Sud, tiende á desparramarse por todo el continente. Nosotros ya la tenemos encima.

Por fortuna no se presenta con síntomas agresivos ni precisamente belicosos. Los discursos pronunciados en la asamblea del teatro Argentino, de La Plata, así lo demuestran.

El doctor Zeballos habló á pedido de la concurrencia, explicando los motivos que justifican la política de paz armada.

—Los miembros del partido conservador de Avellaneda han celebrado hace poco una importante asamblea política.



Señores Luis A. Maleplate, Lubio Berra, Alberto Sitja, J. B. Monferrand, Raúl Nogués y J. J. Frugoni, delegados del Centro Patriótico Estudiantil



Comisión directiva del partido conservador de Avellaneda



La concurrencia

Fot. de Caras y Caretas.

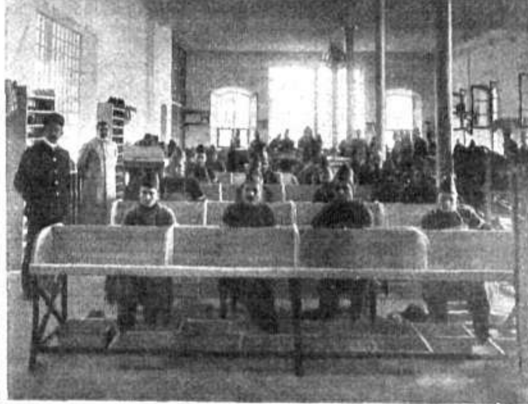
En la Penitenciaría.—Inauguración del hospital



El ministro Naón y autoridades de la Penitenciaría, visitando el establecimiento



En el taller de zapatería

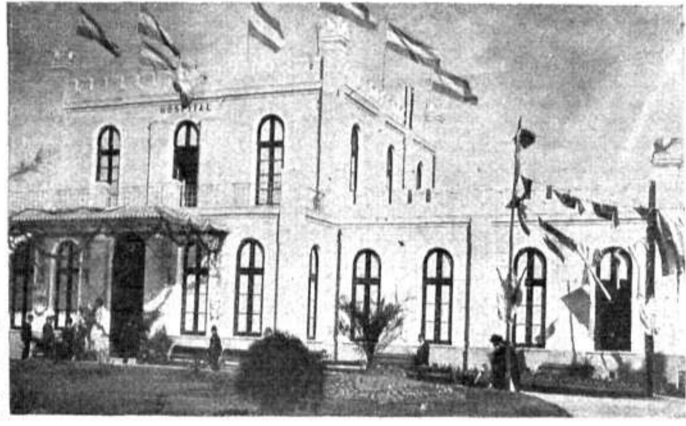


Vista del taller

El domingo anterior fué un día tan fecundo en fiestas, que éstas alcanzaron también á la Penitenciaría. Por primera vez, en aquel establecimiento, hubo una reunión de familias de nuestra sociedad, las cuales aprovecharon muy bien tan rara excepción, recogiendo toda suerte de impresiones y charlando un momento con los penados. El motivo que tan ampliamente abrió las puertas de la Penitenciaría fué la inauguración del hospital y de los nuevos talleres de zapatería. Después que se hubo recorrido la casa en toda su extensión, la concurrencia se trasladó á la parte del edificio donde se hallan los nuevos pabellones.

El señor Antonio Ballvé, director de la Penitenciaría, leyó un discurso lleno de interés, ilustrando al auditorio sobre los progresos carcelarios.

Le siguió en el uso de la palabra el ministro doctor Naón, quien felicitó al señor Ballvé por su diligencia y tino científico en el desempeño de su delicado cargo.

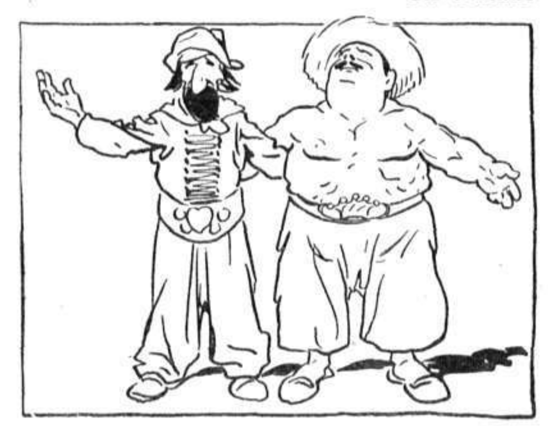


El edificio del hospital

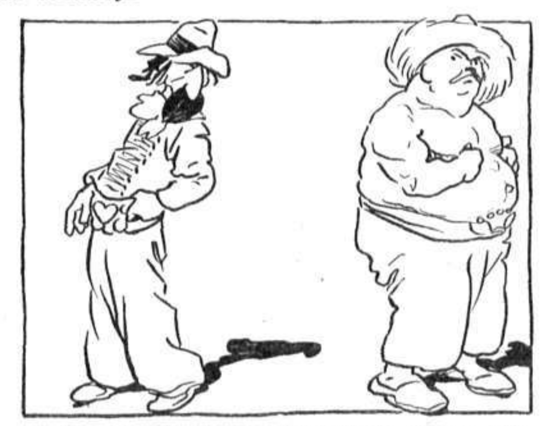
Fot. de Caras y Caretas.

Chafalonía

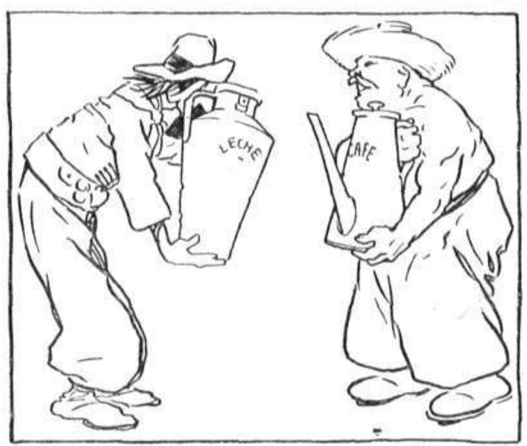
Un tratado de arbitraje



El doctor Santos Vega y el barón do Pan d'Azúcar eran dos buenos convecinos y amigos.



Llegó un día en que, discutiendo, el uno dijo negro y el otro dijo blanco, y empezaron á mirarse de soslayo.



Pero, como hombres razonables y prudentes, en lugar de venirse á las manos, resolvieron cambiarse—prendas de paz y amistad—dos artísticos regalos.



Absorbido el doctor Santos Vega por sus ocupaciones, advirtió con sorpresa que el barón do Pan d'Azúcar andaba por las armerías en busca de las últimas novedades.



—¿Qué hago?—se dijo el doctor.—¿Me armo?... ¿No me armo?...—Y quedó meditabundo y cabizbajo, sacando sus cuentas por los dedos.



Cuando ya iban á acometerse, aparecen casualmente el criado del barón con el olvidado tarro de leche, y el criado del doctor con la «traspapelada» cafetera. Y por el momento todo quedó arreglado, aunque tanta casualidad hiciera reir un poco.

Dib. de Cao.

En Hurlingham.—Concursos hípicos

El doctor P. C. Díaz, que obtuvo el premio «Argentine National Steeplechasse», consistente en cinco mil pesos y una copa de plata, con un grupo de amigos

Saltando

El caballo Bambino, ganador de la carrera llana

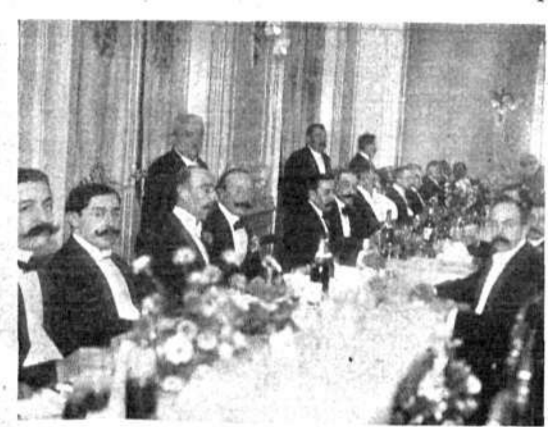
La concurrencia

Los concursos hípicos efectuados el sábado último en el hipódromo de Hurlingham alcanzaron un éxito sportivo brillante.

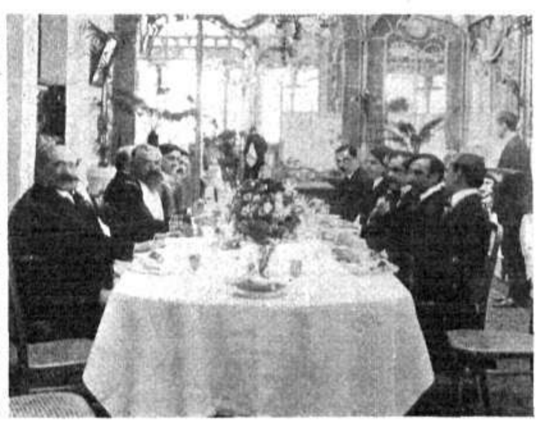
La fiesta dió margen para que se reunieran en las tribunas y en la pelouse un número crecido de distinguidas familias. En el comedor del Club, el barón Peers y señora ofrecieron un almuerzo á sus relaciones, del cual participaron los ministros de Francia y del Brasil.

El mayor atractivo de la reunión lo constituyó el gran premio «Argentine Grand National Steeplechasse», que fué ganado por el caballo Champion, del doctor P. C. Díaz, á quien pertenecía también el que entró segundo. Dicho premio consistía en 5.000 pesos y una copa de plata.

Banquetes

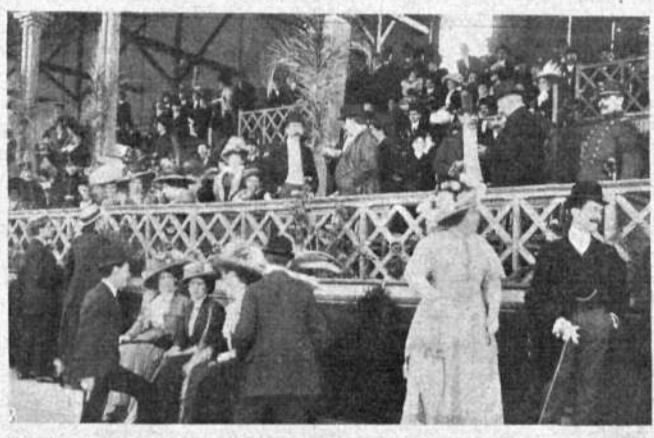


De la «Sociedad de Escribanos»



Festejando las bodas de plata de «El Orden», de Tucumán

Touring Club Argentino.—Campeonato del kilómetro



El presidente de la república y el intendente municipal en la tribuna oficial

El campeonato del kilómetro celebrado el domingo último en el field de la Sociedad Sportiva Argentina alcanzó un lucimiento extraordinario.

Dicha fiesta, auspiciada con fines de beneficencia por la Sociedad de Socorros de San Isidro y organizada por el Touring Club Argentino, congregó en las tribunas de la Sportiva á un numeroso grupo de distinguidas familias.



El presidente del Touring Club Argentino, señor Ezequiel P. Paz, y el señor Pinedo Oliver, en la Sociedad Sportiva



Felipe J. Lacoste y Luís Maroni, ganadores de la carrera á pie



Alberto Maubert, Vicente Antesio y Félix Maubert, ganadores de la carrera de bicicletas



Raúl Zamboni, ganador de la carrera de motocicletas



Señor L. Dartiguelongue, ganador de la carrera para automóviles de 4 cilindros y 18 caballos de fuerza



Señor A. Feling, ganador de la carrera de automóviles de 30 caballos de fuerza



Doctor C. F. Lamarca, ganador de la carrera libre para todo automóvil

A las dos de la tarde, una banda militar anunció con la marcha de Ituzaingó, la llegada del presidente de la república, que fué recibido por las damas de la Sociedad de Socorros de San Isidro.

El interesante programa del campeonato del kilómetro se cumplió en todas sus partes. La concurrencia siguió con interés todas las incidencias de las diversas carreras á pie, en bicicleta, motocicleta, automóvil y sulky.



Ingeniero H. Anasagasti, ganador de la carrera de automóviles particulares



Doctor F. M. Pasman, ganador de la carrera de sulkys

Fot. de Caras y Caretas.

En el home de Santa Felicitas

Durante el concierto

Muy concurridas estuvieron las fiestas de caridad celebradas en Santa Felicitas á fines de la semana anterior y brillantemente clausuradas el domingo. El sábado, teniendo el programa excepcionales atractivos, congregaron un gran número de familias distinguidas, las cuales poco despues de las 2 de la tarde llenaban el hall destinado á concierto. El resultado pecuniario fué muy satisfactorio. Las asiladas vendieron fácilmente sus fragantes ramos de violetas á las generosas visitas, y las comisiones de damas y señoritas, á cuyo cargo estaban la colocación de los labores de aguja agotaron sin esfuerzo el stock.

Atendieron los diversos talleres y kioskos las siguientes señoras y señoritas: Clemencia F. de Williams, Lola A. de Viale, Adela Z. de Zavalía, Estefanía de la Torre, Carmen G. de Benítez, Julia O. de Bullrich, Magdalena C. de Bullrich, Laura C. de Guerrico, Luisa M. de Lacavera, Hortensia Berdier, María Luisa Quintana de Rodríguez Larreta, Lola A. de Elortondo, Agustina R. de Uriburu, Leonor C. de Vivot, etc.

En la exposición de labores

Contando las utilidades

Asiladas vendiendo ramos de violetas á la concurrencia



Señoritas que atendieron los kioskos

Los festejos del 20 de Septiembre

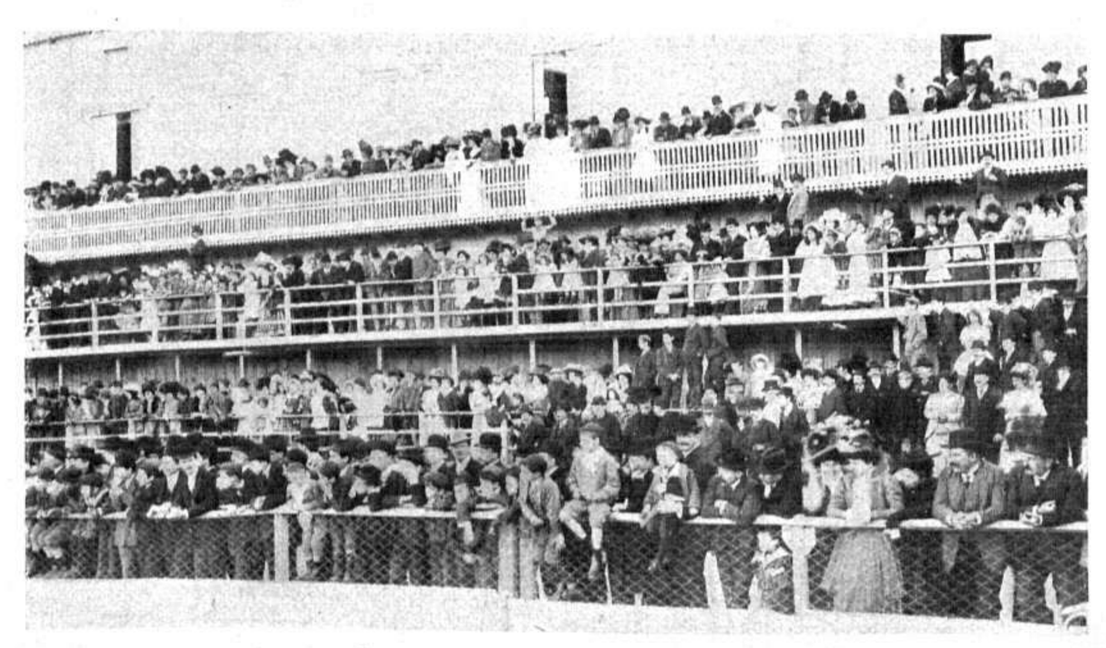


Cantando el himno argentino, en el Coliseo

El presidente del comité, doctor Juan D. Rolleri, iniciando la fiesta



Los premios al trabajo



La concurrencia en el Club Ciclístico Italiano



La comisión de señoritas vendedoras



En el salón de rifas

Las fiestas populares celebradas por la colectividad italiana para conmemorar el 38.º aniversario de la unidad de Italia han alcanzado este año un éxito brillante.

El entusiasmo ha coronado todos los actos organizados por el comité de las sociedades encargadas de dirigir los festejos.

La conmemoración oficial del 20 de septiembre tuvo lugar el propio día en el Coliseo. La sala del amplio teatro se vió totalmente ocupada por un público numeroso. Asistieron á la fiesta el ministro de Italia, conde Macchi di Cellere, el cónsul general del mismo país y varios jefes, oficiales y marineros del crucero «Etruria».

En los palcos notábase la presencia de distinguidas familias de la colectividad.

Después de ejecutarse el himno nacional y la marcha real italiana, el presidente del comité de los festejos, doctor Juan D. Rolleri abrió el acto con un discurso elocuente. La concurrencia aplaudió largamente al orador.

Un «bersagliere»

En seguida, el doctor Alejandro Tedeschi dió una conferencia historiando las vicisitudes y los fines políticos de la unidad de Italia y ensalzando con viva elocuencia el patriotismo del pueblo y de los héroes que realizaron la gran victoria del 70, siendo interrumpido varias veces por los aplausos de la concurrencia. Siguió luego la distribución de los premios á la virtud y al trabajo. Las personas agraciadas desfilaron por el escenario provocando demostraciones y aplausos en el público. El doctor Eduardo L. Holmberg dió lectura á un discurso acerca del 20 de septiembre, discurso que le valió una entusiasta ovación.

La fiesta terminó con el himno de Garibaldi, cantado por un coro numeroso de hombres con acompañamiento de orquesta.

Los festejos celebrados el mismo día en el velódromo del Club Ciclístico Italiano, á pesar de coincidir con la fiesta del Coliseo, adquirieron grandes proporciones.

Desde la 1 de la tarde hasta las primeras horas de la noche el entusiasmo no decayó ni un solo momento.

La madre de Costa

Un hombre casado se debe á su mujer; pero un soltero sin familia, á su dueña de casa.

Abalcázar Costa—en provincias hay siempre nombres raros—vino de la suya con excelentes notas en bachillerato y escaso dinero. Púsose á buscar una casa de huéspedes donde se comiese bien, porque los muchachos que vienen tienen gran apetito—y hubiera tranquilidad.

Hallóla en la calle Cevallos, una vieja casa de dos patios, que quedara enclavada entre altísimos muros. Por cierto, no había sol. En verano, y durante dos meses, alcanzaba á insinuarse hasta el marco superior de las puertas, nada más. En invierno, los frisos tenían una línea verde de humedad y en la casa oscura reinaba un vaho de sótano.

Con todo, había tranquilidad, y Costa propúsose aprovecharla, lo que era innegable, y pensó vivir allí mucho tiempo, lo que no lo fué tanto.

Se hospedaban en aquélla ocho ó diez inquilinos, y regía su destino la dueña de casa, persona repleta de promesas y que vestía siempre de negro, como conviene á una patrona seria y madre de sus hijos.

Costa encantóse de ella, pues es cierto que en los primeros tiempos la dueña de casa tuvo con él gracias extraordinarias. No se sabe cómo pudo Costa obtener un mes entero la comida á la hora que él deseaba. Para los demás—y entre ellos, yo—el problema era irresoluble. Acaso, acaso en un tiempo remoto, cuando nos instalamos, nos cupo á nosotros igual dicha; pero la subsecuente mala suerte nos había hecho olvidar de la buena. Lo cierto es que durante un mes, Costa fué servido antes de media hora de sentarse á la mesa, halló siempre azúcar en la azucarera y agua en las jarras, y demás circunstancias felices, propias de una persona afortunada.

Nosotros llamábamos á nuestra solícita madre, doña Josefa; Costa decía misia Josefa, y la trataba con deferencia. El muchacho era muy culto en sus expresiones.

Mas, andando el tiempo, Costa llegó á su vez á conocer la cantidad de pan que se puede comer antes de que llegue la sopa, y comenzó á dudar de que "En seguidita, señor" supusiera precisamente ser servido acto continuo. No dejaba jamás de oir á sus circunspectas observaciones: "¡Pero será posible!... Sí, señor; tiene razón... tiene razón... ¡En seguidita!"

Un mes más tarde su persona pudiera haber entrado en la norma de la nuestra, lo que vale decir que á fuerza de haber perdido la paciencia hubiérale sido posible adquirirla en modo prodigioso. Pero Costa tenía un concepto perjudicial, del que nosotros nos librábamos bien, y era el de la justicia. Costa pagaba religiosamente el 31 de cada mes; no incomodaba nunca á la cocina, pues comía á horas fijas; no se olvidaba de la llave de calle; no tenía jamás ocurrencias de cambiar la posición de sus cuadros á las once de la noche y á rotundo martillo. Todo esto, que constituía las garantías de su excelente condición de huésped, no le era devuelto en idéntico grado. La dueña de casa no era "justa" sirviéndolo así, y esta consideración que en nosotros no levantaba ya ni siquiera la presunción de que doña Josefa pudiera haberlo sido ó serlo en los siglos venideros, disgustaba mucho á Costa, pues no impunemente se es bueno, provinciano y serio estudiante de Derecho.

Así Costa llegó á ver seca en él la última radícula de su buena fe cuando doña Josefa le respondía: "¡Ay, pobrecito señor Costa!... ¡En seguidita, en seguidita, señor!"... Con lo cual habría llegado mansamente á ser como nosotros, "hijos" de ella, si su concepto de justicia no lo hubiese arrastrado mucho más lejos de lo que él jamás soñó.

Una noche de crudo frío, á las ocho, estaba yo en el cuarto de uno de nuestros compañeros, vecino—tras puerta murada—de Costa. Oímos que éste entraba y comenzaba á desvestirse, sin los previos gorgoreos habituales, pues se limpiaba siempre los dientes antes de acostarse.

—Costa no se dedica hoy al estudio—dijo mi amigo. Efectivamente, no era esa recogida temprano un hábito de su instrucción. Luego sonó su voz en la puerta:

—Doña Josefa!

Pasó un rato en silencio. Y otra vez su voz, ya impacientada:

—Doña Josefa!

Nosotros nos miramos. La casa era honda y su dueña tenía el cariñoso oído un poco débil para la voz de sus hijos. Al fin llegó, caminando apresurada:

—Pero me estaba llamando, pobrecito señor Costa? Qué quiere? Qué quiere?

Costa pidió algo y sentimos que se acostaba. Corrió una hora, acaso mucho más. Lo cierto es que volvimos á oir á doña Josefa que abría la puerta de Costa.

—Aquí está la leche. No será nada eso que tiene, no? Pobrecito señor Costa...

Seguramente Costa había probado la leche, porque nos llegó su voz, esta vez bastante alta:

—¡Llévese al diablo su leche! Después de dos horas, y sabiendo que estoy enfermo, me la trae fría!

—¡Pero, señor Costa, acabo de sacar del fuego su lechecita!...

—¡Llévela, llévela!—y aquí una expresión, no fuerte en nosotros, pero extraordinaria en él.

—¡Bueno, señor; bueno!—respondió doña Josefa. Y salió.

—Pobre Costa!—murmuró mi compañero.—No sabe lo qué es nuestra madre.

Dos días después, al anochecer, disponíame á salir, cuando sentí que llamaban á mi puerta. Abrí, y un muchacho joven y rubio, á quien había visto en el cuarto de Costa algunas veces, me dijo, profundamente alterado:

—Costa se está muriendo.

Fuimos á su pieza. Lo que primero sentí fué la atmósfera pesada, con un olor ácido á vómito. En la cama, completamente cambiado, el pelo pegado á la frente y la boca abierta, Costa se iba á razón de doscientas inspiraciones por minuto.

—¿Hace rato que usted lo vió? — pregunté á mi amigo.

—¡Recién! — me respondió angustiado, en voz baja. — No sabía nada... Abrí la puerta y lo vi... Qué tiene?

—No sé. Mejor es que vaya corriendo á buscar un médico.

Diez minutos después llegaba con éste. El hombre lo miró de cerca, le bajó el párpado, lo pulsó, lo auscultó.

—Este muchacho se muere—nos dijo.—Tiene un edema pulmonar. ¿Quién lo ha cuidado?

El muchacho rubio me miró.

—No sé... creo que nadie...

El médico á su vez nos miró á los dos.

—Cómo, creo que nadie...

Entonces le dije lo que sabía: la entrada de Costa, dos noches antes, la historia de la leche, y nada más. El médico echó una ojeada á sus pies y alrededor, y se encogió de hombros:

—Estamos frescos! Aquí no ha entrado nadie desde hace dos días.

Una hora más tarde Costa estaba muerto. Comentábamos el caso en la pieza vecina, cuando entró doña Josefa, llorando á lágrima viva.

—El pobrecito señor Costa... Haberse muerto así, solito... Yo que lo quería como á un hijo...

La cosa era demasiado fuerte y le rogamos que fuera á su cuarto á llorar á todos los demás hijos que seguramente había matado.

Se hizo telegrama á la familia de Costa. De noche doña Josefa volvió á jurarnos llorando, que había ido varias veces á preguntar al pobrecito señor Costa si quería algo, pero que no había respondido... Que tal vez, tal vez no había ido, lo confesaba, pero que nos compadeciéramos de ella...

Al fin arrancómos la promesa de no decir nada. Pero dos días después tres inquilinos del primer patio abandonaban á su buena madre sin decir por qué, y los demás nos quedábamos por pereza de buscar nueva casa.

Horacio QUIROGA.

Dib. de Peláez.



¡Mujeres!...

—No, señor, de ningún modo;
me llamará usté inocente,
mas yo opino, francamente,
que se lo merecen todo.
Sólo, cuando darle quiso
á Eva para compañera,
sonrió por vez primera
el hombre en el paraíso,
y de hinojos ante Dios
murmuró: «Gracias á ti
desde hoy seremos aquí
para enaltecerte, dos.»
Y tras la oración ferviente
que elevó su alma sencilla,
volvióse hacia su costilla
y... sonrió nuevamente.
—Cierto, y pasado el primer
instante de arrobamiento,
le echaron de allí al momento...
por culpa de la mujer.
Adán se metió en honduras
y ahora lo pagamos caro.
—Eso...
—Lo dicen bien claro
las Sagradas Escrituras.
—El fué débil.
—Es verdad,
y ella caprichosa.
—Sí:
quiere decir que hubo allí
capricho y debilidad,
y que al hacerse pedazos
la dicha que hoy no tenemos,
al hombre culpar debemos
por zonzo y por calzonazos.
—Razón de más, como ves,
para que nadie, en desquite,
su debilidad imite
y lo deplore después.
—... No conoce usted á Flora.
—¿Flora?
—Sí, el sér delicado,
puro...
—¿Y qué más?
—Y adorado,
que está por ser mi señora.
—¡Ah! ¿con que á casarte vas?
ya tu entusiasmo me explico:
no te digo nada, chico,
nada... ¡Cásate y verás!
—Ya lo creo; otro acomodo
como ese no encontraré...
¡hombre... y le convidó á usté!
—¡Ni atado codo con codo!
—Usted siempre tan dichón.
—Y tú siempre tan chiquillo.
Abur, corazón sencillo.
—Adiós, viejo rezongón.

* * *

Pasa un año, hora tras hora,
y se encuentran nuevamente
el soltero impenitente
y el hoy marido de Flora.
—¿Y... te casaste, Roberto?
—Sí, y de mi suerte maldigo.
—¿Qué dices, hombre?
—¿Qué digo?
que estábamos en lo cierto.
—¿Los dos? eso es imposible.
—Sí, señor; lo va usted á ver:
hoy le he dado á mi mujer
una paliza terrible.
Usted tenía razón:
¡la mujer!... ¡Dios la confunda!...
—Pero ¿mereció la tunda?
—Y aun tendrá continuación.
Lo que prueba de igual modo
con qué acierto discurría
yo también cuando decía
¡que se lo merecen todo!

Juan OSÉS.

Dib. de Hohmann.

Retratos de actualidad



Doctor Jenaro Sisto, profesor de clínica infantil en la Facultad de Ciencias Médicas



Doctor Octavio Piñeiro Sorondo, nuevo asesor municipal



Señor José Friedrich, notable dibujante tcheque, recientemente llegado á Buenos Aires

Necrología

La crónica necrológica registra los nombres de los señores Alberto Brown, Saturnino Soage y Florentino Soulés, fallecidos últimamente.

El señor Soulés, perteneciente á nuestro alto comercio, era uno de los gerentes de la tienda «A la Ciudad de Londres».

El señor Soage era un acaudalado estanciero de Entre Rios, y estaba vinculado en esta capital á varias empresas.



Señor Alberto Brown



Señor Saturnino Soage

Señor Florentino Soulés

En la Boca.—Una joven carbonizada

Muy triste impresión ha producido el accidente que ocurrió el domingo en la Boca, calle Ministro Brin, 1159. La joven de 15 años Antonia Corso, tuvo la desgracia de incendiarse las ropas con una lámpara á kerosene, y luego, habiéndola dejado caer, comunicar también el fuego á la casa, pereciendo abrasada en aquella combinación de llamas.

Cuando se extrajo el cuerpo ya estaba carbonizado.

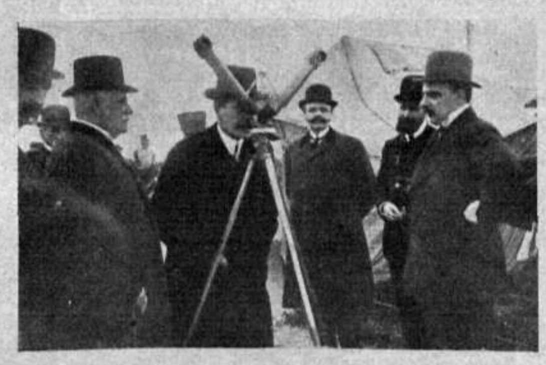


La familia de don Antonio Corso, almacenero de la calle Ministro Brin, 1159, cuya hija murió quemada en el incendio de su casa



El cadáver carbonizado de Antonia Corso, bella joven de 15 años de edad

Montevideo.—El ensayo de los cañones franceses



El presidente observando los efectos de un disparo



El muro que sirvió de blanco en las pruebas



La oficialidad del «Orcoma», de la P. S. N. C., á bordo del cual se realizó el domingo una fiesta en Montevideo, con motivo de su primer viaje de Liverpool á Valparaíso



Grupo de visitantes en la cubierta del «Orcoma», durante la recepción, á la que concurrieron las autoridades nacionales uruguayas



Durante el banquete ofrecido al teniente Sáez, comandante del «Orienta», con motivo de su feliz arribo



Concurrencia al concierto organizado por las damas liberales en ocasión del 20 de septiembre



Uno de los carruajes que más se destacaron en la fiesta de la locomoción



Las elecciones de delegados del partido colorado.—Un escrutinio

Los señores Ismael Cortinas, Luis Scarzolo Travieso y Nicasio Bareñs han obtenido, respectivamente, los premios primero, segundo y tercero del concurso dramático, con las obras «El credo», «Cabecita loca» y «El pobre hombre». El veredicto del jurado fué leído en el teatro Urquiza, representándose inmediatamente las obras por la compañía Arellano. Los autores fueron llamados varias veces al escenario.

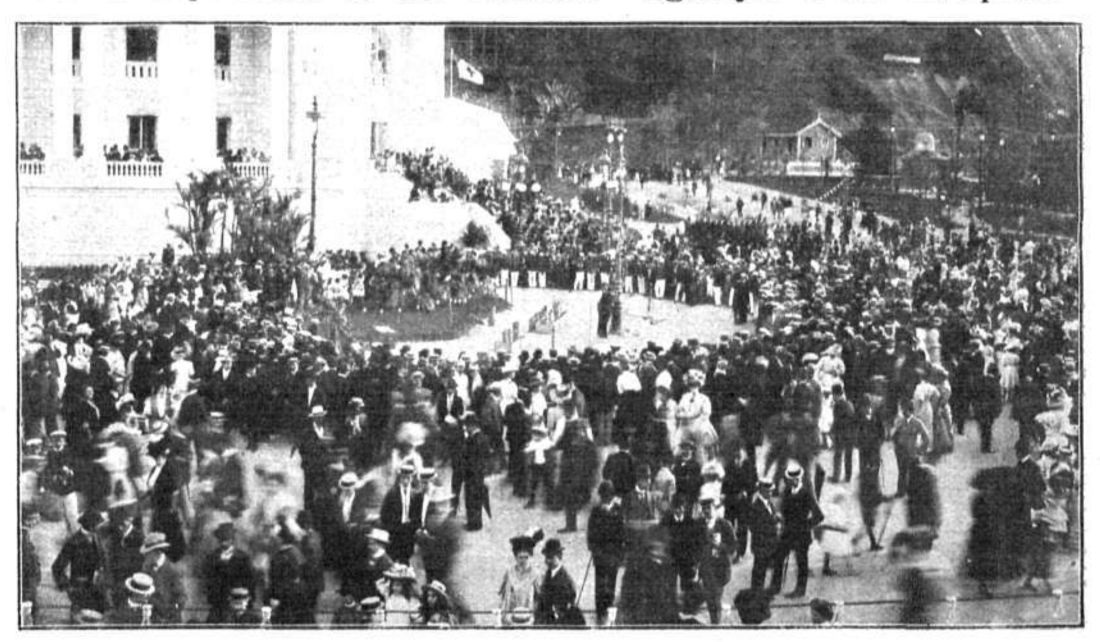






Señores Ismael Cortinas, Luis Scarzolo Travieso y Nicasio Bareñs, 1.º, 2.º y 3.º premio, respectivamente, del concurso dramático

En la exposición de Río Janeiro.—Agasajos á los huéspedes



Público presenciando los juegos diurnos y el reparto de juguetes á las criaturas



El presidente saludando la bandera, durante el desfile de tropas



La calle de los Estados, en una tarde de fiesta



El barón de Río Branco y el doctor Rodríguez Larreta

El día 7, aniversario patrio del Brasil, se celebraron grandes fiestas en la exposición.

Con tal motivo, el presidente de la república, doctor Penna, honró con su presencia el local, asistiendo por la tarde á un desfile de fuerzas del ejército, y por la noche á una función de gala en el teatro.

En honor de los huéspedes extranjeros se ce-



Señoritas Andrade y María Elena Ballesteros

lebró un gran baile en el palacio Itamaraty.

Asistieron á él varias distinguidas familias argentinas, norteamericanas, chilenas, uruguayas, alemanas, portuguesas y francesas, y el cuerpo diplomático.

La señorita Laura Holmberg, que ejecutó en el piano su vals «Je l'aime», fué muy felicitada por sus dotes artísticas.



Señoras de Mitre y Magalläes, señoritas de Andrade y Ballesteros, ministro argentino y concejales brasileños, después del almuerzo ofrecido por los señores Guerrico y Mitre en el Pan de Azúcar

En el palacio Catette hubo una recepción especial en obsequio á los huéspedes sudamericanos.

Entre las numerosas fiestas que se celebraron figuran un almuerzo ofrecido en el Pan de Azúcar por los concejales Guerrico y Mitre, y el banquete al doctor Carlos Rodríguez Larreta, del cual se ocupó el telégrafo preferentemente.



Recepción y concierto en el palacio Cattete.—De izquierda á derecha: señora Ruy Barbosa, barón de Río Branco, señora de Fernández, doctor Penna, señora del ministro uruguayo, barón de Teffé, señora de Compisto, ministro uruguayo, señora de Penna, señora de Bunge, ministro portugués, señora de Teffé, señorita de Holmberg



Después del almuerzo dado por el barón de Río Branco, en Itamaraty, al doctor Carlos Rodríguez Larreta y familia

Con rumbo á Buenos Aires



La primera impresión

Tomando la altura

Buscando el equilibrio

Consulta médica

Buen día. Hoy no hace viento.

Baile improvisado.

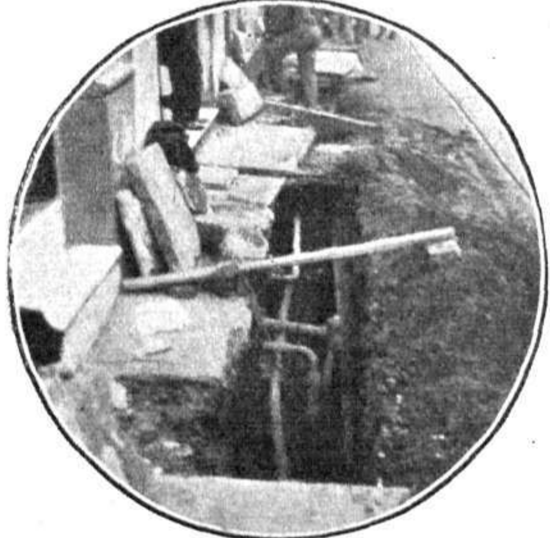
Una belleza de proa

La llegada

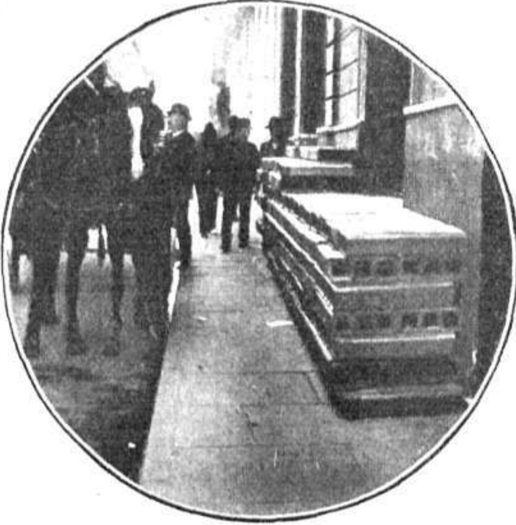
ESCENAS DE A BORDO

Dib. de Friedrich.

Las calles en desgracia



La vereda de Bolívar y Venezuela



Caños amontonados en la pared de una florería



La misma cuadra de Bolívar, entre Venezuela y Méjico



Maipú y Cuyo

Buenos Aires nunca pierde su aspecto de corralón de materiales de edificaci n al aire libre ó de gran obra en construcción. Por todas partes hay andamios, montañas de polvo de ladrillo, zanjas, cuadrillas de obreros, caños, desmontes, veredas levantadas, pilas de piedras y montones de tierra. Lo que hoy se hace se deshace mañana, sobre todo en lo que se refiere á pavimentos. Las cloacas, el teléfono, los cables eléctricos, todo concurre á que nos estén escarbando el subsuelo eternamente. ¡Imagínense ustedes: y todavía nos quieren añadir el tranvía subterráneo! No hace falta encarecer el estado en que las calles quedan cuando se ejecutan esos trabajos, que es todos los días. Estrechas como son, y congestionadas por el tráfico, aun les cae esa lotería, que las convierte en montuosos caminos de cabras.

Créanlo ustedes. No nos quejamos por el extranjero que viene á visitarnos. El extranjero que viene á visitarnos no tarda mucho en irse. Lo decimos por nosotros, que no podemos salir de aquí.

En estos días, el estado de la ciudad es verdaderamente lastimoso. La calle Bolívar, en sus cinco primeras cuadras, presenta un aspecto tal, que parece haber sufrido las consecuencias de un cataclismo geológico. En l



Esmeralda y Cuyo



Ladrillos, tierra, fierros, etc., etc.

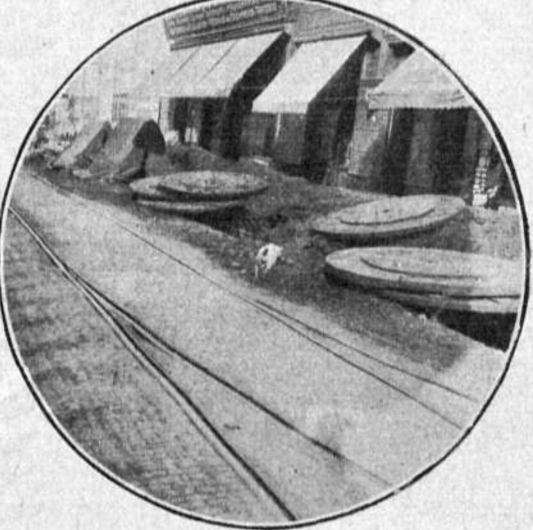


Esquina Rivadavia y Callao.—El tranvía tiene que pasar por encima de una montaña

Bartolomé Mitre entre Río Bamba y Callao.—Vereda que ofrece la mejor manera de quebrarse las piernas



Otra vereda impropia de la propia calle



La calle Bartolomé Mitre entre Callao y Rodríguez Peña

de Alsina, á la altura de San Ignacio, hubo levantamiento de veredas, que por fortuna han concluído ya, pero que ha dejado el rastro consabido en las losas colocadas sobre el suelo mal apisonado.

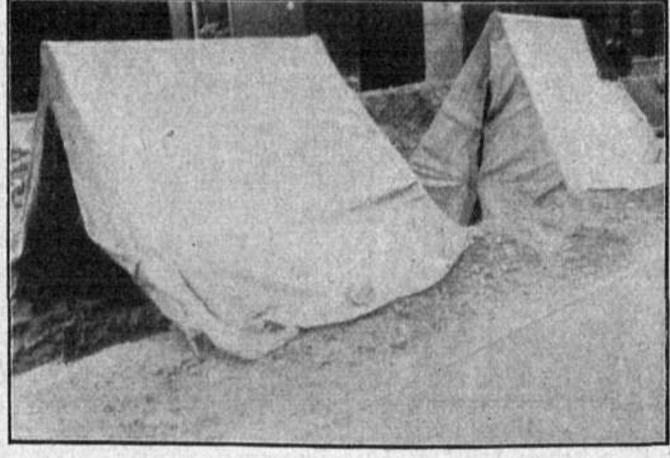
Se habla mucho actualmente de la pavimentación de la calle Cuyo, pero es lo curioso que en ella no exista más que despavimentación. En parajes tan céntricos como las esquinas de Maipú y Esmeralda se han cavado sepulturas para transeuntes descuidados.

De Callao al Oeste, las calles próximas á Rivadavia, están con el pico encima desde hace varios meses. Se han visto las veredas casi completamente obstruídas por montones de piedras, sobre todo en los alrededores del cementerio inglés donde el tránsito era casi imposible. Ahora estas dificultades han cambiado de ubicación, trasladándose al norte de Rivadavia, y parece que han acampado por mucho tiempo, pues hemos visto carpas y otras señales de que la cosa va en serio.

En la calle Rivadavia, camino de Flores, desde el Once, se han hecho al parecer formidables obras de defensa. Hay fosos, troncos de árboles, torres de madera y escarpas de tierra. A poco que le agreguen unas cuantas baterías, la calle Rivadavia será inexpugnable.

Debemos admitir que todos esos trabajos convergen á fines útiles—á pesar de que á menudo se proponen tan sólo difundir el teléfono — pero el fin no justifica los medios. En primer lugar, debían efectuarse de acuerdo con algún plan bien pensado, de modo que las excavaciones de las diferentes empresas de teléfono y luz coincidiesen en lo posible con el arreglo de las calles. Esto quedaría completo acelerando más la ejecución de las obras.

Pero tal medida perjudicaría la fama que corresponde á las autoridades.

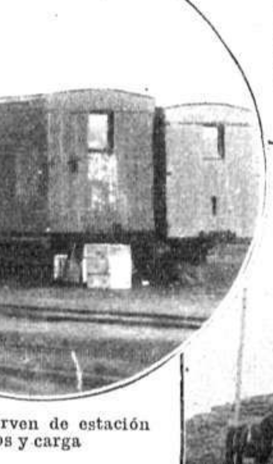


Una toldería en la calle Bartolomé Mitre y Rodríguez Peña

Fot. de Caras y Caretas.

La estación Kilómetro 381 del F. C. C. y Rosario

El ferrocarril Córdoba y Rosario tiene una estación en el kilómetro 381, pero sería mejor que no la tuviera, porque parece una estación del vía crucis. Consta de dos furgones guardados por un perro y adornados en un ángulo por un caballo. Allí no hay galpones, ni tinglados, ni nada. La carga es apilada á lo largo de los rieles, donde espera que pasen los vagones ó que pase el tiempo. Actualmente hay varios millares de bolsas de maíz que se encuentran en tan espectante actitud.

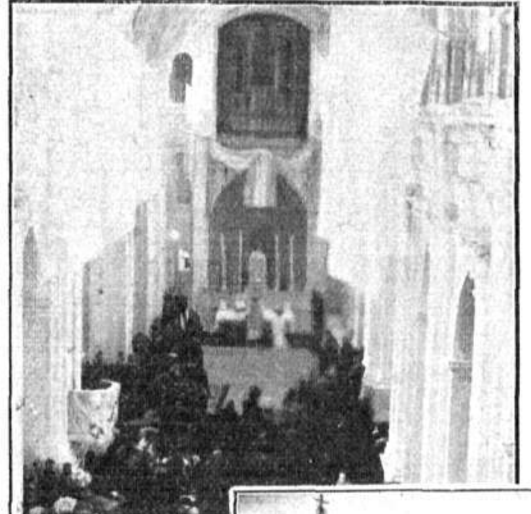


Los furgones que sirven de estación para pasajeros y carga



Bolsas de maíz á la intemperie

Mendoza.—La nueva iglesia de la Merced

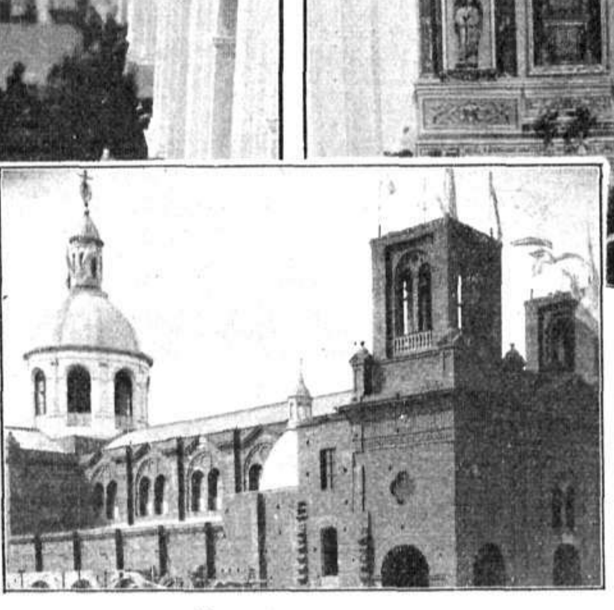


La nave central, el día de la inauguración

El altar de la Patrona del Ejército Argentino

El 13 del corriente se inauguró y bendijo en Mendoza el nuevo templo de la Merced y el camarín y altar de la patrona del ejército argentino. Entre los padrinos figuraban el presidente de le república, el doctor Benito Villanueva, el ministro de guerra, el gobernador de la provincia, el gene- Ortega, el doctor Julián Barraquero y otros.

La ceremonia comenzó á las nueve y media de la mañana, oficiando fray Constantino Vallejo.



Vista exterior del templo

Fot. de Caras y Caretas.

La denuncia del señor Sánchez



Es en una redacción. Todo el mundo trabajando. Si no trabajan, lo disimulan muy bien. En la puerta del *glorioso recinto*, un lacayo, que cabalmente se llama José. También hay puertas laterales. Aparece

El señor Sánchez.—¿Está el director?

José.—¿Qué deseaba, señor?

Sánchez.—(*Dándose importancia*). Necesito hablar con el director.

José. — ¿De parte de quien, señor?

Sánchez.—(*Dándose aún más importancia*). De parte del señor Sánchez.

José.—(*Vacilando en anunciarle*). ¿Es para algún asunto particular?... Porque sino...

Sánchez.—(*Secamente*). Es para una denuncia. Necesito verle en el acto. (*Enarbolando con majestad el índice de la derecha*). Dígale que es un asunto serio.

José vacila nuevamente. Está visto que tiene ciertas órdenes. ¡Qué le va á hacer él! Por fin decide algo:

—Un momentito, señor.

Se dirige al secretario de la redacción. Le dice algunas palabras en voz baja, mirando á veces á hurtadillas al señor Sánchez. El secretario le escucha suspendiendo su trabajo, pero sin levantar la cabeza, lo cual da idea de la jerarquía. Cuando lo ha oído todo, también él mira á hurtadillas al señor Sánchez. Después, volviendo á sus quehaceres:

—Bueno. Dígale al señor Serrano que lo atienda.

Obedece José. En la faz de Serrano se dibuja una mueca avinagrada, y sin tomarse la molestia de contestar á lo que aquél le ha dicho, se levanta murmurando algunas opiniones desfavorables á Sánchez y afirmándose sobre las narices unos lentes con arco de carey, que tienen por objeto insinuar el "ramo" al transeúnte. Llega á donde está Sánchez, y entre los dos se entabla un diálogo.

A las pocas palabras, Serrano se vuelve, se encoge de hombros (pero lo hace con precaución, para no derribar el monumento que descansa sobre sus narices), y se aproxima al secretario:

—*Dice que quiere hablarle al director.*

Secretario.—(*Levantándose, á Sánchez*). ¿De qué se trata, señor?

Sánchez.—(*Haciendo que sonríe*). ¿El señor director?

Secretario.—(*Displicente*). El director está muy ocupado ahora. Si es asunto del diario, puede entenderse conmigo. (*Llevando los pulgares al chaleco*). Soy el secretario.

Sánchez saluda la dignidad é insiste:

—Es un asunto serio, señor; una denuncia...

—No importa, señor: puede entenderse conmigo.

—Es que yo querría hablar con el director personalmente.

—*El director está muy ocupado en este momento.*

En el intervalo, Serrano volvió á su puesto, y entró por una de las puertas laterales un caballero, con un diario en una mano y la pluma en la otra. Su andar, su aspecto y sus movimientos son los de un hombre atareado. Es el subdirector. Al ver al secretario absorbido por Sánchez, se detiene, como si le aguardara. El secretario no tarda en advertir su presencia, y parece que esto le hace venir una idea. Se desentiende de Sánchez y se encara con el sub:

—El señor quiere hablar con el director. Dice que tiene que hacer una denuncia... (*á Sánchez*) ¿no es una denuncia?

Sánchez.—*Sí, señor; un asunto serio...*

El sub.—(*Adelantándose y en el tono de quien se propone concluir pronto*). ¿Qué es ello, señor?

Sánchez.—Querría hablar con el director. Es... para una denuncia. Es un asunto... serio.

El sub.—Puede explicarse.

Sánchez—(*Hace otra sonrisa, para suavizar lo que haya de inconveniente en su conducta*). ¿Es usted el director, *caballero?*

El sub.—Es lo mismo, señor. Soy el subdirector. ¿Qué denuncia es esa?

Sánchez.—(*Serio y firme, y, en el fondo, picado*). Le ruego que me disculpe. Yo querría entenderme con él mismo señor director... personalmente.

El sub se pasa la mano por la frente. Es un expresivo movimiento de persona molida:

—Bueno, señor; tenga la bondad de sentarse y esperar un poco. Voy á decirle al director.

Saluda, despacha con el secretario el asunto cualquiera que le trajo allí, y regresa por donde ha venido.

Poco más tarde se oye sonar un timbre. Está visto que José entiende á maravilla este lenguaje. Acude presuroso por donde el sub ha desaparecido, y está de vuelta antes de un minuto. Va hacia Sánchez:

—Dice el director que pase.

Sánchez se levanta y sigue el camino que José le indica. Cruzan una habitación donde se encuentra el sub, que con el tubo del teléfono en la oreja, dice: «Señorita, hace más de media hora... ¿*Eh*?... ¿Ocupado? ¡Impos...!» Sánchez no oye más porque ha transpuesto la entrada de la habitación contigua, donde José le abandona y se vuelve. Allí ve á un caballero alto, entrecano, que se pasea impaciente, con la barba hundida en el *pecho y las manos metidas en los bolsillos del pantalón.* ¡Es el señor director! Sánchez se detiene al lado de la puerta.

—¡Adelante!—le dice el director, avanzando un paso.

Sánchez se inclina con moderación:

—El señor director de...

—Para servir á usted.

Y le mira interrogativamente, á la espera de una explicación.

Sánchez tiene el sombrero en una mano y el bastón en la otra. Vuelve la vista maquinalmente á derecha é izquierda. Cualquiera diría que busca una silla para su sombrero, otra para su bastón y otra para él. Luego:

—*Venía á molestarle.* Se trata de una denuncia, señor director. Es un asunto serio... Querría hablar con usted... (y otra vez la mirada maquinal á derecha é izquierda).

—¿Es largo, señor? Usted sabe que nosotros...

—Quizá un poco, pero procuraré abreviar.

—Siéntese, señor; estoy á sus órdenes.

Sánchez deposita su sombrero en una silla, el bastón en otra, y luego se deposita á sí mismo en un *sillón* que le señala el director.

—Pues bien, señor director. Vivo en la calle Tagle, en Palermo...

—Sí, señor.

—Delante de la puerta de mi casa...

—Sí, señor.

—... hay un bache...

—¡Un bache!

—Está desde hace tres meses.

Al *director se le produce un raro fenómeno* en el rostro. Adquiere colores inverosímiles; se le hinchan los carrillos y los ojos parecen balas. Aquello es una bomba que se propone estallar. Al mismo tiempo, se le distienden las piernas, lentamente, temblando y entrelazados los pies; aferradas las manos á los brazos del sillón, se distienden también los brazos, echando hacia atrás el tronco. La cabeza cae inerte sobre el respaldar, y á la rigidez de todos los músculos de aquel cuerpo martirizado, suceden la laxitud y el anonadamiento. Sánchez lo oberva con algún estupor, sin acertar á comprender que allí, por el buen parecer, han estrangulado una tormenta. El director, quejumbrosamente, resignado, reducido á *un envoltorio de huesos*, le invita á proseguir.

Y Sánchez continúa explicando que, en el barrio de Palermo, calle Tagle, delante de la puerta de su casa, hay un bache cuya existencia data de tres meses.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Hamilton Williams.

La fiesta del árbol en San Luis



El 11 del corriente los niños de las escuelas puntanas celebraron por primera vez la fiesta del árbol. En número de 1.500 concurrieron por la tarde á la avenida Manuel Quintana, donde aquélla tuvo lugar. Asistieron el gobernador Adaro, el ministro Quiroga, el presidente del consejo, señor Emilio M. Bertín, y varios altos funcionarios provinciales. Precedieron á la plantación de árboles el canto del himno nacional y varios discursos y alocuciones digiridos á los escolares.

Mil quinientos niños de las escuelas de San Luis cantando el himno nacional en la avenida Manuel Quintana, con motivo de la fiesta del árbol, celebrada por primera vez en aquella ciudad el 11 del corriente

La tribuna de los oradores

La llegada de las escuelas

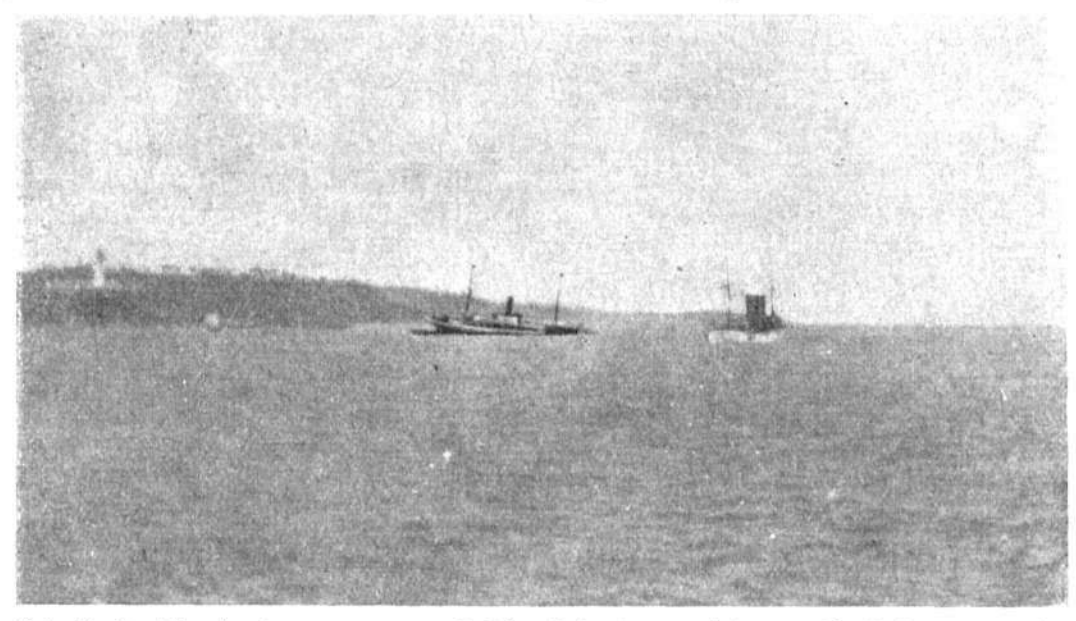
Grupo de maestras y alumnos, disponiéndose á plantar un árbol

En la faena

Tierra encima

Fot. de Caras y Caretas.

La encalladura del vapor "Cap Frío"



Vista del «Cap Frío», tomada por un corresponsal oficioso desde el vapor «Oriano», el día 30 de agosto próximo pasado, fecha en que aquel transatlántico encalló en la barra del puerto de Bahía, á consecuencia de haberse estrellado contra unos arrecifes.—La fotografía presente fué tomada instantes después de producirse la catástrofe

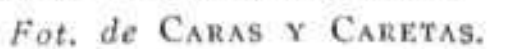
En las costas del Sur



De izquierda á derecha: el señor Enrique L. Hayes, contador de la gobernación del Chubut; ayudante de la subprefectura, Juan Silveyra, subprefecto Carlos Marsengo y el capitán del vapor «Vesubio» don Gaspar Zanen, que salvó á los náufragos del cúter inglés «Progreso», Harce von Miller y Jorge Hansen, que se ven en el bote

El 1.º de julio próximo pasado, el cúter inglés «Progreso», salió de Port Stanley con destino á las islas Malvinas. Componían su tripulación el patrón Harce von Miller, James Lewis Despreaux, de 51 años, soltero, John Mc Langhilm, de 50 años y el menor de 16 años Jorge Hansen. El día 3 del propio mes, un fuerte temporal sorprendió al cúter causándole serias averías. Desde entonces empezaron á navegar á merced del viento y del oleaje. Hacia el 30 de julio, todos los víveres se terminaron. Doce días más tarde, el 12 de agosto, murieron de hambre y de sed los marineros Despreaux y Langhilm. El 23, como el cúter hacía agua, el patrón von Miller y el menor Hansen lo abandonaron, embarcándose en el único bote que había á bordo, y cuando ya estaban á punto de perecer de hambre, fueron vistos por el vapor «Vesubio» que los recogió.

Los dos náufragos fueron conducidos á Rawson (Chubut).



Fot. de Caras y Caretas.



Los mismos, en la subprefectura de Rawson (Chubut)

El 3 de artillería montada

El coronel Ramón Ruiz, inspector de artillería, acaba de hacer una visita al regimiento 3.° de artillería montada que se halla destacado en Diamante (Entre Ríos).

Dicho militar inspeccionó detenidamente la organización del citado regimiento y su estado de orden y disciplina. Durante su estadía en Diamante se efectuaron numerosas maniobras militares, ejercicios de tiro y equitación. Asimismo todo el regimiento realizó en presencia del coronel Ruiz un vasto programa de juegos gimnásticos.



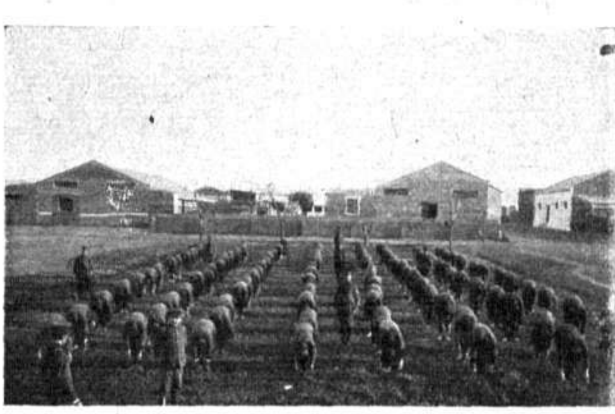
La plana mayor del regimiento 3.° de artillería montada, de guarnición en Diamante (Entre Ríos)

El inspector militar pudo notar el grado de adelanto en que se encuentra el regimiento, el orden y la disciplina de los soldados y la pericia de los jefes y oficiales.

Los ejercicios de equitación y de tiro realizados por la tropa fueron un exponente del adelanto alcanzado por el arma de artillería montada en el ejército nacional.



El inspector de artillería tomando examen á los apuntadores



Clase de gimnasia al aire libre



Ejercicios de salto por los caballos

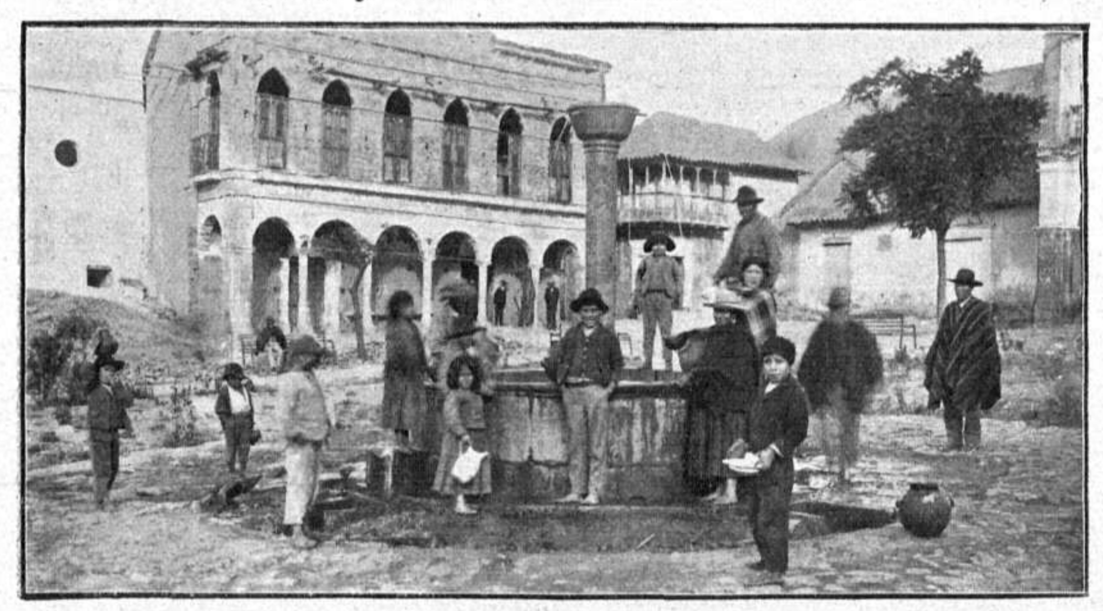


Inspección de las baterías atalajadas, en el campo de maniobras

El coronel Ruiz fué invitado también á inspeccionar la caballada del regimiento, la cual se halla en excelentes condiciones.

Los jefes y oficiales fueron felicitados por el inspector militar.

"Caras y Caretas" en Bolivia.—Totora



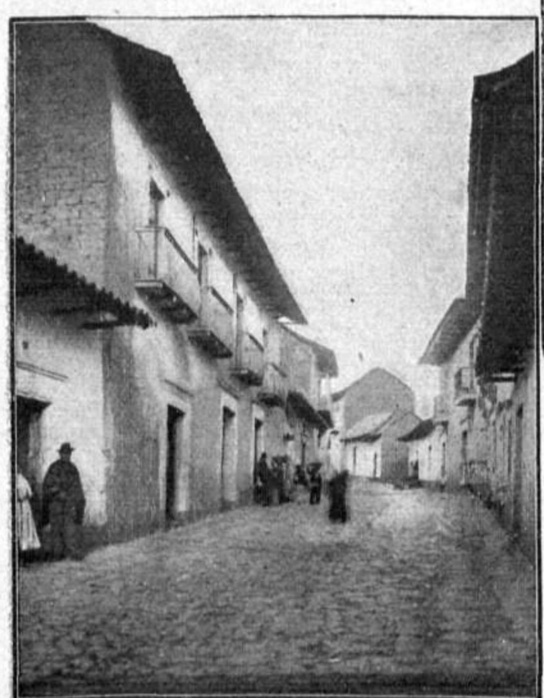
En la plaza principal de Totora.—Fuente en la que el pueblo toma sol... y agua

Las poblaciones fundadas durante el periodo colonial, tienen un aspecto propio y que difícilmente se confunde. La plaza en el centro, la iglesia, junto á ella la casa del cura, en los cuatro costados los edificios del gobierno y las calles cortadas transversalmente.

Al ver tan regular sistema, créese que durante aquellos tiempos en que andaban nuestros abuelos bajo capa y sombrero de alas monumentales, con pantalón corto y zapato de hebilla, tuvieron alguna Real Cédula por la que no se permitía otra distribución urbana que la indicada, de manera que el olvidado fundador de Totora debió verse en no pequeñas figurillas al trazarlas sobre quebrado terreno, con cuestas abajo y cuestas arriba, sobre las mismas barrancas, en que á ambas orillas de las corrientes que la sirven, se alza en la actualidad.



Uno de los barrios más pintorescos.—Grupo de casas sobre las barrancas del arroyo



«Calle del Diablo» en la que está la «Plazuela Bolívar»

Y esto ha sido una suerte para Totora, como que, si bien es cierto que sus habitantes están obligados á soplar que es un contento mientras la recorren, como que hay mucha puna debido á la altura en que se encuentra, no lo es menos que Totora es, por su ubicación, sumamente pintoresca.

Pocas calles hay en ella que sean rectas en toda su longitud, ninguna deja de ser quebrada y como generalmente las cuadras, subiendo ó bajando, lo son, resulta que al doblar cada esquina, hay

en cada cuadra un paisaje digno del más bien pintado telón. Tiene aspecto teatral. Tiene fisonomia arcaica. Tiene toda la originalidad de los muros vetustos, de los tejados antiguos, rojos, alegres, todo el encanto en sus balcones y ventanas, adornados con flores en macetas, — malvas y claveles, — de los balcones andaluces. Y en aquellos como en éstos suele asomar la doncella en cuyos ojos brilla la juventud de la tierra boliviana, tierra de sangre y alma buena, nueva, noble, grande, con todo el amor y fuego del sol incásico, que es como el sol de Andalucía.

En el majestuoso escenario de viejos edificios, pulula la muchedumbre activa y bulliciosa. Cholas de ancho y corto pollerón, peones ó indios que cargan á la espalda grandes cántaros llenos de agua, viajeros que van y vienen ahorcajados en mulas ó burritos, y en la plaza principal, entre un cotorreo sempiterno que recuerda la «calle de los bazares» del Cairo, vendedoras de sombreros, géneros, objetos de mercería ó zapatería, que han invadido las veredas con sus tiendas y que, si te detienes, te salen al encuentro para preguntar qué buscas. Los cuatro frentes que dan á la plaza, salvo el trecho de la iglesia, constituyen el centro principal del comercio. Y digo el centro porque tal es la tendencia de los habitantes, que raro es hallar una casa en que no haya una vendedora. Esto es consecuencia del sitio en que está Totora: en el corazón de una de las más ricas regiones agrícolas de Bolivia.



La callejuela más tortuosa y empinada que hay en Bolivia.—Sobre las cuestas del cerro



Vendedoras en la calle y antigua «Recova», al fondo



Venta en la plaza principal de artículos de tienda y mercería

Potosí.—En las entrañas del cerro

Caminábamos lentamente, pues la falta de aire nos sofocaba.

Cubierta de nieve se extendía á nuestros pies la Villa Imperial de Potosí. A nuestros pies... y está á 3.960 metros sobre el nivel del mar!

Más de veinte campanarios se alzaban sobre los tejados, á trechos alcanzábamos á descubrir las calles tortuosas, angostas, en que todavía se ven viejos cristos colgados de los muros y el vivo color de las polleras que usan las cholas, era apenas en la distancia un punto rojo, azul, verde, amarillo, como flores fantásticas que caminaran al sol.

Una ciudad silenciosa y apacible, es hoy la que en tiempos mejores llegó á tener más de 150.000 habitantes, la Villa Imperial de faustos y sempiternos regocijos, acrecentada merced al cerro que trepábamos, famoso cerro que con sus minas de plata ha producido 5.000 millones de pesos y que sólo es hoy un esqueleto apenas, pues tiene 3.000 bocaminas, y por lo tanto igual número de galerías...

—¿Pero es que no llegaremos nunca?—pregunto á mi guía.

—Otro poquito más compañero. Apúrate "Chivato".

Y el chicuelo que marcha adelante, llevando (afortunadamente) una botella de te para nosotros y una de aceite para la lámpara, tuerce á la izquierda, luego á la derecha, trepa, vuelve á desviarse y tras él, gipando, ahogados, renegando del frío y de la puna, llegamos á la entrada del socavón. El corazón me late agitado y las sienes me palpitan. Siento como si mi cabeza fuera á estallar. Estoy convertido en fuelle.

—Bueno. Creo que ya he soplado bastante. Ya podemos entrar...

—Sí, entraremos, pero antes haré ver á usted algo muy curioso. Al penetrar, me muestra una capilla que los mismos indios mineros han excavado en la roca. Allí está la virgen de la mina, protectora de aquel pueblo que trabaja en las sombras profundas.

Los hombres van y vienen descubriéndose al pasar. Entran y salen. Se sepultan en las galerías ó vienen de ellas. Se los creería gentes que vienen de ver algo muy bonito, que van á conocer algo muy raro. Los que llegan, se detienen ante la imagen, sacan de su casaca una vela y la encienden pegándola al suelo. Hay miles de hombres en las entrañas del cerro y cada uno ha dejado su vela que arderá mientras esté adentro, allá abajo, muy abajo... Y hay miles de velas encendidas...

Nosotros no somos más que visitantes. Ahora, ¡adentro! El "Chivato" está indeciso. No tiene vela.



La célebre Casa de Moneda, edificada en 1562 y que costó en aquel entonces 1.148.000 pesos fuertes



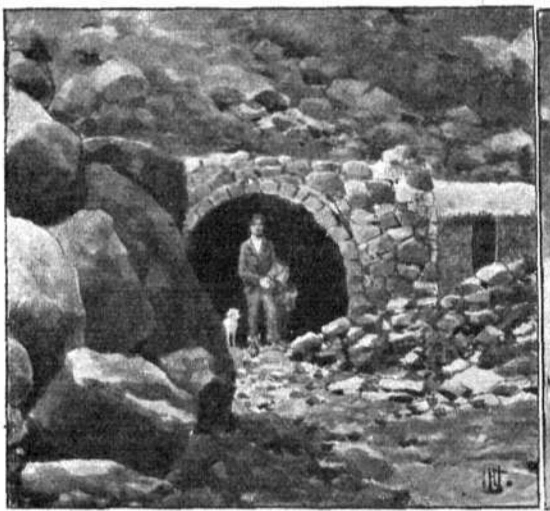
La catedral, construída toda de granito y que es el más hermoso templo de Potosí

El creía que su patrón pondría alguna por él. Debe seguir y continúa la marcha.

Poco á poco la luz desaparece á nuestras espaldas. Se adivinan las bóvedas de material en algunos puntos, en otros el enmaderado. Hay galerías que tienen su salida sobre ésta que seguimos. Unas están en explotación, otras abandonadas. Silencio y sombras. Sólo se oye el ruido que hacemos al andar. El «Chivato» enciende la lámpara de aceite que ilumina débilmente. Como en las cuestas del cerro, avanzamos en el túnel unas veces ascendiendo, otras bajando no sin dificultad.

—¡Maldito empleado!—exclama de pronto mi guía.—Le dije el otro día que enmaderara este punto y no lo ha hecho. ¿No ve? La filtración es ahora más abundante... Sería divertido un derrumbe estando más allá nosotros ¿eh?... Oye «Chivato»... ¡me parece que te has santiguado... es que tienes miedo? A 150 metros de profundidad, no debe llegar el miedo. Eso se deja allá á la entrada... en la velita... Ya vamos llegando. ¿No siente usted el ruido de los cinceles?

Efectivamente. Un momento después descubrimos las luces de las lámparas y á tres indios que trabajaban en el fondo de aquel enorme tubo que allí concluía.





La entrada de una de las 3.000 boca-minas del cerro

10.000 velas encendidas al pie de la Virgen...

—Ave María purísima, sin pecado concebida.

—Sin pecado concebida—repitieron, contestando al saludo, como en aquellas profundidades se acostumbra.

—Y, muchachos. ¿Qué tal? ¿Aumenta ó no la hebra?

—Ah, señor... parece que la hemos perdido para siempre.

—A ver... veamos... ¡Es claro! Yo les dije anteayer que siguieran por este lado. Están perdiendo el tiempo estúpidamente. Si hubieran seguido mis instrucciones esto resultaría otra cosa, pero como ustedes son sabios ahí tienen... ahí tienen el resultado. Ya ven cómo disminuye de un día para el... para el... ¿eh? ¿qué sucede?... parece que la temperatura aumenta. ¿No sienten ustedes más calor? ¡Tal vez haya tiempo todavía! ¡Salgamos! ¡Salgamos! ¡Maldito empleado! ¡La filtración!

Los indios me empujan y huyen despavoridos. Los pierdo de vista en la sombra, pues como son más prácticos avanzan más rápidamente. Vuelven.

—¡Señor, señor! ¡Estamos perdidos! ¡La galería se ha cerrado!

—¡Ya lo sospechaba!

«Chivato» apaga la lámpara.

—¡Aquí las pagamos todas!—murmura uno.

—¡Mis hijos!—dice otro, sentándose en el suelo, y repite: ¡Mis hijos!

Siento que alguien me tira del saco y lo sigo algunos pasos. Es mi guía que me llama aparte.

—¿Tiene usted revólver?

—No.

—Tome este cuchillo. No sabemos cuánto tiempo tendremos que estar en esta tumba. Ya he pasado horas como estas y alguna vez he comido los cueros de las ojotas. Al fin y al cabo, no sabemos si tendremos que comernos unos á otros, lo que no sería la primera vez que sucede.

Tendidos en el suelo, mudos, pasamos el resto del día esperando. El aire disminuía, la temperatura aumentaba. Pasaron seis horas. Pasaron diez...

Uno dijo: Se oyen golpes, señor.

—Nosotros nada oímos.

—Sí, se oyen.



Tipo de minero que trabaja en las grandes profundidades



«Un momento después, descubrimos las luces de las lámparas y á tres indios que trabajan en el fondo.»

—Se oyen voces, señor.

Nosotros nada oímos.

Pasaron quince horas. Mi guía me llama otra vez: —¿Un trago de te, compañero? No haga usted ruido. ¿No ve que no sabemos cuándo podremos salir?...

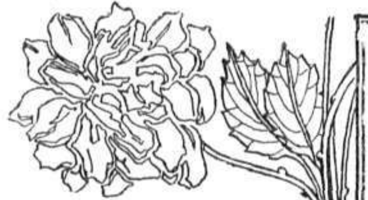
—No temo. Ahora, siento bien distintos los golpes y las voces.

—¡Bueno fuera! ¡Como que ya están sobre nosotros!

Cae un trozo que rápidamente aumenta y uno tras otro nos deslizamos. Cada hombre que sale es saludado alegremente. Los mineros ríen llorando. Salgo y mi guía me da un golpecito en el hombro.

—¡De buena hemos escapado!

El novelista Alejandro Sawa





Sawa «gentleman»



Sawa en la actualidad

Entre los escritores españoles modernos hay nombres notorios, reputaciones sonoras, *prestigios consagrados*; pero de seguro que entre todos ellos no hay otra personalidad literaria más interesante y sugestiva que la de este grande y gentil artista que se llama Alejandro Sawa. Artista en su vida y en sus obras; *fatal* y *peregrino* artista hasta en su figura. (La fatalidad de ser artista es una gloria, pero también un martirio. ¡Y Sawa lo sabe!) ¿No es noblemente hermosa esa greñuda y opulenta cabeza de paladín romántico, que ostenta *una melena altiva como una cimera*? Observad su asombroso parecido con Alfonso Daudet; es Daudet mismo, con su cara de Cristo resucitado... Y si lo véis desbarbado, grave y triste, en *pose* británica, ¿no diréis que es una creación velazquina esa lúcida cabeza pensativa de *gentleman* romántico?



Sawa romántico. Se le confunde con Daudet

Sawa es un extranjero en su patria. A pesar de su castiza raigambre andaluza — hijo del sol de Sevilla — la ambiencia madrileña siempre le fué hostil como á una planta exótica. A los 16 años se fugó de su casa para comenzar por Madrid la conquista del mundo. Y un día que Pi y Margall, el austero, le concedió jerarquía intelectual, Sawa tuvo que quedarse á dormir en el hueco de una escalera por no encontrar bajo el cielo otro sitio menos agresivo en que cobijarse...

Muy joven escribió buen número de novelas, *Crimen legal*, *La mujer de todo el mundo*, *Noche*, y *Declaración de un vencido*, que bastan á su gloria; con ellas elevó una pirámide al Ideal y un pedestal á sí mismo.

Pero era un rebelde, nihilista en sus ideas, patricio en su arte, y ambicioso como un rey, y en cuanto pudo desplegar las alas, huyó á París. Allí hizo su debut triunfal con una aventura famosa. Hay que advertir que en Sawa hay muchas cosas famosas: son famosas sus pipas — una pipa para cada día, — es famoso su perro, más famoso y menos molesto que un ministro español, aunque á veces muerde y tiene pulgas; es famosa también su amistad con Verlaine, el sutil y espirituoso poeta francés, y es, en fin, archifamosa la aventura á que me he referido antes. Sawa llegó á París, buscó el domicilio de Víctor Hugo, y después de muchos paseos y heroicas instancias, aquel ciclópeo patriarca de las letras se dignó recibirlo, y lo acogió paternalmente. Sawa le leyó ó recitó algunos trabajos suyos... Y entonces, el pontífice máximo de la literatura romántica, desde el solio de su sillón glorioso, le dió un beso en la frente y le saludó con estas palabras de consagración: *«Yo te*



Sawa dictando á su esposa, una parisiense que le sirve de secretario



Sawa y sus pipas



Sawa, su esposa, su hija y su perro



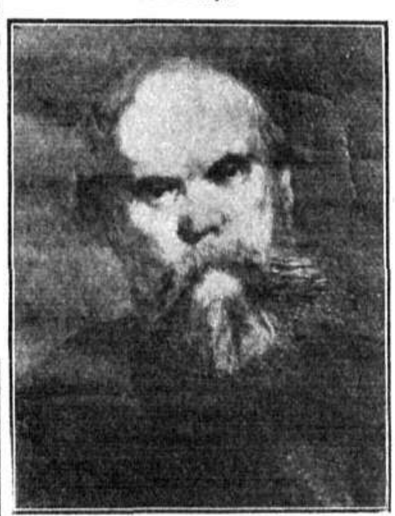
Con su hija

ujo poeta». Y es fama que desde entonces Sawa no ha vuelto á lavarse nunca el rostro para no borrar las huellas de aquel beso...

Sawa vivió en París un buen pedazo de su vida, más de diez años y allí fué el amigo y el camarada bohemio de los hombres que entonces eran una nebulosa y hoy forman la más brillante constelación intelectual de Francia: Morice, Moreas, Pierre Louys, Adam, Le Pardonell... Sus manos han estrechado las de Zola, Mallarmé, Vicaire, Daudet, Villiers de l'Isle, Adam, Mendés... Y puede decirse que es tan francés por su espíritu como cualquiera de esos franceses nativos. Su literatura es sutil y aristocrática, como la de Verlaine; como

Para el Sr. Director del periódico
"Cosas y Gentes"
Recuerdo de un hombre cuyas
pupilas quedaron abrasadas
por su afán de mirar fijamente
á lo Infinito.
Alejandro Sawa
Agosto 1908

Autógrafo de Sawa



Paul Verlaine. — Agua fuerte de Carrière, dedicada por Verlaine á Alejandro Sawa

Zola, ahonda á veces en la animalidad humana con crudo escalpelo, y profesa el culto de las antitesis, de las imágenes deslumbradoras, de las metáforas brillantes y á veces incoherentes, como el padre Hugo.

Gómez Carrillo en una de sus crónicas parisienses, nos ha hablado del recuerdo indeleble que dejó Sawa en París, con su bella cabeza romántica, su palabra elocuente, sus pipas, sus corbatas y sus sortijas inmensas y su erudición y su talento... Hoy el gran de artista está ciego. ¡Acaso se deslumbró á sí mismo! Y ciego, inútil para la lucha activa por la vida, Sawa sigue siendo lo que siempre fué: un grande y pobre bohemio, víctima de esa deidad—funesta como todas las deidades—que llamamos Arte... Pero Sawa sólo se ve hoy en su interior, lo que quiere decir que vive en las estrellas.

HÁMLET-GÓMEZ.

"Iluminaciones en la sombra"

(Fragmento de un libro inédito)

Para «Caras y Caretas».

Nieva...

Yo no quiero conturbar mi espíritu con horrendas visiones de miseria. Nieva... Yo no quiero pensar en el niño huérfano, en la mujer viuda, en los pueblos hambrientos, en las lúgubres sentencias del destino. Nieva... Y para cohonestar mi melancolía doime á pensar en todas las alburas que hacen soportable la jornada, en el azahar, en el nardo, en los vellones de las ovejas recién paridas, en los esplendores níveos de ciertas arquitecturas del cielo...

La sinfonía en «blanco mayor» de Gautier me deja indiferente. La nieve no deja ver los hondos horizontes, y es sabido que todas las lejanías soberanamente bellas son azules: la montaña, el mar, el cielo...

En mis lutos, yo me plazco viviendo en lo azul, y en él me envuelvo, y de él me lleno y me embriago, y no se me aparece la muerte fea si el sudario que como una atmósfera invisible ha de cubrir mi cuerpo es azul, azul como la montaña y el mar y el cielo, azul como todas las lejanías hermosas de la vida.

* * *

Bogamos con afán. ¿Pero dónde está el puerto?

* * *

En mi escarnio físico, ciego, loco, yo pienso, sin invocar antecesiones gloriosas, que el estado natural de los hombres que ofrecen su alma en holocausto á la *humanidad, es el de una* rebelde resignación, el de una bomba de dinamita que sólo aguarda que la muevan para estallar.

* * *

Prefiero el hambre al insomnio, porque prefiero la muerte á la locura. Ya sé que la demencia aguarda al otro extremo de las noches sin sueño y sin ensueño, al final de la negra carretera en que se pisa un polvo de cuenca hullera, en que el aire se solidifica, en que el silencio se oye y en que la pesadilla ocupa la plaza del pensamiento.

* * *

¡Para qué seguir, para qué insistir!

Ya no lucho; me dejo llevar y traer por los acontecimientos. Hombres y cosas me han hecho traición, ó no han acudido á mi cita. Me sería difícil decir un sólo nombre de mortal que se haya sentido, no fuera sino momentáneamente, hermano mío. Me puedo creer en una sociedad de lobos. Llevo en todo mi cuerpo las cicatrices de sus dentelladas y oigo aullidos cuando reconcentro mi espíritu para evocar recuerdos.

* * *

Vino el duende que era embajador de la dicha. Yo estaba ocupado en cosas inútiles, pero que me placían momentáneamente...

—Ven luego—le dije.

Y mi vida, desde entonces ha transcurrido, aguardando desesperadamente al emisario que no se ha vuelto á presentar jamás.

Alejandro SAWA.

Dib. de Friedrich.



En Buenos Aires hay de todo. Y, como hay de todo, no podía faltar en Buenos Aires un «profesor» que se titula «Representante oculto del Instituto de Ciencias de New York, poseedor de los secretos asombrosos de los faquires del Indostano».

Ese mago prodigioso ha descubierto la manera de ganar plata en competencia con las adivinas, los doctores del agua fría y los caudillos electorales.

* * *

Haremos notar que el presente aviso es gratis.

El profesor aludido dice sabiamente en uno de sus prospectos:

«Guarde usted este papel, pues los hombres de estas ciencias se necesitan tarde ó temprano.

Consúlteme usted una sola vez y se convencerá».

Y añade también sabiamente:

«LA LUZ SE ENCUENTRA EN LAS TINIEBLAS

Y un sólo N. en la calle tal número tantos

CONSULTA UN PESO»

* * *

Por un peso nuestros lectores y los que no lo son pueden curarse de cuanto mal hay en el mundo acechándonos traidoramente.

El profesor lo asegura:

«Todos sabrán la causa de sus males.

Todos podrán curarse.

Todos sabrán la base de sus principios.

Todos sabrán el fin de sus cosas».

Que aproveche el doctor Figueroa Alcorta. A él más que á nadie le conviene saber el «fin de sus cosas».

* * *

Afirma el profesor *N.* que es «espiritista-astrónomo, discípulo de Flammarión y que acaba de llegar de Norte-América», con el objeto de abrir su «consultorio» en la calle tal número tantos «para dar á la luz astral de los que pueblan aquí en una cuarta millonésima parte del cuarto meridiano del globo terrestre más grandeza y saber, conociendo que viven ignorando lo que es el poder de las ciencias ocultas, Espiritismo, Indo-sugestión del pensamiento».

Y el discípulo de Flammarión que acaba de llegar de Norte-América, siéntese lleno de justa indignación y grita:

«Muchos aquí quieren aparentar, ejerciendo esas ciencias *profócticas,* titulándose profesionales y no lo son.»

Nos parece que el doctor Zeballos debe darse por aludido.

* * *

Por parecernos un admirable trozo de retórica «indo-sugestiva» copiaremos lo que sigue:

«Todos los pensamientos, los deseos, los espíritus malos, los rebeldes al amor, los que traicionan, los que hacen daño, los que viven sufriendo males incurables, los que han perdido seres queridos, los que viven solitarios como un grano en el desierto, los que en sus negocios no hallan capacidad, y por último los que cansados de la vida pretenden poner fin á su existencia creyendo hallar paz en la tumba, véanse conmigo una sola vez, y hallarán el enigma; causas de otras causas.»

* * *

¡Ahí es nada! El célebre espiritista-astrónomo (son sus propias palabras), asegura ser el «único poseedor del talismán de Venus, cargado con oro, plata, tierra é imán. — Contra el daño y para la suerte. — Aprenderá usted á sugestionar. — Será usted un buen comerciante. — Conquistará simpatías entre las mujeres y ellas entre los hombres... Sugestión del pensamiento á la distancia por las ondas del aire en el espacio y los colores del hemisferio».

Si todo ello no fuese profundamente científico, parecería la hueca cháchara de un charlatán.

* * *

En otro prospecto del representante oculto, etc., figura esto:

ORACIONES

«A los ángeles guardianes y espíritus protectores.»

«Para los daños.»

«Para nuestros enemigos y los que nos quieren mal.»

Y otro buen golpe de ellas que no transcribimos por falta de espacio y de ganas de mover la pluma.

Tales oraciones han de haber producido su efecto, porque el profesor N. publica testimonios, como el que va á leerse:

«Doy á usted las repetidas gracias por la lucha que ha tenido que sostener contra los Espíritus malos en bien mío. Hoy estoy salvada de los tormentos de mi esposo, gracias á usted y á sus buenos Espíritus ayudantes. Mi hogar está arreglado, mi esposo tranquilo, mis hijos trabajan, mi enfermedad está muy calmada, el daño de mi casa hoy no se conoce más. Todos en familia cuando nos sentamos á la mesa rogamos por usted bienhechor de toda una familia.

Acepte, señor N., estos cien pesos en nombre de mi esposo y de mis hijos; acéptelo, señor N., como pequeña cosa, pues tanta felicidad devuelta por usted no hay dinero suficiente con que pagarle...»

* * *

Nos guardaremos mucho de decir el nombre del profesor y de dar las señas de su domicilio.

Si el departamento nacional de higiene y la policía quieren saberlo ¡que lo averigüen!

CORREO SIN ESTAMPILLA

Zenón.—Buenos Aires.—

Ante un buzón del correo
leyó sus versos *Zenón,*
y entre náuseas y mareo
se vino al suelo el buzón.

F. L.—Buenos Aires.—Lo vamos á publicar. Sería conveniente que lo firmase con su nombre y apellido.

J. M. R.—Buenos Aires.—

Debe usted tener presente,
Aristarco melenudo,
este consejo que acaso
puede parecerle oscuro:
la limpieza y el ingenio
no deshonran á ninguno.

L. B.—Buenos Aires. — No se devuelven los originles, aunque vengan escritos en papel de barrilete, como el de usted.

Frank Marin.—Buenos Aires.—Con el mismo asunto que le ha servido á usted, se publicó un cuento hace treinta años. Y creemos que lo firmaba Miguel Ramos Carrión.

P.—Buenos Aires.—

Nunca puede ser lo mismo
humorismo y porquería,
pues, sino, un chancho sería
el colmo del humorismo.

Rubí. — Buenos Aires. — «¿Quiere darme su opinión de esto, si no lo publica?» ¡Nos guardaremos muy bien de dársela! ¿Le parece que no hay bastantes personas que nos quieren mal?

R. S.—Buenos Aires.—Puede usted publicar un aviso en los diarios, diciendo: «Macaneador profesional ofrece sus servicios. No tiene pretensiones.»

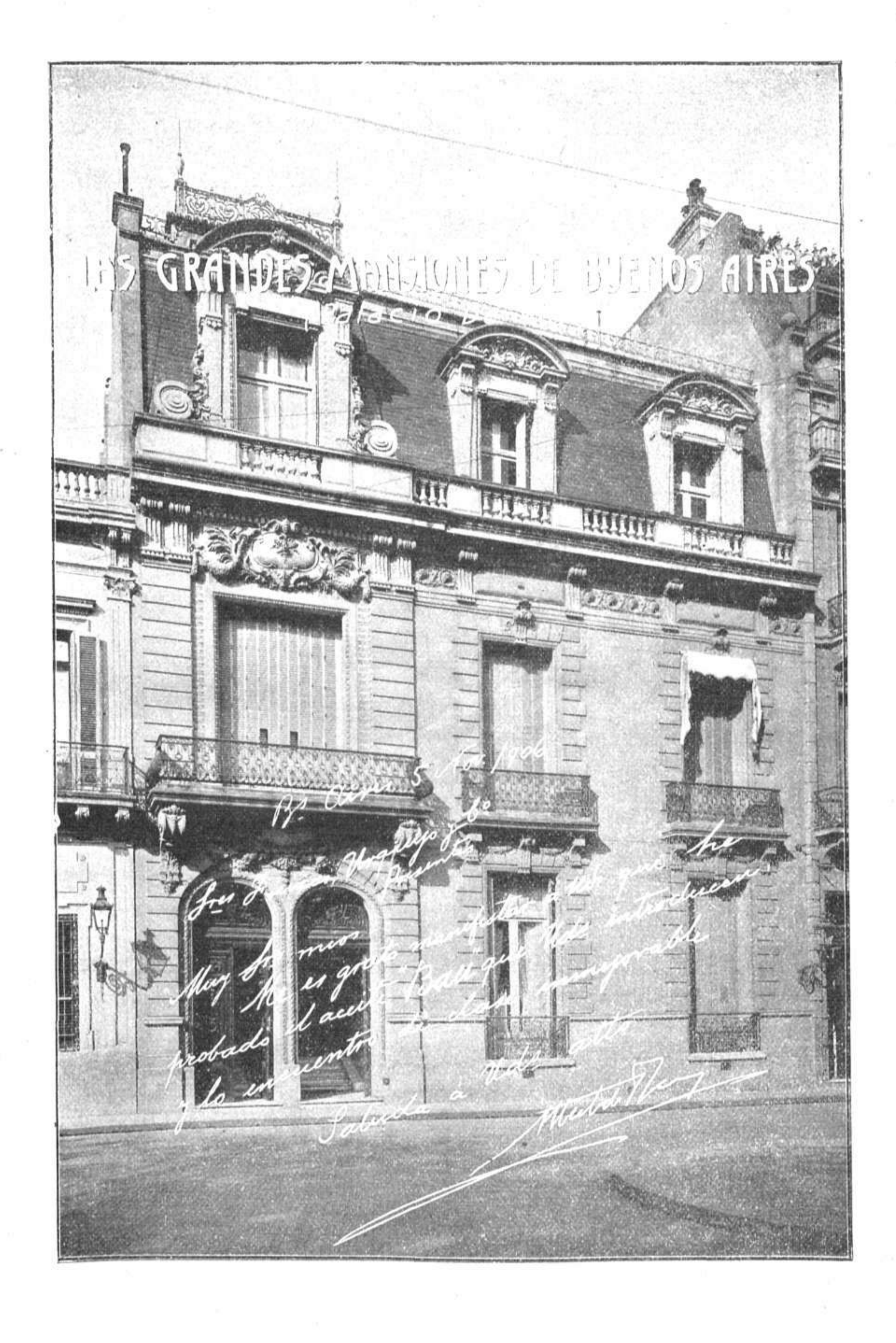
Libertario.—Buenos Aires.—

Para cantar á Filis,
á Lesbia y Amarilis
innecesario es
mojar la pluma en bilis
ó en sangre de burgués.

Fuego Fatuo.—La Plata.—Usted, según declara, es «Napoleón de las tristezas», «L'homme qui rit...», «...la farsa de esta vida esclava...», «adolescente con neurosis» y además «mariposa».

¿Cómo es posible que siendo todo eso no haya usted podido escribir un artículo publicable?

A.—Serodino.—Es usted un poeta festivo algo raro: no se le escapa ni un solo verso largo; pero, en compensación, abusa usted de los versos faltos de sílabas.


LAS GRANDES MANSIONES DE BUENOS AIRES

PARA LA FAMILIA

La estación primaveral inaugurada es de las que harán época en los anales de la moda. Nadie recuerda un principio de estación como la actual. Las modistas no saben en qué corriente inclinar á sus clientas, y en la mayoría de los casos se encuentran en situaciones comprometidas.

La diversidad de estilos en boga y la dificultad en la ejecución de los nuevos modelos crean verdaderos conflictos. Todos los días se reciben de Europa reseñas de creaciones de estilos diferentes ó combinaciones que exigen un verdadero estudio. Es un verdadero "pêle mêle" de estilos.

Los llamados "Directorio" son los que llaman grandemente la atención. El nombre Directorio, no quiere decir que sean los usados en la célebre época francesa de su nombre, pues la mayoría de los modelos llamados "Directoire" y los que mayor aceptación han tenido son en realidad una derivación de la moda japonesa que tanto furor hizo el año pasado. Hemos tenido ocasión de ver, sin embargo, algunas "jaquettes" cortas muy elegantes de un estilo más puro. Usanse otros modelos medio largos con las delanteras á pliegues abiertos dejando libre la cadera; éstas se cierran con uno ó dos botones solamente.

Las telas apropiadas para estos trajes son el terliz y el tussor. Los hay lisos, rayados y también bordados algunos de ellos con motivos árabes ó egipcios de un bonito efecto. Muy elegantes resultan los chalecos de forma nueva. Los hay en "cretona" y otros estilos Luis XV, así como los de piqué, colores lisos y con bordados de fantasía.

Las polleras son la verdadera preocupación de las señoras, particularmente la pollera "culotte", la más original de todas las de reciente creación y también la más atrevida por su efecto. Es un modelo derivado del estilo griego. Las polleras-túnicas han empezado á usarse, pero una vez encaminados á los estilos griegos y bizantino y creemos han de conquistar un buen número de adeptas.

Las polleras "tratteur", siguen usándose con poca variación en los estilos de invierno.

Hemos tenido ocasión de ver una gran cantidad de modelos que se exhiben en la casa Gath y Chaves (anexo), las cuales son de una riqueza y buen gusto incomparables. Publicamos en la presente página un elegantísimo traje de paseo, el cual es confeccionado de gasa de fantasía con grandes motivos pintados y aplicaciones de encaje; tiene el cinturón de seda "Liberty". La combinación de tonos es maravillosa y de lindísimo efecto. El sombrero de paja tagal con gran amazona de pluma es notable como complemento del traje. Sinceramente creemos que pocas veces se habrá presentado un conjunto de trajes, sombreros y novedades que por su riqueza y buen gusto llamen tan justamente la atención de nuestras damas como el presentado por la mencionada casa Gath y Chaves (anexo).

Elegante traje de paseo, confeccionado en gasa fantasía pintada, adornado de aplicaciones de encaje, cinturón seda liberty. Sombrero de paja Tagal, adornado de una gran pluma amazona


CIGARRILLOS
VUELTA ABAJO
CON HABANO
SIN PALO
LA PROVEEDORA
LEON DURAN

PÁGINAS GANADERAS

Las mensuraciones como medio de apreciar los caballos

Recientemente se han puesto en práctica las mediciones para proceder al examen de las formas de los caballos. Este sistema, empleado desde hace algún tiempo en Bélgica, Suiza y Alemania, ha producido los mejores resultados.

Hasta ahora nos habíamos concretado á juzgar las condiciones de los animales por simples apariencias, por sus formas más ó menos perfectas, resultando, como no podía ser de otro modo, que no teníamos un criterio seguro para la apreciación de su valor verdadero. Actualmente es con el metro que se establecen las relaciones que deben existir entre las diferentes partes de la constitución del animal. Es con el hipómetro y la escuadra que se determinan las principales cualidades y defectos del caballo.

El método de las mediciones realiza un verdadero progreso sobre el análisis mental, y su empleo permite al público controlar los veredictos de los jurados en los concursos y exposiciones.

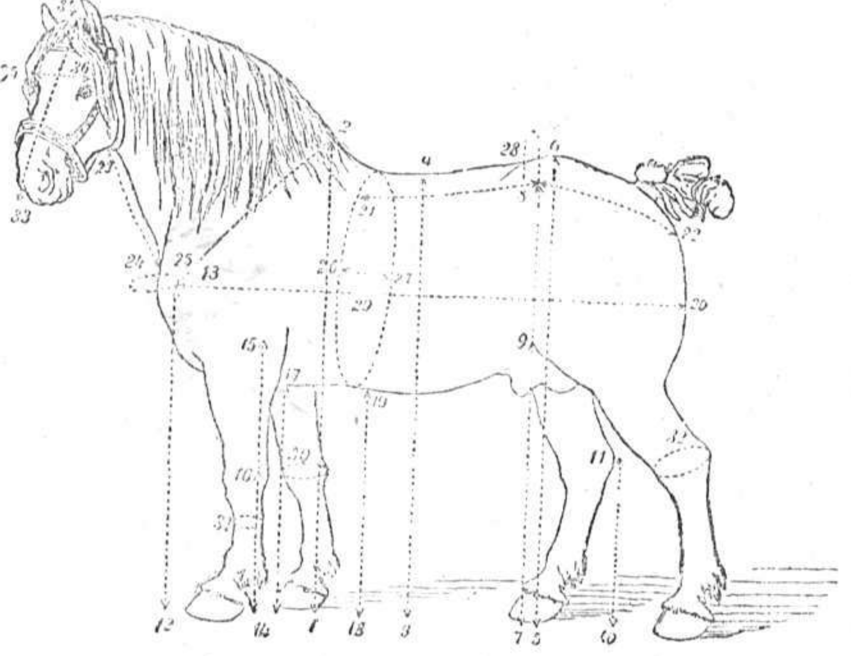
Esto no quiere decir que las mediciones tengan un valor absoluto. Creemos, por el contrario, que no son suficientes y que existen otros factores que deben tomarse en cuenta para apreciar bien las condiciones de un caballo, tales como los aplomos, los andares, la acción en los andares, el estado de los remos, el carácter, etcétera.

Las relaciones del conjunto del animal con el sistema nervioso, este regulador íntimo de toda actividad, de toda manifestación vital, constituyen otro elemento de apreciación que conviene tener muy en cuenta en el examen de un caballo.

Pero no por esto pierde su mérito el método de las mediciones, que revela las relaciones armónicas generales de las formas; es evidentemente un sistema que evita grandes errores y juicios mal fundados.

Si en adelante los miembros de los jurados lo adoptan, se pondrán en guardia contra muchas recriminaciones del público, y servirá de enseñanza para los criadores que irán acostumbrándose poco á poco á lo que puede llamarse una selección geométrica. Es indudable que existen ciertas dificultades para establecer un buen sistema de mediciones; pero no es menos cierto que su aplicación será fácil para los jurados y sobre todo muy instructiva para los ganaderos y para el público.

Forma en que conviene practicar las mediciones. —Para facilitar las explicaciones, presentamos como base la silueta de un célebre caballo belga, en el cual van indicadas las principales mediciones que pueden tomarse. Un examen atento de esta figura demuestra que hay mediciones que podrían llamarse relativas y otras absolutas, ó más claramente, que hay dimensiones que, para un solo individuo, necesitan ser comparadas, y otras que permiten formular conclusiones inmediatas. Por ejemplo, el *largo* y *alto* del animal, la *profundidad del tórax* y el *largo* de los remos á partir del sobaco, requieren la comparación. En cambio, el perímetro de las articulaciones nos da inmediatamente una idea de su fuerza y de su solidez; pero, en un concurso ó exposición, cuando varios individuos de una misma raza están en competencia, habrá necesidad á veces de comparar este perímetro en los diferentes rivales.



Daremos algunos ejemplos:

El largo (13-20) y la alzada (1-2) deben ser más ó menos iguales en un caballo bien conformado.

De la falta de igualdad entre el alto y el largo del cuerpo, resultan inconvenientes innumerables y que varían de importancia según el servicio al cual está destinado el caballo.

El fuerte desarrollo de las articulaciones (30 y 42) indica su fuerza; por consiguiente, un gran desarrollo en estas regiones será siempre una belleza.

El pecho muy ancho (24), el gran desarrollo del tórax (26-27), de las canillas (31), del lomo (28), son indicios de fuerza y resistencia, de gran importancia y conveniencia para caballos de tiro pesado.

De lo indicado resulta que para ciertas regiones nunca tienen demasiado desarrollo y en cambio hay otras cuyas dimensiones, dirección, etc., varían según el género de servicio que se exige al animal.

Es con el metro y la escuadra que se pueden juzgar con exactitud estas particularidades



N.º 5.—Jopo, $ 15.—

N.º 1.—Jopo, $ 30.—

N.º 3.—Jopo, $ 15.—

N.º 8.—Jopo, $ 20.—

N.º 22. — $ 8.—

N.º 15.—Gran rodete de bucles, $ 25.—

N.º 21.—Franja, $ 4.—

Páginas infantiles.—La pajarita de movimiento

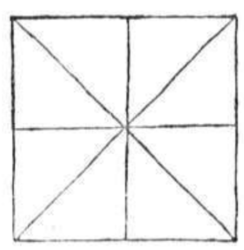


Fig. 1.ª

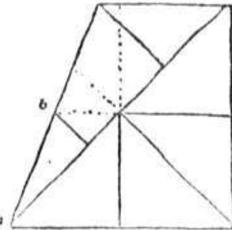


Fig. 2.ª

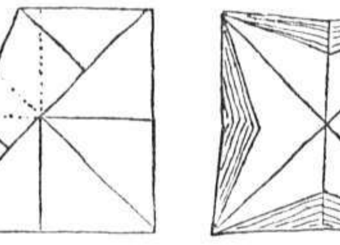


Fig. 3.ª

Muchos son los objetos de papel que puede fabricarse uno mismo sabiendo hacer los dobleces convenientes, y entre todos ellos el más conocido y que todos los niños aprenden á hacer bien pronto, es la pájara.

Pero el juguete de que hoy vamos á dar idea es un perfeccionamiento de la pájara, debido á los prestidigitadores japoneses, que permite que al tirarla de la cola agite las alas.

Trataremos de explicar su confección con la mayor claridad posible.

Se toma una hoja de papel de cartas fino, por ejemplo, y haciendo coincidir uno de los lados largos con uno de los cortos se dobla, y cortando lo sobrante queda cuadrado de la misma manera que cuando se trata de hacer una pájara sencilla. Se pliega la hoja por el medio y por los cuatro ángulos, de modo que los dobleces resulten como en la figura 1.ª

Los picos ó ángulos se llevan sobre una de las diagonales, como en la figura 2.ª, y haciendo fuertemente el pliegue *a b* tomará el papel la posición que marca la figura 3.ª Pléguese luego el papel en todos sentidos acentuando bien los dobleces con la uña, y entonces se podrá hacer la figura 4.ª

Vuélvase en la posición que aparece en la figura 5.ª, ó sea invertida, y levántense las puntas

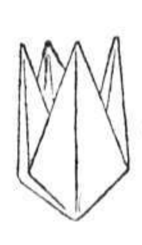


Fig. 4.ª

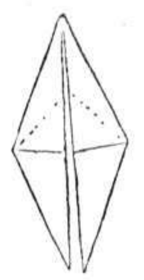


Fig. 5.ª

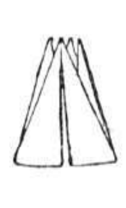


Fig. 6.ª

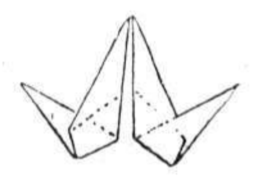


Fig. 7.ª



doblándolas hacia arriba, y cuando las cuatro estén dobladas se obtendrá la figura 6.ª

Con estos dobleces tenemos ya lo más principal de nuestra pajarita de movimiento, pues bastará tirar de dos de las puntas y doblar fuertemente el pliegue que resulte en su parte inferior para que queden marcados respectivamente el cuello y la cola. En el primero se dobla el ángulo para figurar la cabeza de la pájara.

Las dos puntas que quedan derechas en la figura 7.ª se abren á cada lado, encorvándolas para que figuren las alas, y el juguete está terminado.

Para hacerle funcionar basta con cogerlo con ambas manos tal como aparece en la figura 8.ª por las puntas (figura 5.ª) y tirando y encogiendo sucesivamente, se obtendrá el movimiento de las alas. También se obtiene el mismo resultado sujetando la pajarita con una mano y tirando de la cola.

Por mucha que sea la claridad de las explicaciones escritas y á pesar del poderoso auxilio de las figuras que las acompañan, suele acontecer que la imaginación infantil dude y se encuentre en un momento dado con una dificultad que le parece insuperable. Si ese caso ocurre á nuestros jóvenes lectores, pidan auxilio á una persona mayor, que, conocedora del procedimiento, les sacará en seguida de la dificultad, que no es tan grande como parece después de todo.

Hay personas de reconocida seriedad y de innegable talento que recomiendan como uno de los más provechosos entretenimientos el de hacer pajaritas de papel; hay que tener en cuenta que bajo la denominación de pajaritas se comprenden igualmente los farolillos, flores, abanicos y toda clase de animales. Esta diversión, al parecer tan inocente y pueril se recomienda tanto á los grandes como á los pequeños, lean el ingeniosísimo artículo del festivo escritor español Sinesio Delgado, que lleva el sugestivo y original título de "Pajaritología" ó sea tratado de las pajaritas de papel.

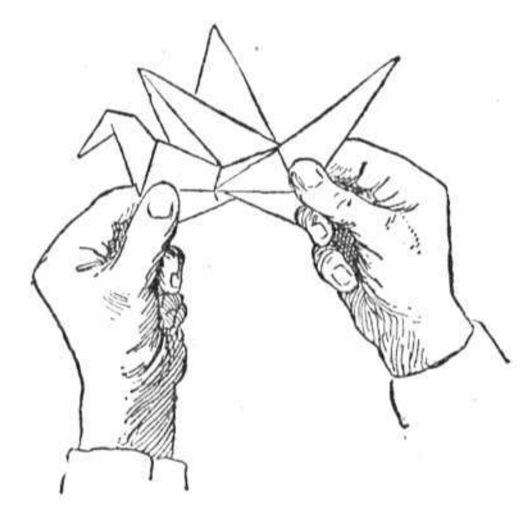
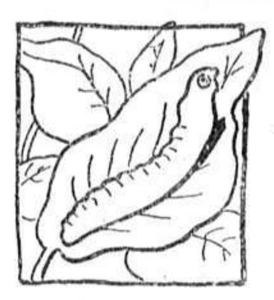


Fig. 8.ª

Páginas infantiles.—La oruga y la mariposa



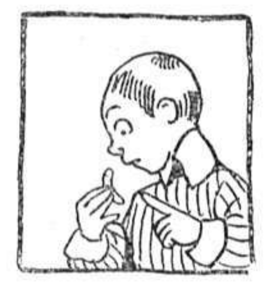
—Mi primera forma fué la de un gusano blanco y grueso.



—Una señora se asustó tanto un día al encontrarme en una hoja de lechuga,...



... que, junto con toda la ensalada fuí á parar al basurero.



—El chico de la casa me vió y me echó mano inmediatamente,...



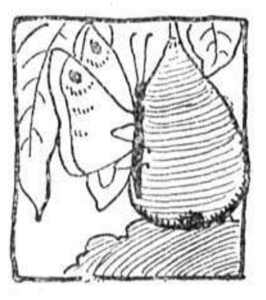
... y me encerró en una caja, casi sin aire y sin luz.



—Un día el chico abrió la caja y yo, sorprendida de verme con alas, las agité y salí volando.



—Era feliz y libre de ir y venir á mi antojo y de gozar de la vida.



—Pero ¡ay! Un día vi aparecer en el horizonte ciertos puntos sospechosos,...



... armados de redes y que me perseguían sin descanso.



—Varias veces, ya á punto de caer, una casualidad me salvaba.



—Pero un día se me acercó un hombre de apariencia respetable;...



... y por fiarme de las apariencias, caí en su red; ¡ay de mí!



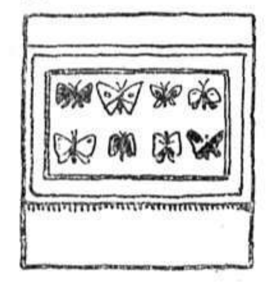
—Me tomó delicadamente por las alas...



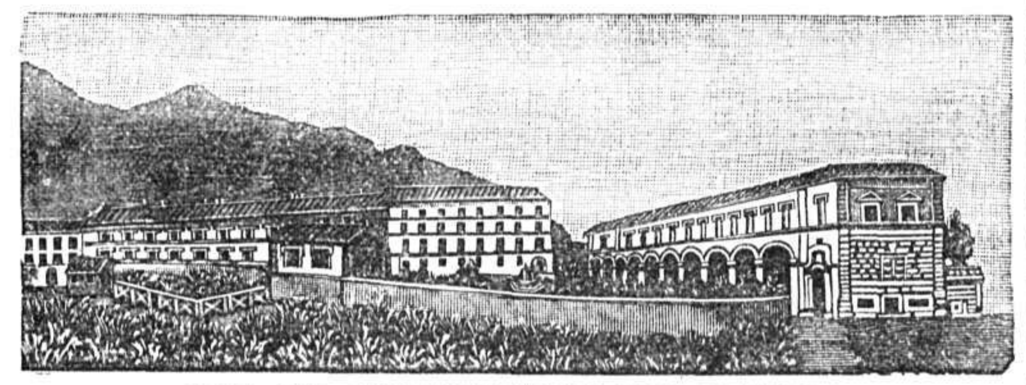
... me clavó un alfiler en donde puede verse...



... me colocó en su sombrero y, una vez en su casa...



... aquí me tienen ustedes, y aquí dan fin mis aventuras.



VISTA DEL ESTABLECIMIENTO NOCERA-UMBRA

AGUA MINERAL NATURAL
GASEOSA

NOCERA-UMBRA

LA REINA
DE LAS AGUAS DE MESA

BIOFORINA LIQUIDA

DEL

Dr. Jean Ruxell, Milano (Italia)

Efecto tónico y vitalizador inmediato en casos de debilidad general, atonía nerviosa, neurastenia, clorosis, y decaimiento.

Comunícole haber usado en enfermos de debilidad, neurastenia la BIOFORINA LIQUIDA RUXELL con espléndidos resultados.

Dr. Domingo Sasso, médico - Buenos Aires.

La BIOFORINA LIQUIDA RUXELL la he usado con éxito inmejorable en personas afectas de debilidad nerviosa.

Prof. Dr. A. Gandolfo, médico, Buenos Aires.

Único Introductor: JOSÉ PERETTI

BUENOS AIRES - MONTEVIDEO

Pillole di catramina

BERTELLI

A base di catramina - speciale olio di catrame Bertelli

Premiato alle Esposizioni Mediche e d'Igiene
con Medaglie d'oro e d'argento
sono vivamente raccomandate
da moltissime notabilità Mediche contro le

TOSSI ed i **CATARRI**

delle vie respiratorie ed orinarie.

ADOTTATE in MOLTI OSPEDALI

*Concessionari per l'*ARGENTINA, URUGUAY *e* PARAGUAY
Sig. PERETTI & PESTAGALLI, BUENOS-AYRES,
Alsina, 479-485, e MONTEVIDEO, Calle Canelones, 48.

Me complazco en certificar que habiendo suministrado á uno de mis hijos que padecía de una tos fuertísima, las Píldoras de **Catramina Bertelli** he obtenido óptimo resultado.

Dr. Juan A. Argerich. – Médico. Buenos Aires.

Las Píldoras de **Catramina Bertelli** por su excelente preparación me dieron espléndidos resultados en todos los enfermos de afecciones bronco-pulmonares primando sobre cualquier preparado similar.

Dr. M. Dellepiane —Médico. Buenos Aires.





Las enfermedades de los árboles frutales y sus tratamientos preventivos



Trabajando con el pulverizador

Generalmente los agricultores que han tenido que luchar con alguna de las terribles enfermedades que atacan á nuestras plantas de cultivo, luego que ha pasado el período de vegetación ó dejan de manifestarse los caracteres externos del mal, se olvidan de él y no reflexionan que cada uno de esos insectos, hongos ó bacilos tienen medios de propagar su especie al año venidero sea por huevos, crisálidas, micelios ó esporas, que no se dejan ver á simple vista y que al año siguiente renovarán la especie y con ella el ataque con más crudeza debido á su aumento natural, y que los gastos efectuados el año anterior se verán multiplicados en el venidero en relación con la gravedad del mal.

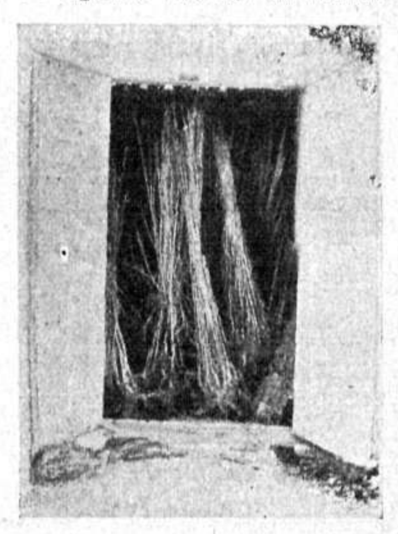
Durante el tiempo en que la enfermedad está estacionaria ó latente, debido á que las condiciones climatéricas no son propicias á su desarrollo, es el momento más adecuado para hacer el tratamiento de invierno ó preventivo que vaya hasta el escondite de la crisálida, huevo ó espora á destruirlo, evitando, en esta forma, la propagación del mal y los enormes gastos y empleo de mano de obra, que demandan los tratamientos curativos cuando la enfermedad está en la plenitud de su desarrollo.

¿De qué medios podremos valernos para efectuar este tratamiento? El estado de adelanto á que la ciencia agronómica ha llegado nos permite conocer exactamente la biología de cada uno de estos seres, convertidos involuntariamente por las exigencias de su vida en los más temibles enemigos de la agricultura y conocer también sus enemigos naturales ó los medios mecánicos y químicos de que podemos hechar mano para destruirlos, siguiendo su ciclo vital y aprovechándonos de las ocasiones más favorables para efectuar los tratamientos. Para que éstos sean eficaces, es menester aplicarlos á tiempo, una vez pasado el período de grandes lluvias y cuando se acercan las manifestaciones externas de la vida de las plantas que trae consigo la primavera. Las lluvias arrastrarían las soluciones con que se envadurnaran las ramas enfermas ó inutilizarían los otros elementos destinados al objeto. Por otra parte, hay quistes ó esporas que no sufren gran cosa en presencia de los remedios con que se les combate, que sólo ejercen su acción curativa cuando éstas empiezan á germinar ó dar nacimiento al nuevo ser, rompiendo la envoltura externa dura, que les servía de capa protectora contra todos los agentes externos de destrucción. Otras veces, no es tanto por esa circunstancia solamente, sinó que el remedio mismo, flor de azufre del polisulfurio de calcio, que necesita de la luz y del calor solar para accionar como fungicida, transformándose en anhidrido sulfuroso al estado naciente; lo que no habría sucedido bajo la luz y el frío de un día nebuloso del invierno.

Todas las enfermedades de los árboles frutales son susceptibles de ser combatidas con eficacia, por medio de un tratamiento preventivo. Todos los sacrificios que se hagan para efectuar estos tratamientos serán siempre compensados para la mayor cantidad y mejor calidad de la fruta producida.

Para facilitar á los agricultores la ejecución de estas operaciones casi siempre distintas, según del mal que se trate, haré una pequeña reseña de cada uno de los tratamientos preventivos ó de invierno en las enfermedades más comunes de la arboleda frutal.

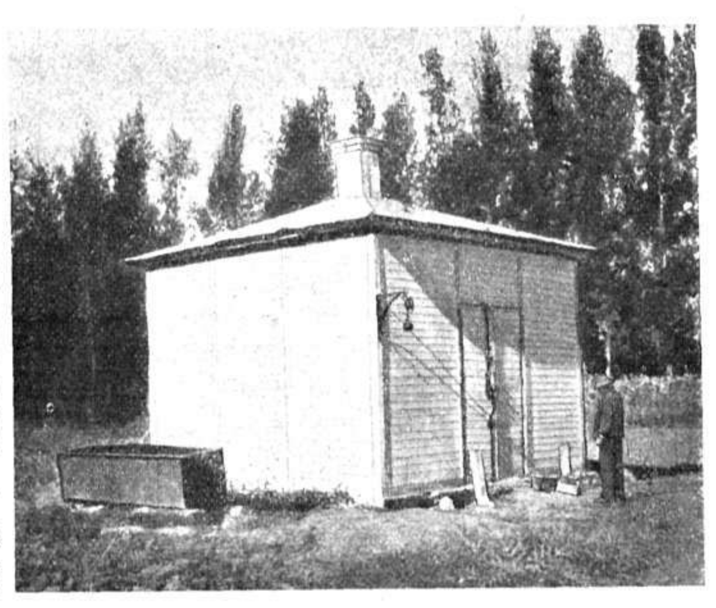
Actualmente es el momento de hacer el tratamiento de primavera contra la "Carpocapsa pomonela", gusano de las peras y manzanas, consistente en limpiar los perales de todas sus cortezas sueltas, raspándolas con un trozo de madera ó fierro y pasando cuchillos con poco filo por todas las rajaduras de la madera tratando de no dañar al árbol, con el objeto de destruir los capullos del insecto. Colocar alrededor del tronco á un metro del suelo se amarra un haz de paja larga



Plantas listas para el tratamiento por el ácido cianiúdrico

Páginas rurales.—Las enfermedades de los árboles frutales y sus tratamientos preventivos

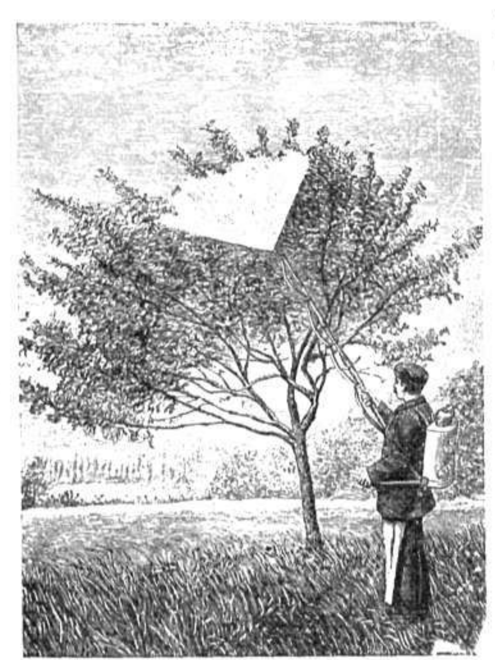
con el fin de que las larvas que salen de las peras chicas, que caen, quedan ahí y crisaliden. Del 1.º al 15 de diciembre se quitan estas cinturas para quemarlas, pues en esta época nacen las mariposas á infectar las peras que hasta entonces se habían escapado.



Casa especial para desinfectar las plantas

El "Mytilospis" y "Aspidiotus", son insectos que en su forma aptera (sin alas) pasan la mayor parte de su vida y son difíciles de extinguir. El tratamiento preventivo consiste en quitar por medio de la poda enérgica, gran parte de las ramas enfermas, sin comprometer la producción, en seguida se espera el momento del nacimiento de las larvas, diciembre y mayo más ó menos, y se hacen pulverizaciones con emulsión de petróleo que matan las larvas y los insectos que por ese tiempo tienen la coraza solevantada para dejar salir las larvas. El polisulfuro de calcio, cuya preparación conoceremos más adelante, es un gran remedio contra esta enfermedad. Las heladas son un gran enemigo de estos insectos; se han visto casos de arboledas muy invadidas, quedar limpias del insecto después de una fuerte helada. Muchas veces hay árboles que aparentan estar atacados por estos insectos, porque tienen pegadas muchas caparazones del insecto; muy bien puede ser que éstos estén muertos. Para cerciorarse si el árbol está enfermo ó lo está en apariencia solamente, basta observar las ramas del año anterior y si éstas están limpias, el árbol está sano. La emulsión de petróleo se prepara disolviendo 400 gramos de jabón bruto en un litro de agua hirviendo y agregando poco á poco, siempre revolviendo, un litro de parafina. Esta mezcla se diluye en 17 veces su volumen de agua.

Contra todas estas enfermedades es muy recomendable el tratamiento por el ácido cianhídrico, pero es algo expuesto para los operarios. El árbol sometido á este tratamiento se cubre con una carpa de tela de buque, en seguida se coloca debajo un recipiente con ácido sulfúrico comercial al cual se le adicionan 200 gramos de cianuro de potasio. Esta operación se hace al entrarse el sol para evitar que la luz ejerza su influencia, perniciosa en presencia de este gas, y se quemen las hojas.



Pulverizador con caña larga

La cloca del durazno se puede combatir enérgicamente por pulverizaciones, en la presente temporada, de polisúlfuro de calcio en caliente (45°). El polisúlfuro de calcio se prepara con las siguientes sustancias:

Cal viva de buena clase, 20 ½ kilos; flor de azufre, 10 kilos; sal común, 7 ½ kilos; agua potable hasta completar 273 litros.

En una paila se colocan 5 kilos de cal, toda la cantidad de azufre indicada anteriormente y 91 litros de agua, esta mezcla se hace hervir hora y media hasta la completa emulsión del azufre, lo que se conoce cuando la mezcla toma color ámbar. En seguida se colocan los 15 ½ kilos de cal viva restantes, en un barril, vacíase sobre ella suficiente agua caliente hasta que se deshaga completamente, agregando en seguida los 7 ½ kilos de sal, revolviendo hasta disolverla. En este estado, se agrega al líquido con azufre ya hervido y se continúa la ebullición de la masa restante media hora más. Por último, se adiciona el agua necesaria para enterar los 273 litros de remedio. Hay que calcular que cada árbol consume en su tratamiento hasta dos litros del misto.

GINEBRA



Su color ámbar pálido

comprueba su vejez.

MÁS FUERTE QUE SHERLOCK HOLMES

POR MARK TWAIN

Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS, por E. L. H.

(Continuación)

Denver, Junio 19.

Lo echan de menos aquí. Todos se alegran de que debe estar prosperando en México; y ésto no es *de labios afuera, sino que les brota del corazon.* Sabes bien que eso no engaña. La verdad es que yo me lo paso aquí haraganeando más tiempo del que debiera. Lo confieso. Pero si estuvieras en mi lugar me tendrías lástima. Sí, ya sé lo que vas á decir, y tendrás razon: si yo estuviera en "tu" lugar, llevando en el corazon tus punzantes recuerdos...

Mañana á la noche tomaré el tren de regreso.

Denver, Junio 20.

Dios nos perdone, madre: estamos dando caza "á otro hombre"! No he dormido en toda la noche. Ahora espero, á la madrugada, el tren "de la mañana":—*y cómo se arrastran los minutos, cómo se arrastran!*

"Este" Jacob Fuller es un "primo" del culpable. ¡Qué estúpidos hemos sido en no reflexionar que el culpable jamás volvería á usar su propio nombre despues de cometer su diabólica hazaña! El Fuller de Denver es cuatro años menor que el otro; llegó aquí en 1879, joven viudo de 21 años—un año antes de que te casaras; y los documentos comprobantes son innumerables. Anoche hablé con amigos íntimos suyos, que lo han conocido desde el día de su llegada. Nada dije; pero dentro de pocos días volveré á restituirlo á su pueblo, resarciéndolo por la pérdida de su mina; *y daré un banquete, una procesion con antorchas,* y todos los gastos se harán por cuenta mía. ¿No te parece "una plancha"?

Yo no soy más que un muchacho, bien lo sabes; es mi privilegio. Dentro de poco ya no seré un muchacho.

Silver Gulch, Julio 3.

Madre, se ha ido! Se ha ido sin dejar rastro. Este ya estaba frío cuando llegué. Hoy es el primer día, desde mi llegada, que me levanto de la cama. Quisiera no ser un muchacho; en ese caso podría soportar mejor los contratiempos. Todos creen que se ha ido hacia el Oeste. Salgo esta noche, en un carro—ando en él dos ó tres horas, y tomo un tren. No sé á dónde voy; pero debo ir; sería una tortura el quedarme quieto.

Claro está que se ha desvanecido con nuevo nombre y un disfraz. Esto *significa que debo buscar por todo* el Mundo hasta encontrarlo. La verdad es que *eso es lo que me espera. ¿Ves ahora, madrecita?* Soy yo el Judío Errante. ¡Qué ironía! Habíamos destinado eso para otro.

¡Piensa en las dificultades! Y no habría ninguna si pudiera darle aviso. Pero si hubiese algun medio de hacerlo, eso no lo asustaría; no he podido encontrar ese medio, y lo he buscado en diversas formas, hasta que se me ha quedado el cerebro vacío. "Si el caballero que compró últimamente una mina en México, vendiendo una en Denver, quiere enviar su direccion á (¿á quién, mamá?) "recibirá la explicacion de que todo fué un error; se le pedirá perdon y se le dará satisfaccion completa por la pérdida que ha sufrido en cierto asunto". *¿No ves? Pensaría que* era un lazo. Cualquiera lo pensaría. Si yo dijera: "Ahora se sabe positivamente que él no era la persona buscada, sino otra—un hombre que en otro tiempo llevaba el mismo nombre, pero que lo abandonó por buenos motivos"—¿quedaría bien así? Pero entonces la gente de Denver se pondría alerta y diría "Oho"! y se acordaría de los lomos verdes sospechosos, y diría: "¿Por qué huyó si no era la persona buscada? esto es muy sospechoso." Si yo no pudiera encontrarlo, quedaría arruinado allí—allí donde ahora nada lo mancha. Tú tienes mejor cabeza que yo. Ayúdame.

Tengo una pista, y sólo esa. Conozco su escritura. Si *él llega á poner su nuevo nombre falso en un* registro de hotel, y no lo disimula mucho, eso tendrá gran valor para mí si alguna vez doy con él.

San Francisco, Junio 28, 1898.

Tú ya sabes lo bien que he buscado por todo el país, desde Colorado hasta el Pacífico, y qué cerca estuve, en cierta ocasion, de encontrarlo. Bueno, pues; acabo de tener otro fracaso. Fué aquí, ayer. Tropecé con su rastro, caliente, en la calle, y lo seguí de disparada hasta un hotel barato. Fué un error grave; un perro habría andado en direccion contraria. Pero yo sólo soy perro en parte, y puedo, muy humanamente, *volverme estúpido* bajo la influencia de la excitacion. Había estado parando diez días en esa casa; ahora casi sé que en ninguna parte se detiene *mucho* tiempo, lo que ha hecho en estos últimos ocho meses, sino que está inquieto y tiene que andar *moviéndose.* Comprendo esa inquietud, porque la siento! Todavía conserva el nombre que había registrado cuando estuve tan á punto de echarle el guante hace nueve meses—"James Walker"; sin duda el mismo que adoptó al fugar de Silver Gulch. Un hombre sin pretensiones, y con escaso gusto para los nombres de fantasía. Fácilmente reconocí su escritura, á través de su ligero disimulo. Un hombre recto, que no sirve para los fingimientos y pretextos.



El Fuller de Denver es cuatro años menor que el otro.

Me dijeron que acababa de irse, en viaje: no había dejado direccion; no dijo á dónde iba; pareció asustado cuando se le pidió que dejara su direccion; no tenía más bagaje que una valija barata; se la llevó á pie—un "viejo tacaño, que no era gran pérdida para la casa". "Viejo"! Supongo que lo sea ahora. *Apenas escuché; sólo permanecí allí un momento.* Seguí á la carrera su rastro, que me llevó á un muelle. Mamá: ¡el humo del vapor que había tomado estaba justamente desvaneciéndose en el horizonte! Habría ahorrado media hora si hubiera seguido al principio la verdadera direccion. Podría haber tomado un remolcador rápido, haciendo una tentativa para alcanzar ese barco. Se dirige á Melbourne.

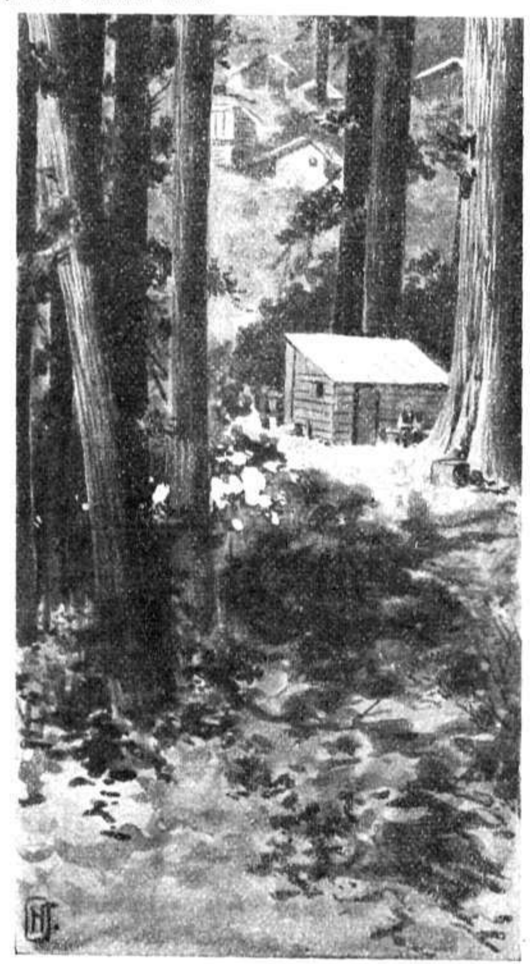
Hope Canyon (California), Octubre 3, 1900.

Tienes derecho á quejarte. "Una carta en un año" "es" *una miseria;* lo *reconozco, francamente; pero* ¿cómo puede uno escribir cuando de nada hay que

escribir sino de fracasos? Nadie puede soportarlo; destroza el corazon.

Te dije—ahora me parece que hace años—cómo se me escapó de las manos en Melbourne, y durante largos meses le di caza por toda la Australasia.

Despues de eso, lo seguí á la India; casi lo vi en Bombay; seguí su rastro por todas partes—hasta Baroda, Rawal-Pindi, Lucknow, Lahore, Cawnpore, Allahabad, Calcuta, Madras—oh! por todas partes; semana tras semana, mes tras mes, á través del polvo y de los sofocones—siempre cerca del rastro, á veces cerca ya de él, pero sin conseguir atraparlo. Y luego hasta Ceilan, y despues á... No importa; dentro de poco lo escribiré todo.



La cabaña de Flint Buckner era la última de la aldea.

Lo seguí de regreso á California. Luego á México, y otra vez á California. Aquí le he estado siguiendo la pista desde el 1.° del último Enero, hasta hace un mes. Estoy casi seguro de que no se encuentra muy lejos de Hope Canyon; le he seguido el rastro hasta un punto que dista de aquí treinta millas, pero allí lo he perdido; supongo que alguien lo ha alzado en su carro.

Ahora estoy descansando—modificado por la pesquisa del rastro perdido. Estaba cansado hasta morirme, mamá, y desalentado, y á veces con la inquietud de perder toda esperanza; pero los mineros de este pequeño campamento son buenas gentes, y durante este largo tiempo me he acostumbrado á su modo de ser; y sus hábitos cordiales lo refrescan á uno y le hacen olvidar sus penurias. Hace un mes que estoy aquí. Habito en la cabaña de un joven llamado "Sammy" Hillyer, de unos veinticinco años, hijo único de su madre—como yo—y la ama tiernamente, y le escribe todas las semanas—lo que sólo en parte es como yo. Es un muchacho tímido, y en cuanto á su caletre—bueno, no puede uno confiar mucho en él para prenderle fuego al río; pero esto no importa; se le quiere; es bueno y gallardo, y es pan, y carne, y descanso, y lujo el estar y conversar con él y ser su compañero. Quisiera yo que lo tuviese "James Walker". Tenía amigos; gustaba de la sociedad. Eso le trae á uno su semblanza la última vez que lo vi. Lo patético que es esto! Con la mayor frecuencia se me representa. En esa misma época—pobrecillo!—yo estaba torturando mi conciencia para hacerlo poner otra vez en movimiento!

El corazon de Hillyer es mejor que el mio, mejor que el de cualquiera en la comunidad y me lo imagino porque es el único amigo de la oveja negra del campamento—Flint Buckner—y el único hombre con quien habla Flint ó á quien le permite hablar con él. Dice que conoce la historia de Flint, y que es una congoja lo que ha hecho de él lo que es, y que uno debería hacer todo empeño en mostrarse misericordioso con él. El hecho es que sólo un corazon hermoso y grande podría encontrar espacio para alojar un huésped como Flint Buckner, á juzgar por lo que de él oigo decir. Pienso que este solo detalle puede darte mejor idea del carácter de Sammy que cualquier descripcion prolija que á su respecto te enviara. En una de nuestras conversaciones me dijo algo parecido á esto:—"Flint es pariente mío, y él deposita en mí todas sus penas—descarga su corazon de tiempo en tiempo, ó de lo contrario estallaría. No podría haber un hombre más desgraciado, Archy Stillman; su vida está agotada por una horrible preocupacion—ni remotamente es tan viejo como parece. Ha perdido el sentimiento del descanso y de la paz—oh! desde hace años. Ignora lo que es la buena suerte—jamás ha hallado una; con frecuencia dice que desearía estar en el otro Infierno, tan cansado se encuentra de éste."

IV

Ningun caballero que se estime será capaz de decir la verdad desnuda en presencia de señoras.

Era una mañana excitante y perfumada de principios de Octubre. Las lilas y laburnos, iluminados por los gloriosos destellos del Otoño, que se elevaban ardientes y chispeantes en el aire superior, semejaban puentes de hadas, suministrados por la pródiga Naturaleza para los seres sin alas que habitan la cima de los árboles y desean visitarse; el alerce y el granado desprendian sus llamas purpúreas y amarillas en forma de ámplias y brillantes salpicaduras en la senda sesgada del bosque; el sensual perfume de innumerables flores deciduas se elevaba en el desmayo de la atmósfera; allá en el cielo vacío se adormecía sobre el ala inmóvil un esófago solitario; por todas partes se incubaban la calma, la serenidad y la paz de Dios.

Octubre es la época — 1900; sitio: Hope Canyon, en un campamento de mineros de plata, allá en la region de Esmeralda. Es un lugar aislado, alto y lejano; recientemente descubierto; juzgado rico en metal por sus ocupantes; — de un modo ú otro ésto quedará resuelto despues de buscar uno ó dos años. En cuanto á los habitantes, el campamento tiene unos doscientes mineros, una mujer blanca y su chica, varios lavanderos chinos, cinco indias, y una docena de indios vagabundos alborotados, vestidos con mantas de cuero de conejo, sombreros calados y collares de lata. Todavía no hay molinos; no existe una iglesia, ni un diario. El campamento sólo tiene dos años de existencia; todavía no ha producido nada que llame la atencion; el mundo ignora su nombre y su sitio.

A cada lado del cañon (quebrada profunda) las montañas se levantan como murallones tres mil piés, y la larga espiral de chozas, diseminadas allá en estrecho fondo, sólo recibe un beso del sol cuando pasa navegando por encima á medio dia. La aldea tiene un par de millas de largo; las cabañas se encuentran á gran distancia unas de otras. La taberna es el único edificio — la única casa, podría decirse. Ocupa una posicion central, y es el único centro nocturno de atraccion para los pobladores. Beben allí, y juegan á la pata de cabra y al dominó; tambien hay billar, uno solo, lleno de tajos remendados con emplastos; hay algunos tacos, pero les falta la suela; algunas bolas astilladas que meten bulla al correr, y que no se detienen gradualmente, sino que se paran de golpe y se asientan; hay parte de un cubo de tiza del que se proyecta un diente de pedernal; y el que puede hacer seis carambolas seguidas tiene derecho á la copa gratis.

En direccion al Sur, la cabaña de Flint Buckner era la última de la aldea; y su concesion se encontraba en el otro extremo de la misma, hácia el Norte, y un poco más allá de la última choza, en esa direccion. Era un tipo ágrio, insociable, y no tenía camaradas. Algunos que habían tratado de hacer relacion con él, lo habían tenido que lamentar despues y que separarse de él. Su historia no era conocida. Algunos pensaban que Sammy Hillyer la sabía; otros decían que no. Si se le preguntaba, Sammy decía que no, que no lo sabía. Tenía Flint consigo un jovenzuelo inglés, muchacho humilde de diez y seis ó diez y siete años, al que trataba con aspereza, tanto en público como en privado, y, como era natural, se acudió á éste en busca de informes, pero sin éxito. Fetlock Jones — nombre del mancebo — decía que Flint lo había tomado cuando andaba buscando, y como carecía de hogar y de amigos en América, le había parecido prudente tomar el pesado servicio de Buckner sólo por el salario, que consistía en tocino y porotos. Más allá de ésto no podia presentar testimonio alguno.

(*Continuará.*)

Dib. de Holmberg

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES: Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio minimum, hasta 4 líneas, $ **10** c/l.; por cada línea ó fracción de exceso, $ 2. Clisés ó tipo especial, tarifa doble.



Dr. G. FASCE, jefe de clínica del Hosp. Italiano. Dentaduras sin paladar, para comer á la perfección. Operaciones sin dolor. Rivadavia, 1907, esq. Medrano.

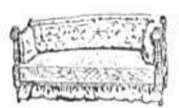


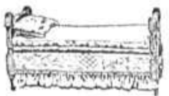
CASSULLO Hnos., cirujanos dentistas. Especialistas en dentaduras de puente con dientes de nuestra invención. Novísimo sistema, propio de la casa. Garantidas las más sólidas, hermosas y cómodas.—Enviamos folletos á quien los solicite.—Extracciones sin dolor.—Av. de Mayo, 1111, Buenos Aires, y Andes, 200.—Montevideo.



A. E. MORAN, DENTISTA.—Dentaduras finas, sin paladar, empiomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—Buen Orden, 17, esq. Av. de Mayo.

NOVEDADES





EL SOFA-CAMA, PATENTADO, es un mueble cómodo, hermoso é indispensable en toda casa de familia. Sirve como sofá de adorno en cualquier habitación y en un minuto **se transforma** en una espléndida cama, muy aseada, con colchón higiénico y almohadas. Utilísima para sestear y dormir. ¡Bienvenidos sean los huéspedes! Con dos de estos muebles se improvisa en el acto, una gran cama de matrimonio. Precio: **$ 38 .00** cada uno. Embalaje gratis. Se remite á todas partes.—F. Tonarini y Cía.- Calle Santa Fe 2161, Buenos Aires.

PRODUCTOS ANDINOS



EXPOSICIÓN Y VENTA. Plantas Medicinales y Minerales.—Solicítese (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar las enfermedades: y el origen y explicación científica de la piedra Imán.—Independencia, 2515. Viuda de J. Bustamante.

ENFERMEDADES

GABINETE PARA EL TRATAMIENTO *del sistema Naturalista*. Dirigido por el profesor Guillermo Alter. El único que hizo sus estudios en los establecimientos de Kuhne y Kneipp en Alemania. Maipú, 1256 (Retiro). A los pacientes en general: Por el sistema natural trato y doy lecciones en mi gabinete, de cultura orgánica referida á la higiene natural, á todos los que aquejen algún malestar, atendiendo personalmente de 10 á 12 a. m. y de 3 á 6 p. m.

HERNIAS

QUEBRADURAS. Curación radical, **sin operación**, en todas edades y sexos. Wall. B. Mitre, 819, altos.

ESPECÍFICOS

BALSAMO RESINOSO AMERICANO. Precio $ 1 el tarrito. Este célebre *bálsamo cura infaliblemente*: Granos de toda especie, tumores malignos, erupciones, hinchazones, úlceras, quemaduras, carbuncos, llagas y otras afecciones locales externas.— Éxito maravilloso ¡no existe mejor! Dep. Droguería del Pueblo,—Rivadavia, 727/35.—En el Rosario: Droguería del Aguila.

GORDOS—SE REMITE GRATIS AL QUE lo solicite, el libro que explica el tratamiento único para la reducción de la gordura. «Instituto Dr. Livingstone», Avenida de Mayo, 1168. Buenos Aires.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROPIETARIOS deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

CORSÉS Y FAJAS



CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados. Marca registrada. Premiados con Diploma de Honor en la Exp. B. Aires 1904, y Medalla de Oro en la de Montevideo 1907. «**Maison Petrel», Victoria, 685.**

PARA SEÑORAS

¡ULTIMA CREACION! AGUA Blanca y rosada **JUVENIL**: Sin igual hermoseador del cutis. Perfume exquisito. Dep. Drog. del Pueblo, Rivadavia, 727. Buenos Aires.

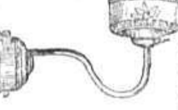
GRAMÓFONOS Y DISCOS



VENTAS POR MAYOR y menor. Taller mecánico. Especialidad en composturas. Se colocan cuerdas desde **$ 1** á 6.50 m/n. Solicítense catálogos. A. Baducci. Cuyo, 1169.

¡¡A PLAZOS!!! VENDO gramófonos con seis *discos á elegir*, pagando en mensualidades de **$** 5 á 7.50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo. N. Selva. Corrientes, 477.

LÁMPARAS



Esta es la lámpara «Pou» patentada por el Sup. Gob. de la Nación. Es una lámpara económica, sin tubo, ni mecha. Parece un pico de gas. Fácil de encender y de *apagar. Consume poco.* Varios modelos. Precio: desde $ 2. Pidan prospectos. José Pou. Corrientes, 1357.

CARBURO DE CALCIO

NORTEAMERICANO marca «SOL», calidad superior, granulado y en piedra. Rendimiento de gas 300 litros por kilo. Precios según cantidad — Gilchrist y Cía. - 484, Reconquista, Buenos Aires.

MÁQUINAS DE ESCRIBIR



ADLER.—ESCRITURA visible. La última palabra del perfeccionamiento moderno. La más sólida y de mayor rapidez. Teclado sencillísimo. Manejo cómodo. Ventas al contado y á plazos. - Unicos Agentes: Oreste Tonolli y C.ª, San Martín, 343.

JABÓN PULIDOR



LIMPIA y PULE ADMIRABLEMENTE espejos, cubiertos, vidrios, plata, oro, bronce y niquel. Caja de 25 panes, **$ 3**, incluso porte. Por mayor, gran descuento. Se manda á cualquier parte de la República, libre de porte. Scheid Hos. Chacabuco, 858.—Buenos Aires.

ARTÍCULOS DE GOMA



IMPERMEABLES DESDE $ 20, zapatos de goma desde **$** 1.50, calidad superior, solamente se consiguen en la Fábrica Nacional de artículos de goma S. Borok, Buen Orden, 236, U. T., 2279, Libertad, —C. T., 597 (Central).

AGUA THOLDBER

DELICIOSA PARA EL tocador. Unica cuyas virtudes hacen desaparecer pecas, manchas, arrugas, barros, paño y todo defecto del cutis. Pedirlo en las buenas farmacias ó perfumerías ó á los concesionarios. Cárcamo y Stigliano, Pueyrredón, 49—Bs. Aires.

CONFECCIONES



«A LA EUROPEA». Gran fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Sección especial *de trajes sobre medidas.* — S. Borok y Cía., Buen Orden, 230, U. T., 2279, Libertad.— C. T., 597, Central.

CURACIONES



M. P. de Casas



Sra. de Curo



Dra. S. de Marchi

DESPUÉS DE DESAHUCIADOS, fueron radicalmente curados sin medicinas ni operaciones: la 1.ª, de tuberculosis avanzada; la 2.ª, de cáncer al vientre y enfermedad de las señoras y la 3.ª, de tisis, por las instrucciones del Prof. Agustín F. De Coppi, Director-Fundador del «Instituto de Organiatria y Fisicultura», Pozos, 465, Bs. Aires.- Consultas de 9 a. m. á 3 p. m. ó por escrito mandando estampilla.



Gran Criadero "EXCELSIOR"

Ofrece aves de raza, huevos para incubar, perros de sangre pura, incubadoras, colmenas, abejas, etc.

Pida catálogos y precios, enviando 50 centavos en sellos

A. REINHOLD - Belgrano, 451 - Buenos Aires

De Provincias




Señorita Josefina Malvigne — Señor Francisco Bouzas Quiroga
Lomas de Zamora.—Enlace Malvigne-Bouzas Quiroga




Señorita Martina Berazategui — Señor Francisco Z. Ferreyra
Pergamino.—Enlace Berazategui-Ferreyra



San Nicolás.—Enlace Sangiorgio-Villegas




Señorita Rosa Giacchino — Señor Lorenzo Mórtola
Enlace Giacchino-Mórtola



Junín.—Nuevo edificio del Banco de la Provincia



Matinée escolar en honor de Sarmiento, en la escuela núm. 4



Passo.—Velada realizada el 13 de septiembre. Jóvenes y señoritas de la localidad que tomaron parte



AZUL DE RECKITT

En bolsitas y perfumado, No mancha la ropa

ES EL MAS ECONÓMICO





Las Gotas Concentradas de **HIERRO BRAVAIS** (FER BRAVAIS) son el remedio el más eficaz CONTRA **ANEMIA** FALTA DE FUERZAS, COLORES PÁLIDOS DEBILIDAD, EXTENUACIÓN, CLOROSIS, etc.

SE HALLA EN TODAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS. — DEPÓSITO: *130, Rue Lafayette, PARIS.* Folleto Gratis.

HERMOSO PECHO DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de Paris. Fama universal. Precio del frasco: 6'50.

PARIS · RATIE, 5, Passage Verdeau — BUENOS-AIRES · MORIE & SOULIGNAC: — NEYER. etc.





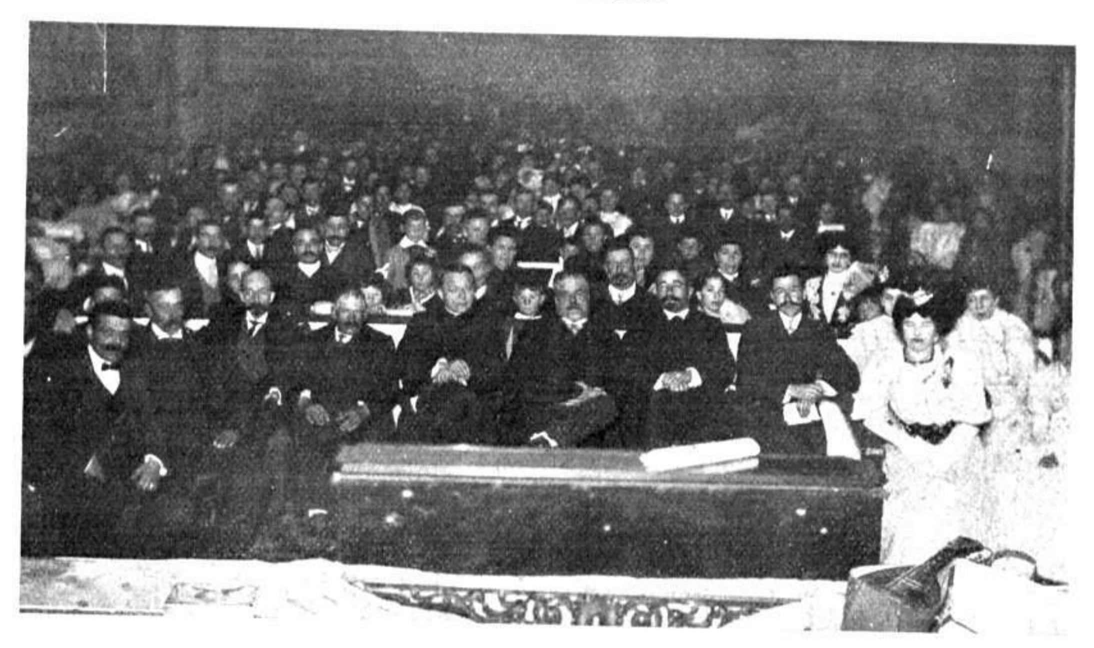
A LA GRAN DUQUESA

LAS DAMAS que tengan guardado su propio pelo, pueden mandarse hacer un jopo ó corona de 14 boucles por $ 6 m/n. Unica casa que tiñe y se da el color primitivo á cualquier postizo, por $ 1; ondular un jopo, $ 1; rellenos de 60 centímetros para los peinados modernos, $ 2.50; rellenos grandes, $ 1.40 el par; dando el pelo, $ 0.70 centavos. — **NOVEDAD.** Corona floridor para toda la cabeza.—Surtido completo de jopos roudet y otros postizos. Visiten, antes de comprar, la fábrica **GRAN DUQUESA.**

PARAGUAY, 789, entre MAIPU y ESMERALDA. — Pedir catálogos.

Las órdenes y transportes deben ser acompañados de bonos postales





Passo.—Público que concurrió á la velada



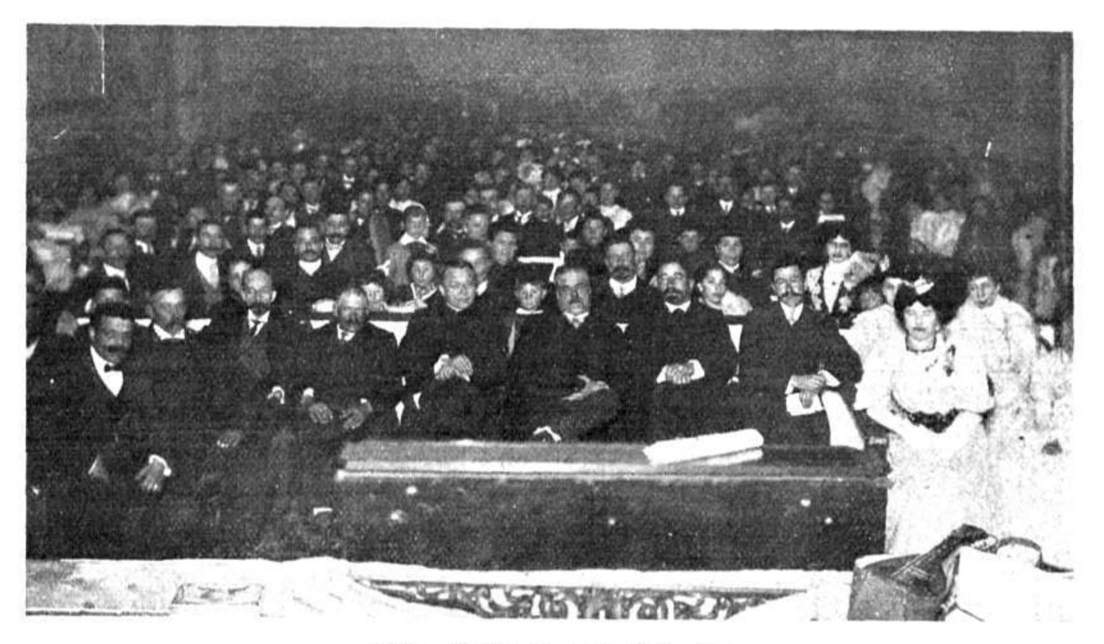
Bahía Blanca.—Baile de la sociedad «Estudiantina Española»



Necochea.—Manifestación cívica con motivo de la formación del comité de la «Juventud de Necochea»



Rojas.—Acto de la organización del «Club del Pueblo», perteneciente al partido conservador



Passo.—Público que concurrió á la velada



Bahía Blanca.—Baile de la sociedad «Estudiantina Española»



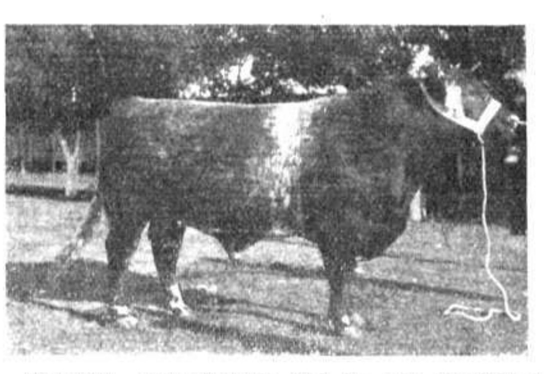
Necochea.—Manifestación cívica con motivo de la formación del comité de la «Juventud de Necochea»



Rojas.—Acto de la organización del «Club del Pueblo», perteneciente al partido conservador

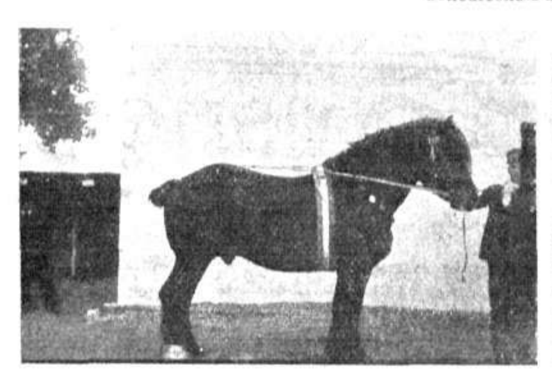


General Rodríguez.—Comisión directiva del partido conservador



Concordia.—«San Francisco núm. 21», toro campeón de la exposición rural





Concurrentes á la exposición



Percherón, primer premio

Santiago del Estero.—Fiesta escolar realizada con motivo del aniversario de la muerte de Sarmiento, en la escuela Sarmiento



Fiesta en el Gimnasio, el 8 del corriente.—Aspecto de la tribuna



Bella Vista (Corrientes).—Señor Julio Vaccaro, ganador del primer premio á mauser, en el concurso de tiro



Señor Rafael Defranco, ganador del primer premio á revólver, á 50 metros

De Provincias





Señorita Rosa Daría Gómez — Señor Eduardo Núñez

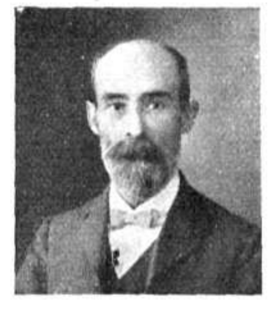
Magdalena.—Enlace Gómez-Núñez



Vera (Santa Fe).—Expedición al Chaco. Indios conducidos presos



Señor Cayetano Liví, ex jefe político, asesinado



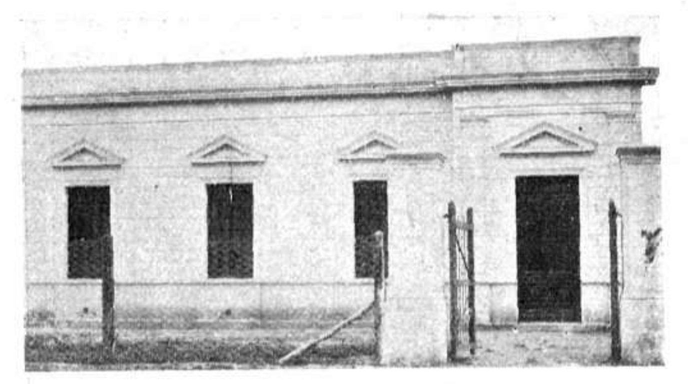
San Nicolás.— Señor José E. Nogueras, fallecido





Señorita Mercedes Illames Pereyra — Señor Augusto Favre

Villa María (Córdoba).—Enlace Illames Pereyra-Favre



La Carlota (Córdoba).—Nuevo colegio de varones



Doctor Marcial J. Zarazaga, nuevo jefe político



Güemes (Salta).—Procesión de San Roque. Conducción del santo hasta el cementerio, distante dos leguas del pueblo

DOLOR DE MUELAS

¿Hay algo más penoso que el dolor de muelas? Tan pronto punzadas atroces en la mandíbula, tan pronto dolores sordos y persistentes. Los nervios entran en juego y las más de las veces es imposible dormir durante la noche.

En casos tales no hay otro remedio como el Jarabe de Follet.

El uso del Jarabe de Follet á la dosis de una ó 2 cucharadas soperas basta, en efecto, para procurar al paciente un sueño tranquilo y reparador y muchas horas de bienestar y reposo pues, por crueles que sean los dolores, los calma y adormece. Las personas mayores pueden sin el menor inconveniente tomar hasta 3 cucharadas soperas en las 24 horas. Para los niños bastan cucharaditas de las de café. El saborcillo acre que el jarabe deja, desaparece inmediatamente con un sorbo de agua. De venta en todas las farmacias. Depósito general, 19, rue Jacob, París.

Pesadez de Estómago
después de las comidas

Aquellas personas que experimentan después de la comida pesadez de estómago, y lo mismo las que sufren de digestiones penosas, largas ó dolorosas, deben tomar Carbón de *Belloc*. El uso, en efecto, del Carbón de Belloc á la dosis de 2 ó 3 cucharadas soperas después de las comidas, basta para hacer desaparecer toda pesadez del estómago y suprimir en unos cuantos días los males de estómago y las enfermedades de los intestinos, aun aquellas más antiguas y rebeldes á todo otro remedio.

Por eso y para garantía de los enfermos no ha vacilado la Academia de Medicina de París en aprobar este *medicamento, honor que rara vez acuerda.* BASTA DESLEIR dicho polvo en un vaso de agua, y si bien el color del líquido no seduce la primera vez, el paciente se acostumbra bien pronto al ver los *buenos efectos del remedio, y lo prefiere* á cualquier otro. De venta en todas las farmacias. Depósito general, 19, rue Jacob, París.

ADVERTENCIA — Puédese reemplazar el Carbón de *Belloc* por las *Pastillas Belloc*. Su composición es idéntica y su eficacia la misma; 2 ó 3 pastillas después de cada comida.





Semillas de FLORES y de HORTALIZAS de TODAS CLASES; de LAWN GRASS (pasto para céspedes); de PASTOS para prados etc., permanentes; TRÉBOLES, ALFALFA, MAIZ, etc., y PAPAS para SEMILLAS.

Alelíes,
Amapolas,
Enredaderas de todas clases,
Violetas, etc. } Especiales

Acabamos de recibir de las más afamadas casas de Europa las semillas de la nueva cosecha de estas y de otras flores, á propósito para sembrar ahora.

Se mandan listas de todo lo que debe sembrarse ahora, GRATIS, por correo mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERÍA INGLESA
DE
WILLIAM H. LOGAN
640, Calle Cangallo, 640 - Buenos Aires



Nicolo Paganini: he ahí un nombre casi fantástico. En pocos instrumentistas ha irradiado la genialidad reflejos más extraños que en ese aguilucho, flaquísimo, de brazos largos y nariz á la Ovidio. El lema ó la síntesis de su estatua pudiera compendiarse en cuatro palabras: «la audacia del genio». No fué un revolucionario, como se cree vulgarmente, porque, en efecto, el autor de los «Veinticuatro Caprichos» nada derribó. Paganini es simplemente el creador de una técnica osada, brillante y dominadora, rica en artificios nuevos y en dificultades que aun hoy día no superan muchos artistas con la debida limpieza, afinación y sonoridad. Paganini era un Kubelik con genio. Kubelik es un Paganini con talento. Genio de la técnica y de la expresión personal, el «diabólico genovés» no podía menos de suscitar en torno de su magra y esqueletosa figura toda aquella sugestiva leyenda de la prisión por homicidio y del pacto con el héroe gallardo de las tinieblas. El numen de Grecia,—transformado después en Satanás,—le soplaba detrás de las orejas al autor de «Las Brujas» sus rachas de diabólicas maravillas sonoras. Graves y pastosas, agudas, aflautadas, orquestales... En la noche de soliloquio,—animado el genio por el misterio de lo sombrío y de lo vago,—el vulgar villano y fantasmagórico, espiaba todo maravillado y medroso esas improvisaciones en que la ronda turbulenta y épica de las grandes pasiones del arte errumpían sonoramente de la imaginación al éter y del arco á las estrellas...


Nicolás Paganini

Casa natal de Paganini, en Génova


El famoso «Guarnerius» de Paganini, legado á Génova, y cuyo trueque por otro inferior acaba de denunciarse

Algunos fríos y escépticos biógrafos de ogaño, llaman á toda esta ráfaga de briosa personalidad, «el bluff de Paganini».

Error ó calumnia de los mediocres. El verdadero genio es sincero: lleva en sí la fuerza que lo arrastra, como al aquilón, como al arroyo impetuoso, como todo lo que es hijo de las fuerzas naturales. Los artistas son detallistas, son ingeniosos y no logran convencer á las multitudes, que aman tanto la sinceridad...

Nos sugiere estas líneas la noticia de haberse denunciado últimamente en Génova un fraude relativo al gran violinista.

Se asegura que el famoso «Guarnerius», legado por Paganini á su suelo natal, ha sido cambiado por otro instrumento inferior. El violín auténtico es inestimable: un lord *amateur*, ha llegado á


Famoso cuarteto francés
Lucien Capet — Louis Kasgelmans — André Tourret — Louis Bailly



Margarita Long, la notable pianista francesa, profesora del conservatorio

Caricatura de la música yanqui, por Donne

ofrecer hasta 400.000 liras. El trueque vale la pena, como se ve.

—*Mirio Blanco* pregunta qué debe hacer para igualar los registros de su voz, y añade que en la transición del primero al segundo, nota algo así como una especie de vacilación nerviosa ó hipo. En este caso, lo mejor que se puede hacer, es cubrir y modificar las dos últimas notas de la voz de pecho al ascender del primero al segundo registro.

—*Pianista eximio* nos pide le recomendemos algunos estudios para remediar su carencia de ritmo y expresión. A nuestro juicio, para ese caso están indicados los estudios de Heller, pero no tocándolos más ó menos sino con estricta sujeción á las indicaciones del texto.

—«Toca siempre como si estuvieras oyendo un maestro.»

«No debes saber las piezas únicamente con los dedos; es necesario que las cantes también sin el teclado.» — *Roberto Schumann.*

—Cada vez más es Carlsbad el balneario de los otros príncipes, los del arte. Este año presentaban las salas de ese conocido rincón montañés de Austria, un aspecto raro y atrayente con motivo de la permanencia de *Adelina Patti, Alfredo Hertz, el gran director alemán; Fritz Kreisler*, el célebre violinista; Tivador Nachez, otro virtuoso del arco, etcétera.

Los críticos de arte no han dejado pasar por supuesto esta ocasión tan propicia á las entrevistas, anécdotas y demás primores del diarismo actual. El biógrafo inscribió además en varias películas diversas escenas entre esos «niños de ojos luminosos», y hasta el fonógrafo de cierto millonario archivó una discusión entre Nachez y Kreisler sobre el genio de Paganini y la virtuosidad de Isaye.

—Acaso la mejor «Desdémona» actual sea Nelly Melba, la impecable soprano australiana, cuya pureza de emisión y suave *frasco* convienen tanto al tipo de una de las mujeres más adorables de Shakespeare. Lo sensible es que esa «Desdémona» no sea para nosotros. Ha sido contratada para la próxima temporada de New York.

—Parece que la ópera metropolitana de Nueva York prohibirá á sus cantantes prestarse á la reproducción fonográfica de su voz; y aun más, se habla de que dicha empresa procede de acuerdo con las principales empresas de Europa y América, á fin de imponer tal prohibición.

—Se anuncia en la Real Opera de Berlín el estreno de «La Habanera» de Lapierre.

Guillermo II, que no desaprovecha la ocasión de llegar á la «entente» política por medio de *la reciprocidad artística*, ha manifestado al director del gran teatro alemán su deseo de ver en escena próximamente la obra del compositor francés.

El último éxito de Beyreuth: el tenor Delmorés en el rol de Lohengrin

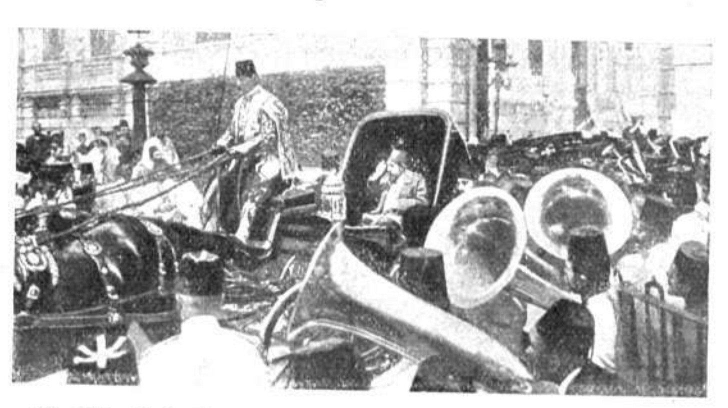


Adelina Patti, su esposo y amigos, en Carlsbad

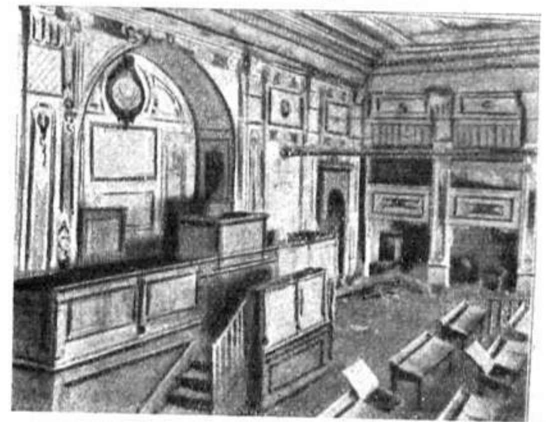
Los sucesos de Turquía



La Macedonia pacificada.—En Uskub: una partida albanesa que se dirigía á someterse á las autoridades



El sultán Abdul Hamid en las calles de la capital turca, aclamado por el pueblo





Las salas de sesiones del parlamento de 1876, en Constantinopla, en el estado en que se encontraban el día de la reapertura

Sala del senado

Tribuna de la cámara de diputados



Entierro de Redjeb Pachá, ministro de la guerra recientemente nombrado y que era una de las esperanzas de la joven Turquía

Lean las siguientes líneas cuantos sufren de calenturas.

Una mujer, de nombre Peral, de 26 años de edad, venía minada por la fiebre desde hacía cinco años. A pesar de su juventud tenía el verdadero aspecto de la edad decrépita; la tez terrosa, los ojos apagados, las piernas hinchadas y tan voluminoso el vientre, que cualquiera la habría supuesto próxima al alumbramiento. Tan voluminoso tenía también el bazo, que, al decir de su médico, la bajaba hasta el vientre. Desde su matrimonio que se remonta á una época de seis años antes, habita una casa bastante bien situada en apariencia, en mitad de una colina, pero dominando el extremo más estrecho del estanque de Meillers. Ahora bien, ese estanque, que alimenta á un molino de pan moler, está completamente seco en verano hasta la mitad de su extensión, y como consecuencia de esto desprende miasmas que son los que habían causado la fiebre en la desgraciada mujer.

Su médico quería hacerla cambiar de habitación, pero esto era imposible á causa de que los esposos Peral no tenían medios de fortuna. Solamente poseían dicha casa, la cual habitan, y no podían tan fácilmente venderla.

El médico prescribió entonces vino de Quinium Labarraque á la dosis de dos copitas después de cada comida. Quince días más tarde, la fiebre había cesado completamente, habíanse presentado de nuevo el sueño y el apetito, y la hinchazón había también desaparecido.

La mujer Peral ha continuado después habitando la casa, y, por consiguiente, ha vivido siempre bajo la influencia de los miasmas malsanos del estanque de Meillers, pero el vino de Quinium Labarraque la ha mejorado tan perfectamente que jamás ha vuelto ya á tener fiebre.

Sra. FERAL

El uso del Quinium Labarraque á la dosis de una ó dos copitas después de cada comida basta para dominar en poco tiempo la fiebre más rebelde ó inveterada, y el alivio obtenido por este medio es más radical y más seguro que empleando la quinina sola á causa de que dicho medicamento contiene todos los demás principios activos de la quina, que completan la acción de la quinina.

En *efecto*, como quiera que el Quinium Labarraque tiene por base un extracto completo de quina que contiene todos los principios útiles de la preciosa corteza, estos principios van disueltos en el vino que sirve de vehículo, y que es de los más exquisitos y de las mejores marcas de España.

En los países propicios á engendrar la fiebre, allí donde el enfermo no puede menos que permanecer en medio de los miasmas que dieron origen á su *enfermedad*, allí sobre todo es, donde se aprecia mejor la acción incomparablemente superior del Quinium Labarraque, sobre cualquier otro remedio.

Por virtud de su eficacia, la Academia de Medicina de París ha dado su aprobación á la fórmula del Quinium Labarraque, distinción que rara vez se otorga y que prueba la confianza que los enfermos de todos los países deben tener en este remedio.



INGREDIENTE HORMIGUICIDA ARGENTINO

DE L. CARÉAC, SUCESOR DE A. GUBBA & Cía.

ES EL MEJOR

INFALIBLE — SIEMPRE IGUAL — EL PREFERIDO — EL QUE MÁS SE VENDE — EL QUE RESULTA MÁS BARATO. EN VENTA EN TODAS PARTES

CORRIENTES, 462 - W. TIELEN - BUENOS AIRES

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

MUY REFRESCANTE Y ESTIMULANTE

SUPERIOR A TODAS LAS OTRAS

La embriaguez

Se cura radicalmente con una sola caja de la PREPARACIÓN ANTIALCOHÓLICA del Dr. A. S. PISMAR. ESPECÍFICO INFALIBLE, INSTANTÁNEO Y ABSOLUTAMENTE INOFENSIVO.

Puntos de venta: En Buenos Aires: Droguería del Pueblo, Rivadavia, 727, y Droguería de la Estrella, Defensa, 215; en el *Rosario*: Droguería del Águila, General San Martín, 848; en Montevideo: Beisso y Cía., 18 de Julio, 216, y Surraco y Ferrúa Reconquista, 228; en la Asunción: Droguería El Fénix, Villarrica esq. Alberdi.



MEDIO EFICAZ



Catalina, despierta los mellizos para que lloren; llegan visitas nuevamente.

(De *Fliegende Blatter.*)

El cuadrante solar más grande que existe, es el monte Hayon Horoo, gran promontorio que se eleva á 3.500 pies sobre el mar Egee, el cual á medida que el sol se eleva ó desciende, va proyectando la sombra del promontorio sobre diversos islotes que lo rodean.

En Pekín acaba de entrar en su milésimo año de vida el diario cotidiano *King-Pan*, el cual salió por primera vez á luz el año 908 de nuestra era; actualmente lanza tres ediciones diarias, las cuales imprime en papeles de diverso color; la edición matutina en color amarillo, la de la tarde el papel es blanco y la nocturna rosa.

La gran mayoría de los hombres tienen la barba del lado derecho mucho más poblada que la del izquierdo.

En la iglesia de Santa Ana, en el condado de Nottingham, el vicario decidió celebrar un oficio especial para todos los niños de la diócesis y les pidió que todos llevasen algo útil para los enfermos ó los necesitados del distrito, obteniendo tan brillante resultado la idea del pastor, que recolectó para los necesitados la siguiente lista de donaciones: 215 huevos, 253 bananas, 40 tarros de confitura, 3 muñecas, 7 paquetes de bombones, 24 paquetes de bizcochos, 1 dulce, 8 paquetes de te, 1 paquete de arroz, 6 botellas de jarabe, 2 cajas de cacao, 19 juguetes diversos, 14 canastitas de frutas, 8 cajas de frutas conservadas.

El señor Jorge Glenn, de origen georgiano, después de una jira por los diversos departamentos de la Georgia, ha elevado á la asamblea georgiana, de la cual forma parte, un proyecto de ley por la cual todo hombre que se haya casado impulsado por los artificios de su mujer puede pedir el divorcio absoluto. En esa ley se considera que son motivo de artificio, toda clase de perfumes, los cosméticos para disimular las imprfecciones del cutis ó de la piel, los dientes ó pelo postizo, la abultación de senos y caderas y mil cosas más que todas nuestras elegantes emplean con necesidad y sin ella.

La Gran Bretaña es la nación europea que posee mayor extensión de costas, después le sigue Italia Rusia y Francia.

Dos jugadores de dominó que tuvieran la constancia de jugar durante 118.000 años á razón de 10 horas diarias y durante cada una de éstas 249 jugadas de fichas ó sean 4 movimientos por minuto, todavía no habrían efectuado todas las combinaciones posibles en ese tranquilo juego, pues éstas se elevan á la incalculable cantidad de 248.528.211.840.

Los chinos se sirven de las gallinas para salvar los huevos de pescado que encuentran en los peces que comen; encierran esos huevos dentro de cáscaras de huevo de gallina y se los dan á empollar durante unos pocos días, después rompen la cáscara y depositan los huevos de pescado en embalses de agua de mar de muy poca profundidad y que estén perfectamente bañados por el sol, el cual termina la obra comenzada por la gallina.

Un relojero electricista de Texas ha construído el reloj más pequeño que se conoce, el cual lo ha montado en un alfiler de corbata de tamaño ordinario y la maquinaria de tan minúsculo reloj marcha por medio de la electricidad que proporciona una pequeñísima pila al clorhidro de plata.

El inventor señor Bleriot que consiguió con su aeroplano maniobrar con perfección á 18 metros de altura, construyó su aparato tomando por modelo el insecto que los franceses conocen con el nombre de Señorita y que siempre se halla volando por sobre los pequeños arroyos y pantanos; las alas del aereoplano tienen 11.80 metros de un extremo al otro y el motor es de 8 ½ caballos.

En uno de los clubs más aristocráticos de Berlín se ha colocado una cortina verdaderamente excéntrica, pues la forman 4.000 tapones de champaña, todos ellos provenientes de botellas que se han bebido en el club; los tapones conservan su cubierta exterior dorada ó plateada y están enhebrados entre sí por delgados alambres y separados por medio de pequeñas bolas de bronce, todo lo cual forma un conjunto verdaderamente extraño pero agradable.

Una ballena adulta pesa unas 100 toneladas, ó sea tanto como 80 elefantes ó 400 osos. La mayor longitud que se conoce en la ballena es de 23 metros.

La madera más dura que se conoce es el palo de hierro de la isla de Borneo.

En el Museo Británico se conserva el objeto de vidrio más antiguo que se conoce con fecha fija; es la cabeza de un pequeño león, sobre la cual está grabada la testa de un rey egipcio de la 11.ª dinastía.

ENFANT TERRIBLE



—¡Si yo tuviera sólo una parte de lo que se roba anualmente en las tiendas!...

—¡Bah, parte de ello lo tienes ya, mamá!

(De *Meggendorfer Blatter.*)

6.ª CARRERA — Premio TRIBOULET — Á LAS 4.15 P. M.

Premio $ 4000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3°

Distancia: 1 600 metros — Entrada $ 40

		edad	kil.		
Don Gonzalo	1 Pirapó	5	62	*Orange*	*Fantasía*
Zubiaurre	2 Pescador	6	55	*Ituzaingó*	*Esperanz*
Belgrano	3 Chinchorro		4	*Stiletto*	*tada*
Lagrange	4 Whipper		53	*Orizón*	*zanka*
The Gasman	5 Yacaré	4	52	*Millenium*	*Distinguida*
El Jockey	6 Tímido	4	50	*Tonic*	*onona*
Indéeis	7 Pimenta	5	50	*S. Mirín*	*Postaza*
El Plátano	8 O la do	4	48	*Secreto*	*abina*
Suipacha	9 A-azati	4	48	*Alerta.*	*itea*
Titán	10 Gan ves	4	0	*Gay Luss c*	*Bromidia*
Sans Peur	11 Mío Mío		40	*Porteño*	*Miosotis*
Polvorín	12 Trampolín.		40	*Lidiador*	*Terpsicore*

7.ª CARRERA — Premio CHINOIS — Á LAS 4.45 P. M.

Premio $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 200 al 3.°

Distancia 2.500 metros — Entrada $ 50

		edad	kil.		
Las Cañas	1 Oi scoaga	4	60	*Orbit*	*Isolina*
Don Gonzalo	2	4	56	*Kendal*	*Sierpe*
Atucha	3 P quir	5	55	*S. Mirín*	*Modista*
The Gasman	4 Y.care.	4	55	*Millenium*	*Distinguida*
Las Sierras	5 Brezo x	5	52	*Pluto*	*Beaurivage*
Zubiaurre	6 Pescador	6	55	*Ituzaingó*	*Esperanza*
Las Mercedes	7 Gladiador	5	50	*Kenna*	*rva*
Santa Rosa.	8 Dragon	4	48	*Le Mat*	*Theba de*
Titán	9 M. Oy ma	4	47	*Ortegal*	*Ermeline*
Los Hielos	10 Los H el s	4	46	*B. Boat*	*Una*
Rancagua	11 Siberiano	4	46	*Common*	*S. Girl*
Don Alvear.	12 Vaucresson	4	42	*Vendome*	*L. Thurlo*
La Quera	13 Artico	4	40	*Orange*	*Artemisa*
San Pedro	14 Sino	4	40	*S. Gra*	*Mensonge*

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 27 DE SETIEMBRE DE 1903

1.ª CARRERA — Premio ALACRAN — Á LA 1.45 P. M.

Premio: $ 3 5 0 al 1°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia 2000 metros — Entrada $ 35

edad kil

1 Orlando	60	7 Menelao	52	13 Vaucr sson	49	19 Hervidero	46
2 Borbon	46	8 Rotten R w	51	14 Av nzada	49	20 Fenix	44
3 Richelieu	57	9 Eco.	51	15 Mido	47	21 Artico	44
4 Baby	57	10 Cy cless	50	16 Mio Mio	47	22 G -O	43
5 Prefecto	55	11 L'Em reur	0	17 Mandinga	46	23 G S ravia	42
6 Millonario	54	12 Card ff	50	18 Ventsq er	46	24 Ces co.	40

2.ª CARRERA — Premio GUAZUNAMBI — Á LAS 2.15 P. M.

Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª, y 100 á la 3.ª

Distancia. 1.4 metros. Entrada $ 40

		edad	kil		
The Flowers	1 Peonia	3	55	Stiletto	Pira..........
Luzerne	2 Luzerne ...	3	55	Porrazo......	Albricias.....
Reliquia	3 M. del Sur	3	55	Acheron	Marea.........
Pasatiempo.	4 Amenaza. ..	3	55	Milenium ...	Descubierta
Touchstone..	5 La Chacha..	3	55	LeSamarit'n	Becasse......
Palermo	6 Verónique..	3	55	Rústicus	Vendetta ...
Díaz...........	7 Maruja II....	3	55	Kendal	Corina .....
Pelecurá	8 Marion	3	55	Porteño......	Manola .....
Plewna.........	9 La Nelson ...	3	55	Valero	Rosaviana...
Petite Ecurie	10 Finta	3	55	Wagram	Favorita...
Old Star......	11 Elastica	3	55	Neápolis ...	Eva ....
Asteroide......	12 Charme....	3	55	Id	Cleopatra ...
Floresta	13 Asamblea ...	3	55	Milenium ...	Stella ....
Titán	14 Salteña	3	55	Simonside...	Chapue'.....
La Herradura	15 D.de France	3	55	Sargento ...	D. de Lys...
Dina	16 Irlandesa....	3	55	Orbit	Irlanda......
Don Jorge ...	17 Sea Calf.....	3	55	Sea King ...	Kilrea ......
Zubiaurre ...	18 Navidad.....	3	55	B. Aires......	Porteña......
Amianto......	19 Armida......	3	55	Don Pepe...	M Woffingtn

3.ª CARRERA — Premio EUREKA II — Á LAS 2.45 P. M.

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia. 1.600 metros. Entrada $ 40

		edad	kil		
John Gin	1 Franklin....	3	57	B. Aires	Albricias ...
José Marí ..	2 Revancha...	3	57	Porrazo......	Buñjula .....
Talismán	3 Roosevelt...	3	57	Don Pepe....	Frewhater
Jubilée	4 Piropo.	3	57	Orange	Se. Negra...
Titán...........	5 Conde Wh..	3	57	Viodn	Norma II...
Montiel	6 Talma........	3	57	Ercildoune.	Nellie ....
Brown	7 Espartano...	3	57	Stiletto	Termópilar.
Gran Muñeca	8 Imperator..	3	57	Neápolis.....	Mimí.... ......

4.ª CARRERA — Premio CAPRICHOSO — Á LAS 3.15 P. M.

Premio: $ 4 500 al 1.º 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 600 metros. Entrada $ 45

		edad	kil		
Prosaico.....	1 Argumento.	3	57	Millenium...	Susana ......
Griffón	2 M. Fierro....	3	57	Sea King ...	Odette ......
La Celina......	3 Solway......	3	57	Simonside...	Saudades ...
La Herradur.	4 S. Bernhart	3	55	Valero	Tapera ......
Cazador	5 Proveedor...	3	54	Progreso ...	Baqueta .....
Sergio	6 Sergio........	3	54	S. Cross......	Fosfórica ...
Alvear D......	7 Arcola.........	3	54	Kendal......	Iena ....
Palermo	8 Monologo...	3	54	Rusticus ...	Marfisa......
Petite Ecurie	9 Old Mcdow	3	54	Orbit	Fatinitza ...
Profano	10 Intruso.......	3	54	Simonswod	Inesperada.
Zubiaurre ...	11 Polisson......	3	54	Sargento ...	Pícara ....
Mahoma	12 Fritz....	3	54	Stiletto	Fedra ....
Parrán.........	13 Traviata.....	3	52	Neapolis ...	Trágica......
Blue Boat ...	14 Luna...... ...	3	52	B. Boat......	Atustralia .

5.ª CARRERA — Clásico Cnel. M. F. MARTINEZ — Á LAS 3.45 P. M.

Premio $ 10.000 al 1.º, 1.000 al 2.º, 500 al 3.º y $ 1.000 al criador

Distancia. 2.200 metros. Entrada $ 50

		edad	kil		
Abrejo	1 Pinchaira...	3	57	Kendal	Currie Dhu.
Atalaya	2 River Plat.	3	57	Ovación......	Breda ....
La Torrecita	3 Satan.........	3	57	Napoleón...	Superchería
Atucha ...	4 El Rhin	3	57	S. Lorenzo	Moaica ......
Campana ...	5 Albeador ...	3	57	Sargento....	Care-jada...
Cap. Poker...	6 Oñdio.......	3	57	Orbit	Trinidad ...
Los Carlos...	7 Newmarkt	3	57	G. Ley	Chiken Skin
Díaz	8 Spedit........	3	57	Orbit	Damieta.....
Eclipse	9 Midas.........	3	57	Ercildoune.	Rosemary...
Entre Ríos ...	10 Arabesco....	3	55	Athos II......	Argentina...
Idem	11 Ateniense...	3	57	Id	Salerney ...
Griffon	12 M. Fierro ...	3	57	Sea King ...	Odette........
Iceache.........	13 Lancaster	3	57	Neápolis	Lobería......
Idem	14 Marrano...	3	57	Simonside...	Theone......
Old Star......	15 Beaulieu...	3	57	Le Sancy ...	Beaurivage.
La Herradura	16 S. Bernhard	3	55	Valero	Tapera ....
Lowland Boy	17 Baronet......	3	57	Batt............	Dearest ......
Mahoma	18 Fritz...........	3	57	Stiletto	Fedra ......
Nautilus	19 Emery	3	57	Combate ...	Emblema ...
Talismán.. ..	20 M. Nancú ...	3	57	Brandzen ...	Raquel ......
Thalia	21 Moliere	3	57	Ovación......	Thebis ......
Winchester...	22 Kangaroo ...	3	57	Hautwilters	Delicia. ......
Zubiaurre ...	23 Contacto....	3	57	Simonside...	Eléctrica ...
Idem	24 Vagamundo	3	57	Kendal.......	V. Maid ...
Bolívar.........	25 Recuerdo ...	3	57	Rústicus ...	Houri.........
Cramer.........	26 Scala..........	3	55	Orange	Sirena.........
A.Rodríguez	27 Mari Mari...	3	55	Ranquel......	Fanfarrón...
Santos Vega	28 Leoncio......	3	57	Orizón	Morocha ...

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

CARAS Y CARETAS

Dirección, Redacción y Administración
BOLÍVAR, 578 al 586
Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica, 598, Avenida.
„ Administración, „ „ 2316, „
„ „ Cooperativa, 3423, Central.

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 2,50	$ 5.00	Trimestre.......	$ 3.00	$ 6.00	Trimestre.. ...	$ oro 2,00	$ oro 3,50
Semestre	„ 5.00	„ 10.00	Semestre........	„ 6.00	„ 12.00	Semestre........	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ 9,00	„ 18,00	Año	„ 11.00	„ 22.00	Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.	Número suelto..	25 cts.	50 cts.			
Número atrasado	40 „	80 „	Número atrasado	50 „	$ 1.00			

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.º, 5.º al 36 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas .... „ „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

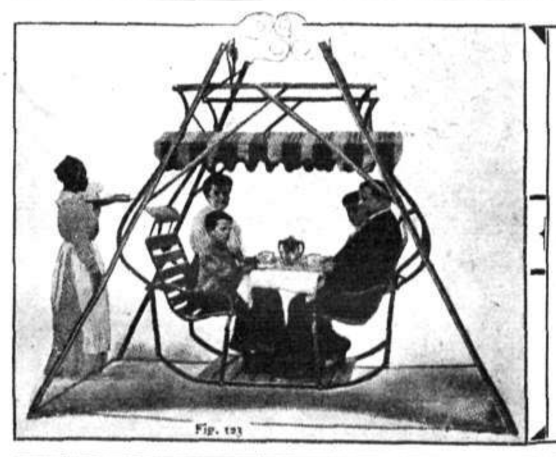


Fig. 123

HAMACA STAR
Para Quintas y Jardines

BONITAS ◆ ELEGANTES ◆ CONFORTABLES.

Precio: $ 70 m/n.

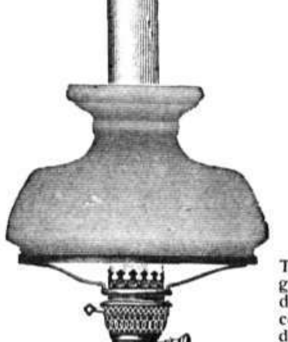
No existe mareo en nuestras Hamacas.

El plano queda por medio de las articulaciones siempre horizontal, lo que impide el mareo y la incomodidad que se siente en las demás hamacas.

Unicos Agentes: **ANDERSON, CLERGET y Cía.**
135, CALLE MAIPU, 147 — BUENOS AIRES
Pedir Catálogo especial, Letra H, mencionando "Caras y Caretas".

ÚLTIMA NOVEDAD en lámparas á kerosene con mechero á luz incandescente

STAR



Su consumo es de 1 litro por 16 horas

S

Su esplendor es de 90 bujías normales

S

Tenemos en depósito un gran surtido de lámparas de mesas, suspensiones de colgar, de pared, etc. Modelos muy elegantes y á precios reducidos.

S

También vendemos los mecheros sueltos que pueden adaptarse á cualquier lámpara de 14 líneas paso Universal.

Nuestra lámpara STAR tiene un gran éxito entre las familias y especialmente para el campo.

Anderson, Clerget & Cía.
135, MAIPÚ, 147 BUENOS AIRES
Pedir el Catálogo Especial, Letra L, mencionando CARAS Y CARETAS

LAS NUEVAS MÁQUINAS DE COSER

IMPERIAL



SON LAS ÚNICAS QUE TIENEN MOVIMIENTO ROTATORIO Y COJINETES DE BOLILLAS, SIENDO, POR CONSIGUIENTE, LAS MÁQUINAS LAS MÁS

RÁPIDAS, SILENCIOSAS, DURABLES.

También tenemos todas clases de máquinas de coser
STELLA, STAR, SINGER, WHEELER & WILSON, etc.

REPRESENTANTES:

ANDERSON, CLERGET & Cía
135, CALLE MAIPÚ, 147 - BUENOS AIRES
Pedir Catálogo, Letra M, mencionando CARAS Y CARETAS

CIGARRILLOS HABANOS MONTERREY

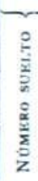
Á 20 CTS

PROYECTO DE ACORAZADO DE 400000 TONELADAS DE TABACO

COMPARENLOS CON OTRAS MARCAS DE 0.30 (1)

O TEROR DOS FUMADORES

A. SERRA

Número suelto: En la capital.. 40 centavos, Fuera de la capital 50 »
Edición de lujo

Número suelto { En la capital........ 20 centavos; Fuera de la capital... 25 »